

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 177

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

LUNDI 24 JUIN 2013

MAANDAG 24 JUNI 2013

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

5 JUIN 2013. — Arrêté royal visant l'octroi de subventions par le Fonds européen pour le retour dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires ». Programme annuel 2012, p. 40183.

Service public fédéral Finances

13 JUIN 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 7 du 29 décembre 1992, relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, p. 40184.

18 JUIN 2013. — Arrêté royal modifiant provisoirement la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés, p. 40186.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

2 JUIN 2013. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 24 janvier 1983 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des briques, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres, p. 40187.

Service public fédéral Sécurité sociale

2 JUIN 2013. — Arrêté royal portant octroi d'une subvention de 3.000 EUR à chacune des ASBL « Vlaamse Vereniging voor Pleeggezinnen » et « La Porte ouverte », pour l'année budgétaire 2013, p. 40188.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot toekenning van subsidies door het Europees Terugkeerfonds als onderdeel van het algemeen programma « Solidariteit en beheer van de migratiestromen ». Jaarprogramma 2012, bl. 40183.

Federale Overheidsdienst Financiën

13 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, bl. 40184.

18 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot voorlopige wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, bl. 40186.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 24 januari 1983 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor de steenbakkerij en tot vaststelling van het aantal leden ervan, bl. 40187.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage van telkens 3.000 EUR aan de vzw's « Vlaamse Vereniging voor Pleeggezinnen » en « La Porte ouverte », voor het begrotingsjaar 2013, bl. 40188.

21 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Erratum, p. 40189.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « ZNA - PZ Stuivenberg » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes en situation de crise psychique et aux personnes en situation de crise liée aux substances psychoactives », p. 40189.

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Ziekenhuis Oost-Limburg » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives », p. 40193.

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'« Universitair Ziekenhuis Leuven » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives », p. 40198.

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'« Universitair Ziekenhuis Gent » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives », p. 40202.

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre hospitalier universitaire Brugmann » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes en situation de crise psychique et aux personnes en situation de crise liée aux substances psychoactives », p. 40206.

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives », p. 40210.

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre hospitalier régional de Namur » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives », p. 40214.

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre hospitalier régional de la Citadelle » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives », p. 40218.

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'« Algemeen Ziekenhuis Sint-Jan » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives », p. 40222.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

13 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au relogement de l'occupant expulsé par le bourgmestre suite à une interdiction d'occuper prise conformément aux articles 7 et 13 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, p. 40227.

21 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Erratum, bl. 40189.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « ZNA - PZ Stuivenberg » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen in een psychische crisissituatie en voor personen in een psychoactieve middelengerelateerde crisissituatie », bl. 40189.

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Ziekenhuis Oost-Limburg » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen », bl. 40193.

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Universitair Ziekenhuis Leuven » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen », bl. 40198.

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Universitair Ziekenhuis Gent » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen », bl. 40202.

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Universitair Verzorgingscentrum Brugmann » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen in een psychische crisissituatie en voor personen in een psychoactieve middelengerelateerde crisissituatie », bl. 40206.

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen », bl. 40210.

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Centre hospitalier régional de Namur » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen », bl. 40214.

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen », bl. 40218.

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Algemeen Ziekenhuis Sint-Jan » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen », bl. 40222.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

WaaIs Gewest

WaaIs Overheidsdienst

13 JUNI 2013. — Besluit van de WaaIs Regering betreffende de herhuisvesting van de gebruiker die wordt ontzet ten gevolge van een bewoningsverbod opgelegd door de burgemeester overeenkomstig de artikelen 7 en 13 van de WaaIs Huisvestingscode en Duurzaam Wonen, bl. 40231.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

13. JUNI 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Unterbringung des Bewohners, der vom Bürgermeister infolge eines gemäß den Artikeln 7 und 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse verkündeten Wohnverbots von einer Wohnung ausgewiesen wird, S. 40229.

Autres arrêtés*Service public fédéral Personnel et Organisation*

Personnel. Nomination, p. 40233.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Consulats étrangers en Belgique, p. 40233.

Service public fédéral Intérieur

Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 40233.

Service public fédéral Sécurité sociale

5 JUIN 2013. — Collège des médecins pour des médicaments orphelins – SOLIRIS - Syndrome Hémolytique et Urémique atypique (SHUA), institué auprès du Service des soins de santé. Désignation des membres, p. 40234.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

5 JUIN 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 mai 2012 portant nomination des membres de la Commission fédérale de recours pour l'accès aux informations environnementales, p. 40234.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 40235. — Notariat, p. 40235.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Autorisation individuelle de fourniture de gaz naturel. Erratum, p. 40235.

Ministère de la Défense

Forces armées. Personnel enseignant militaire. Nominations, p. 40235. Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 40236. — Armée. Force terrestre. Mise à la pension, p. 40236. — Armée. Force aérienne. Transfert de corps d'office, p. 40236. — Armée. Force aérienne. Commission d'un candidat officier en engagement volontaire militaire, p. 40236. — Armée. Service médical. Nomination d'un officier de réserve issu du recrutement spécial latéral de candidats officiers de réserve, p. 40236.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

Personeel. Benoeming, bl. 40233.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse Consulaten in België, bl. 40233.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Korpschef van de lokale politie. Aanwijzing, bl. 40233.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

5 JUNI 2013. — College van geneesheren voor weesgeneesmiddelen – SOLIRIS – atypisch Hemolytisch-Uremisch Syndroom (aHUS), ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Aanduiding van de leden, bl. 40234.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

5 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 mei 2012 houdende de benoeming van de leden van de Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie, bl. 40234.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 40235. — Notariaat, bl. 40235.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Individuele vergunning voor aardgaslevering. Erratum, bl. 40235.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Benoemingen, bl. 40235. Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 40236. — Leger. Landmacht. Pensionering, bl. 40236. — Leger. Luchtmacht. Overplaatsing van korps van ambtswege, bl. 40236. — Leger. Luchtmacht. Aanstellingen van kandidaat reserveofficieren, bl. 40236. — Leger. Medische dienst. Benoeming van een reserveofficier gesproken uit de werving van kandidaat-reserveofficieren van de laterale bijzondere werving, bl. 40236.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

18 APRIL 2013. — Gemeente Geel : RUP Zonevreemde recreatieve voorzieningen, bl. 40237.

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 40237.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

25. APRIL 2013 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder des Förderausschusses, S. 40237.

25. APRIL 2013 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Beirats des Zentrums für Förderpädagogik, S. 40242.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

25 AVRIL 2013 — Arrêté du Gouvernement désignant les membres de la Commission de soutien, p. 40239.

25 AVRIL 2013. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres du conseil consultatif du centre de pédagogie de soutien, p. 40242.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

13 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 février 2009 portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois, p. 40243.

Pouvoirs locaux, p. 40245. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2013/193 délivré à M. Van Damme, Pierre, p. 40245. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2013/312/3 délivré à la SA T. Palm, p. 40248. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2013/368/3 délivré à la SPRL Vanseymortier Transports, p. 40250.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

25 APRIL 2013. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van het Comité voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften, bl. 40240.

25 APRIL 2013. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het adviescomité van het centrum voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften, bl. 40243.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

13 JUNI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 februari 2009 tot aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende leden van de Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtverwerkingsnijverheid), bl. 40244.

Plaatselijke besturen, bl. 40245.

*Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

13. JUNI 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Februar 2009 zur Bezeichnung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Wallonischer Hoher Rat des Forstwesens und des Holzgewerbes), S. 40244.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Personnel. Nominations, p. 40255.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Personeel. Benoemingen, bl. 40255.

Région de Bruxelles-Capitale

Enregistrements en tant que collecteur de déchets non-dangereux, p. 40255.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 60/2013 du 25 avril 2013, p. 40256.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Registratie als ophaler van niet-gevaarlijke afvalstoffen, bl. 40255.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 60/2013 van 25 april 2013, bl. 40257.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 60/2013 vom 25. April 2013, S. 40259.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'inspecteurs-ingénieurs dispositifs médicaux (m/f) (niveau A), francophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFG13073), p. 40261.

Sélection comparative d'inspecteurs médicaments et produits de santé (m/f) (niveau A), francophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFG13074), p. 40261.

Sélection comparative de responsables de sélection et du planning (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG12217), p. 40262.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

Commission nationale permanente du Pacte culturel. Assemblée plénière, p. 40262.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 40263.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 40264. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 40266.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Liste des agréments d'établissements de matériel corporel humain octroyés entre le 1^{er} mai 2013 et le 31 mai 2013 en application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique, p. 40267.

*Gouvernements de Communauté et de Région**SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs-ingenieurs medische hulpmiddelen (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) (ANG13097), bl. 40261.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs geneesmiddelen en gezondheidsproducten (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) (ANG13098), bl. 40261.

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijken selectie en personeelsplanning (m/v) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (AFG12217), bl. 40262.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie. Algemene vergadering, bl. 40262.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 40263.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 40264. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 40266.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Lijst van de erkenningen die tussen 1 mei 2013 en 31 mei 2013 toegekend werden bij toepassing van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek, bl. 40267.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

Standaardbestek administratieve bepalingen van toepassing voor het standaardbestek 250 (wegenbouw), het standaardbestek 260 (kunstwerken en waterbouw) en het standaardbestek 270 (elektromechanische uitrustingen). Versie 1.0, bl. 40268.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Anerkennung einer Vereinigung als Einrichtung zur Selbstregulierung des Berufsethos der Journalisten in der Deutschsprachigen Gemeinschaft. Bewerbungsaufruf, S. 40268.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

Reconnaissance d'une association en tant qu'instance d'autorégulation de la déontologie journalistique en Communauté germanophone. Appel à candidature, p. 40269.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 40270 à 40294.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

Erkenning van een vereniging als instantie voor de zelfregulering van journalistieke deontologie in de Duitstalige Gemeenschap. Oproep tot de gegadigden, bl. 40269.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 40270 tot bl. 40294.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00431]

5 JUIN 2013. — Arrêté royal visant l'octroi de subventions par le Fonds européen pour le retour dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires ». — Programme annuel 2012

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, l'article 62

Vu la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses, l'article 10;

Vu la loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013;

Vu le budget administratif du Service public fédéral Intérieur pour l'année budgétaire 2013;

Vu la Décision européenne 575/2007/CE du 23 mai 2007 portant création du Fonds européen pour le retour pour la période 2008-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires »;

Vu le programme pluriannuel et le programme annuel 2012 pour le Fonds européen pour le retour;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 mars 2013

Sur la proposition de la Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les montants suivants sont accordés pour subsidier les projets :

1.1. Concernant le programme annuel 2012

Nom Projet project	Montant subside	Max. % subside	Bénéficiaire	Naam project	Bedrag subsidie	Max. % subsidie	Begun- stigde
Assisted Voluntary Return and Reintegration B-Tailored	1.156.022,34	75 %	IOM	Assisted Voluntary Return and Reintegration B-Tailored	1.156.022,34	75 %	IOM
An enhanced reintegration approach as durable solution for Unaccompanied Minors and former Unaccompanied Minors from Afghanistan and DR Congo	104.671,68	75 %	IOM	An enhanced reintegration approach as durable solution for Unaccompanied Minors and former Unaccompanied Minors from Afghanistan and DR Congo	104.671,68	75 %	IOM
Project Vrijwillige Terugkeer : - Stad Gent	45.526,00	50 %	Gent	Project Vrijwillige Terugkeer : - Stad Gent	45.526,00	50 %	Gent
Strengthening Tailor-Made Assisted Voluntary Return 2013	497.857,93	75 %	Caritas	Strengthening Tailor-Made Assisted Voluntary Return 2013	497.857,93	75 %	Caritas
Vrijwillige terugkeer : Toekomstbegeleiding De stukken van de terugkeerpuzzel	43.659,38	50 %	Vluchtelingenwerk Vlaanderen	Vrijwillige terugkeer : Toekomstbegeleiding De stukken van de terugkeerpuzzel	43.659,38	50 %	Vluchtelingenwerk Vlaanderen
Maatwerk bij Terugkeer	48.870,11	50 %	CAW De Terp	Maatwerk bij Terugkeer	48.870,11	50 %	CAW De Terp

Art. 2. Les dépenses sont imputables au budget du SPF Intérieur, section 13, division organique 55, du programme d'activités 21, allocation de base 33.00.01, 35.40.01 et 43.21.01

Art. 3. Une convention conclue entre l'Office des Etrangers et le bénéficiaire règle les modalités et la manière dont l'utilisation de la subvention est justifiée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00431]

5 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot toekenning van subsidies door het Europees Terugkeerbonds als onderdeel van het algemeen programma « Solidariteit en beheer van de migratiestromen ». — Jaarprogramma 2012

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikel 62;

Gelet op de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen, artikel 10;

Gelet op de wet van 4 maart 2013 van de algemene uitgaven begroting 2013;

Gelet op de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 2013;

Gelet op de Europese Beschikking nr. 575/2007/EG van 23 mei 2007 tot oprichting van het Europees terugkeerbonds voor de periode 2008-2013 als onderdeel van het algemeen programma « Solidariteit en beheer van de migratiestromen »;

Gelet op het Meerjarenprogramma en op het Jaarprogramma 2012 van het Europees Terugkeerbonds;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven 7 maart 2013;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Volgende bedragen worden toegekend ter subsidiëring van de projecten :

1.1. Wat betreft het jaarprogramma 2012

Art. 2. De uitgaven zijn aanrekenbaar op de begroting van de FOD Binnenlandse Zaken, sectie 13, organisatieafdeling 55 van het activiteitenprogramma 21, basisallocatie 33.00.01, 35.40.01 en 43.21.01

Art. 3. Een overeenkomst afgesloten tussen de Dienst Vreemdelingen zaken en de begunstigde bepaalt de modaliteiten en de wijze waarop het gebruik van de subsidie wordt verantwoord.

Art. 4. Les modalités d'affectation de la subvention, le suivi, le contrôle, les rapports et l'évaluation sont effectués selon les règles établies par la Décision européenne n° 575/2007/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mai 2007, leurs modalités d'exécution, les instructions de la Commission européenne et les dispositions des Systèmes de Gestion et de Contrôle. L'Office des Etrangers est l'autorité responsable chargée du suivi et du contrôle de première ligne des projets.

Art. 5. Les bénéficiaires sont responsables des éventuels recouvrements de la Commission européenne ou de l'autorité responsable, s'il est constaté que l'exécution du projet ne satisfait pas aux conditions prévues à l'article 4.

Art. 6. La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,
à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté,
Mme M. DE BLOCK

Art. 4. De wijze van besteding van de subsidie, de monitoring, de controle, de rapportering en evaluatie worden beheerst door de regels vastgelegd in de Beschikking nr. 575/2007/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 mei 2007, hun uitvoeringsbepalingen, de instructies van de Europese Commissie en de bepalingen in de Beheers- en Controlesystemen. De Dienst Vreemdelingenzaken is de verantwoordelijke autoriteit belast met de opvolging en de eerstelijnscontrole van de projecten.

Art. 5. De begunstigden zijn aansprakelijk voor de eventuele terugvorderingen van de Europese Commissie of van de verantwoordelijke autoriteit, indien vastgesteld wordt dat de uitvoering van het project niet voldoet aan de bepalingen zoals vermeld in artikel 4.

Art. 6. De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,
Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,
Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03185]

13 JUIN 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 7 du 29 décembre 1992, relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 52, § 1^{er}, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal n° 7, du 29 décembre 1992, relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 décembre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 janvier 2013;

Vu l'avis n° 52.883/3 du Conseil d'Etat, donné le 14 mars 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 5 de l'arrêté royal n° 7, du 29 décembre 1992, relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. § 1^{er}. La taxe due à l'importation est payée au moment de la déclaration pour la consommation, sous réserve des dispositions des paragraphes 2 et 3.

§ 2. Dans les cas et aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances, le paiement peut être différé jusqu'à l'expiration d'un délai maximum de dix jours à compter de la déclaration.

§ 3. Le Ministre des Finances ou son délégué peut délivrer aux assujettis qui déposent les déclarations périodiques visées à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du Code, à l'exclusion des assujettis visés à l'article 55, § 3, alinéa 2, du Code, une autorisation leur permettant de ne pas payer au moment de la déclaration pour la consommation la taxe exigible en raison de l'importation, pour autant que cette taxe soit comprise à titre de taxe due dans les déclarations périodiques susvisées.

Le Ministre des Finances ou son délégué peut toutefois délivrer aux personnes préalablement agréées conformément à l'article 55, § 3, alinéa 2, du Code, une autorisation permettant aux assujettis non établis en Belgique que ces personnes représentent de ne pas payer au moment de la déclaration pour la consommation la taxe exigible en

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03185]

13 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 52, § 1, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 12 december 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 29 januari 2013;

Gelet op advies nr. 52.883/3 van de Raad van State, gegeven op 14 maart 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 september 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. § 1. De belasting verschuldigd bij invoer wordt betaald op het tijdstip van de aangifte voor het verbruik, onder voorbehoud van het bepaalde in de paragrafen 2 en 3.

§ 2. In de door de Minister van Financiën te bepalen gevallen en onder de door hem te stellen voorwaarden, mag de voldoening worden uitgesteld tot bij het verstrijken van een termijn van ten hoogste tien dagen te rekenen vanaf de aangifte.

§ 3. Aan belastingplichtigen die de in artikel 53, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek bedoelde periodieke aangifte indienen, met uitsluiting van de belastingplichtigen bedoeld in artikel 55, § 3, tweede lid, van het Wetboek, kan door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde vergunning worden verleend om de uit hoofde van de invoer opeisbare belasting niet te voldoen op het tijdstip van de aangifte ten verbruik, mits die belasting als verschuldigde belasting wordt opgenomen in de bovenbedoelde periodieke aangifte.

Aan de personen die overeenkomstig artikel 55, § 3, tweede lid, van het Wetboek, vooraf zijn erkend, kan door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde evenwel vergunning worden verleend waardoor de niet in België gevestigde belastingplichtigen die door eerstgenoemden worden vertegenwoordigd, de uit hoofde van de invoer opeisbare

raison de l'importation, pour autant que cette taxe soit comprise à titre de taxe due dans les déclarations périodiques visées à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code, que ces personnes doivent déposer pour le compte de ces assujettis.

Le titulaire d'une autorisation visée aux alinéas 1^{er} et 2 ne peut plus acquitter la taxe due à l'importation de la manière prévue aux paragraphes 1^{er} et 2.

§ 4. L'autorisation visée au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, n'est accordée que lorsque les conditions suivantes sont réunies :

1° les assujettis doivent avoir effectué une importation ou doivent pouvoir justifier d'une telle opération à l'avenir;

2° ils ont déposé toutes les déclarations périodiques visées à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code, relatives aux opérations qu'ils ont effectuées depuis les quatre trimestres civils qui précèdent la demande d'autorisation et ont acquitté la taxe dont ces déclarations constatent l'exigibilité;

3° ils ne sont pas redevables d'une dette d'impôt résultant d'infractions en matière de taxe sur la valeur ajoutée qui constitue une créance certaine, liquide et exigible, en tout ou en partie, au profit de l'administration.

L'autorisation visée au paragraphe 3, alinéa 2, n'est accordée que lorsque les conditions suivantes sont réunies :

1° les personnes préalablement agréées ont déposé toutes les déclarations périodiques visées à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code, relatives aux opérations que leurs mandants ont effectuées depuis les quatre trimestres civils qui précèdent la demande d'autorisation et ont acquitté la taxe dont ces déclarations constatent l'exigibilité;

2° elles ne sont pas tenues au paiement d'une dette d'impôt avec leurs mandants au sens de l'article 55, § 4, alinéa 2, du Code, résultant d'infractions en matière de taxe sur la valeur ajoutée qui constitue une créance certaine, liquide et exigible, en tout ou en partie, au profit de l'administration.

§ 5. L'autorisation visée au paragraphe 3 doit être demandée par écrit. Dans un délai d'un mois à compter de la date de la demande, l'autorisation est accordée si les conditions de son octroi sont réunies, ou la demande est rejetée par une décision motivée.

§ 6. Le Ministre des Finances ou son délégué peut retirer l'autorisation visée au paragraphe 3 lorsque elle a été obtenue par suite d'une déclaration inexacte ou que le titulaire ne remplit plus les obligations imposées par l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, du Code et les arrêtés pris pour son exécution.

En cas de retrait conformément à l'alinéa 1^{er}, une nouvelle demande d'autorisation ne pourra être introduite qu'à l'expiration d'une période de douze mois qui suit le mois au cours duquel la décision de retrait a été notifiée.

§ 7. Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application du présent article. Il prescrit notamment les formalités à remplir relativement à la demande et au retrait de l'autorisation. Il prévoit en outre la forme et le contenu de cette autorisation. »

Art. 2. Dans l'article 6, du même arrêté, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. La taxe est due par le destinataire qui effectue en Belgique une importation imposable. »

Art. 3. Dans l'article 7, du même arrêté, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Dans les situations visées à l'article 5, § 3, la taxe due à l'importation doit être inscrite comme taxe due dans la déclaration périodique relative à la période au cours de laquelle l'importation a eu lieu. »

Art. 4. L'article 8 du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. § 1^{er}. Sont solidairement tenus au paiement de la taxe avec le destinataire visé à l'article 6 :

1° le déclarant, à savoir la personne qui déclare en son nom ou au nom d'autrui les biens pour la consommation ou pour un des régimes visés à l'article 23, §§ 4 et 5 du Code;

2° le mandant du déclarant visé au 1°;

belasting niet moeten voldoen op het tijdstip van de aangifte ten verbruik, mits die belasting als verschuldigde belasting wordt opgenomen in de in artikel 53, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek bedoelde aangifte die bedoelde personen moeten indienen voor rekening van deze belastingplichtigen.

De in het eerste en tweede lid bedoelde vergunninghouder mag de bij de invoer verschuldigde belasting niet voldoen volgens de wijze als voorzien in de paragrafen 1 en 2.

§ 4. De in paragraaf 3, eerste lid, bedoelde vergunning wordt alleen verleend als voldaan is aan alle hiernavolgende voorwaarden :

1° de belastingplichtigen moeten een invoer hebben verricht of moeten kunnen aantonen dat in de toekomst het geval zal zijn;

2° zij hebben alle periodieke aangiften bedoeld in artikel 53, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek ingediend met betrekking tot de handelingen die zij hebben verricht sinds de vier kalenderkwartalen die voorafgaan aan de vergunningaanvraag en hebben de belasting voldaan waarvan de opeisbaarheid blijkt uit die aangiften;

3° zij hebben geen belastingschuld voortvloeiend uit overtredingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde die een schuldverdring vormt in het voordeel van de administratie die geheel of gedeeltelijk zeker, opeisbaar en vaststaand is.

De in paragraaf 3, tweede lid, bedoelde vergunning wordt alleen verleend als voldaan is aan alle hiernavolgende voorwaarden :

1° de vooraf erkende personen hebben alle periodieke aangiften bedoeld in artikel 53, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek ingediend met betrekking tot de handelingen die hun lastgevers hebben verricht sinds de vier kalenderkwartalen die voorafgaan aan de vergunningaanvraag en hebben de belasting voldaan waarvan de opeisbaarheid blijkt uit die aangiften;

2° zij zijn met hun lastgevers, in de zin van artikel 55, § 4, tweede lid, van het Wetboek, niet gehouden tot betaling van een belastingschuld voortvloeiend uit overtredingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde die een schuldverdring vormt in het voordeel van de administratie die geheel of gedeeltelijk zeker, opeisbaar en vaststaand is.

§ 5. De in paragraaf 3 bedoelde vergunning moet schriftelijk worden aangevraagd. Binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de datum van de aanvraag wordt de vergunning verleend indien de daartoe gestelde voorwaarden vervuld zijn of wordt de aanvraag verworpen bij een met redenen omklede beslissing.

§ 6. Door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde kan de in paragraaf 3 bedoelde vergunning worden ingetrokken indien zij werd afgeleverd op grond van een onjuiste verklaring of als de vergunninghouder niet meer voldoet aan de voorwaarden gesteld door artikel 53, § 1, eerste lid, 2° en 3°, van het Wetboek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

In geval van intrekking overeenkomstig het eerste lid, zal een nieuwe vergunning slechts kunnen worden aangevraagd na het verstrijken van een periode van twaalf maanden die volgt op de maand waarin de beslissing tot intrekking ter kennis werd gebracht.

§ 7. Door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde worden de toepassingsmodaliteiten van dit artikel bepaald. Hij bepaalt onder meer de formaliteiten die bij de aanvraag of de intrekking van de vergunning dienen te worden vervuld. Hij stelt bovendien de vorm en de inhoud vast van deze vergunning. »

Art. 2. In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. De belasting is verschuldigd door de geadresseerde die in België een belastbare invoer van goederen verricht. »

Art. 3. In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. In de situaties bedoeld in artikel 5, § 3, moet de belasting verschuldigd bij invoer als verschuldigde belasting opgenomen worden in de periodieke aangifte met betrekking tot het tijdvak waarin de invoer plaatsvond. »

Art. 4. Artikel 8 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. § 1. Zijn hoofdelijk gehouden tot de voldoening van de belasting met de in artikel 6 bedoelde geadresseerde :

1° de aangever, met name de persoon die in eigen naam of in naam van een andere persoon goederen aangeeft voor het verbruik of voor één van de regelingen bedoeld in artikel 23, §§ 4 en 5, van het Wetboek;

2° de lastgever van de onder 1° bedoelde aangever;

3° toute autre personne tenue au paiement des droits d'entrée même s'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée pour quelque motif que ce soit.

Toutefois, seule la personne qui a déclaré les biens pour le régime de transit externe ou pour le régime de transit communautaire interne est tenue solidairement au paiement de la taxe lorsqu'elle doit être payée de la manière indiquée à l'article 7, § 2. »

§ 2. Les personnes visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° à 3° et alinéa 2, qui démontrent l'absence de faute ou de négligence dans leur chef, sont déchargées de la responsabilité solidaire.

En tout état de cause, ces personnes ne peuvent être déchargées de cette responsabilité lorsqu'elles savaient ou devaient savoir que la taxe due à l'importation n'est pas versée ou ne sera pas versée à l'Etat. »

Art. 5. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;

Loi du 28 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 1^{ère} édition;

Arrêté royal n° 7 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;

Arrêté royal du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 30 décembre 1995;

Arrêté royal du 1^{er} septembre 2004, *Moniteur belge* du 10 septembre 2004, 2^e édition;

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

3° ieder ander persoon gehouden tot de voldoening van de invoerrechten, ook al zijn de goederen om welke reden dan ook niet aan invoerrechten onderworpen.

Wanneer de belasting moet worden voldaan op de wijze aangeduid in artikel 7, § 2, is evenwel alleen de persoon die de goederen heeft aangegeven voor het extern douanevervoer of het intern communautair douanevervoer, hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting. »

§ 2. De in paragraaf 1, eerste lid, 1° tot 3° en tweede lid, bedoelde personen die aantonen dat zij geen fout hebben begaan of niet nalatig zijn geweest, zijn ontslagen van de hoofdelijke aansprakelijkheid.

Deze personen kunnen in geen geval van deze aansprakelijkheid worden ontslagen indien zij wisten of moesten weten dat de verschuldigde belasting bij de invoer niet werd of zal worden gestort aan de Staat. »

Art. 5. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;

Wet van 28 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 1^{ste} editie;

Koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4^{de} editie;

Koninklijk besluit van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1995;

Koninklijk besluit van 1 september 2004, *Belgisch Staatsblad* van 10 september 2004, 2^{de} editie;

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03196]

18 JUIN 2013. — Arrêté royal modifiant provisoirement la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises (1), l'article 13, § 1^{er};

Vu la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (2), l'article 3, §§ 1^{er} et 2, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2012 (3);

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mai 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 mai 2013;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, donné le 12 juin 2013;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'augmentation des taux des accises sur les cigarettes et sur le tabac fine coupe destiné à rouler les cigarettes et les autres tabacs à fumer a été décidée par le gouvernement lors du conclave budgétaire de mars 2013 dès lors que les augmentations des taux des accises sur les tabacs manufacturés instaurés par l'article 111 de la loi-programme du 27 décembre 2012 n'ont pas eu le résultat budgétaire escompté;

que lors des mises à la consommation effectuées à compter du 1^{er} juillet 2013 seuls les signes fiscaux correspondant à la fiscalité en vigueur à cette date pourront encore être utilisés; qu'à cet effet, il convient que les opérateurs économiques disposent desdits signes fiscaux plusieurs semaines à l'avance afin de ne pas perturber le processus logistique;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03196]

18 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot voorlopige wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen (1), artikel 13, § 1;

Gelet op de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (2), artikel 3, §§ 1 en 2, laatstelijk gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2012 (3);

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 3 mei 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 15 mei 2013;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, gegeven op 12 juni 2013;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de beslissing van de regering tijdens het begrotingsconclaaf van maart 2013 om de accijnstarieven op sigaretten en op tabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak te verhogen ingevolge het feit dat de verhogingen van de accijnstarieven op de tabaksfabricaten ingevoerd bij artikel 111 van de programmawet van 27 december 2012 niet het beoogde budgettaire resultaat hebben opgeleverd;

dat bij de uitslagen tot verbruik verricht vanaf 1 juli 2013 enkel de fiscale kentekens overeenstemmende met de fiscaliteit die geldt op deze datum nog zullen kunnen worden gebruikt; dat het bijgevolg betaamt dat de marktdeelnemers reeds enkele weken op voorhand over deze fiscale kentekens beschikken teneinde het logistieke proces niet te verstoren;

que la délivrance des signes fiscaux n'est possible que pour autant que la nouvelle fiscalité soit connue et que le tableau des signes fiscaux, joint à l'annexe VIII à l'arrêté ministériel du 1^{er} août 1994 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés, soit adapté en conséquence;

Vu l'avis 53.408/3 du Conseil d'Etat, donné le 30 mai 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 3 de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2012, les modifications provisoires suivantes sont apportées :

1^o le paragraphe 1^{er}, 2^o, b), est remplacé par ce qui suit :

« b) droit d'accise spécial : 4,57 pour cent du prix de vente au détail suivant le barème établi par le Ministre des Finances; »;

2^o le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Outre le droit d'accise ad valorem et le droit d'accise spécial ad valorem prévus au § 1^{er}, 2^o et 3^o, les cigarettes ainsi que le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et les autres tabacs à fumer, mis à la consommation dans le pays sont soumis à un droit d'accise spécifique et à un droit d'accise spécial spécifique fixés comme suit :

a) pour les cigarettes :

- droit d'accise : 6,8914 EUR par 1 000 pièces;
- droit d'accise spécial : 15,1000 EUR par 1 000 pièces;

b) pour le tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et les autres tabacs à fumer :

- droit d'accise : 0,0000 EUR par kilogramme;
- droit d'accise spécial : 12,5000 EUR par kilogramme. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Notes

(1) *Moniteur belge* du 21 septembre 1977;

(2) *Moniteur belge* du 16 mai 1997;

(3) *Moniteur belge* du 31 décembre 2012.

dat het afleveren van fiscale kentekens slechts mogelijk is voor zover de nieuwe fiscaliteit is gekend en voor zover de tabel der fiscale kentekens, gevoegd in bijlage VIII bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1994 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, dienovereenkomstig wordt aangepast;

Gelet op advies 53.408/3 van de Raad van State, gegeven op 30 mei 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3 van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, laatstelijk gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2012, worden de volgende voorlopige wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 1, 2^o, b), wordt vervangen als volgt :

« b) bijzondere accijns : 4,57 percent van de kleinhandelsprijs volgens de schaal vastgesteld door de Minister van Financiën; »;

2^o paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Naast de in § 1, 2^o en 3^o, bepaalde ad valorem accijns en ad valorem bijzondere accijns worden sigaretten en rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak die hier te lande tot verbruik werden uitgeslagen, onderworpen aan een specifieke accijns en een specifieke bijzondere accijns, die als volgt zijn vastgesteld :

a) voor sigaretten :

- accijns : 6,8914 EUR per 1 000 stuks;
- bijzondere accijns : 15,1000 EUR per 1 000 stuks;

b) voor rooktabak van fijne snede voor het rollen van sigaretten en andere soorten rooktabak :

- accijns : 0,0000 EUR per kilogram;
- bijzondere accijns : 12,5000 EUR per kilogram. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

Nota's

(1) *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977;

(2) *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 1997;

(3) *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202954]

2 JUIN 2013. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 24 janvier 1983 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des briques, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les articles 8, 37 et 41;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1983 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des briques, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie des briques, donné le 23 novembre 2012;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202954]

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 24 januari 1983 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor de steenbakkerij en tot vaststelling van het aantal leden ervan (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, de artikelen 8, 37 en 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1983 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor de steenbakkerij en tot vaststelling van het aantal leden ervan;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de steenbakkerij, gegeven op 23 november 2012;

Vu l'avis 52993/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 24 janvier 1983 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des briques, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres est abrogé.

Art. 2. Le mandat du président, du vice-président, du secrétaire et des membres des sous-commissions paritaires de l'industrie des briques prend fin à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 24 janvier 1983, *Moniteur belge* du 9 février 1983.

Gelet op het advies 52993/1 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 24 januari 1983 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor de steenbakkerij en tot vaststelling van het aantal leden ervan wordt opgeheven.

Art. 2. Het mandaat van de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris en de leden van de paritaire subcomités voor de steenbakkerij eindigt op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 24 januari 1983, *Belgisch Staatsblad* van 9 februari 1983.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22310]

2 JUIN 2013. — Arrêté royal portant octroi d'une subvention de 3.000 EUR à chacune des ASBL « Vlaamse Vereniging voor Pleeggezinnen » et « La Porte ouverte », pour l'année budgétaire 2013

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 4 mars 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, les articles 14 et 15;

Considérant que les ASBL « Vlaamse Vereniging voor Pleeggezinnen » et « La Porte ouverte » disposent d'une expérience en matière d'accompagnement des familles d'accueil;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat aux Familles,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de 3.000,00 EUR à imputer au crédit inscrit à l'article 57.23.33.00.01 du Service public fédéral Sécurité sociale, exercice budgétaire 2013, est accordée à chacune des ASBL :

« Vlaamse Vereniging voor Pleeggezinnen », Essestraat 12, 2220 Heist o/d Berg, n° de compte BE93 9799 5507 7967 et « La Porte ouverte », Thier Martin 33, 4651 Battice, n° de compte BE22 0012 8823 2647, pour la période du 1^{er} juin 2013 au 28 février 2014.

Art. 2. Cette subvention de projet sert à couvrir des frais de fonctionnement relatif à l'organisation d'un colloque sur les écueils de l'accueil familial.

Art. 3. Toutes les actions de diffusion et de promotion réalisées dans le cadre de cette subvention mentionneront le soutien du Secrétaire d'Etat aux Familles. De même, tout support dans le cadre de ces programmes sera porteur du logo fédéral et de la mention suivante : « avec le soutien du Secrétariat d'Etat aux Familles ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22310]

2 JUNI 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage van telkens 3.000 EUR aan de vzw's « Vlaamse Vereniging voor Pleeggezinnen » en « La Porte ouverte », voor het begrotingsjaar 2013

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 4 maart 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, de artikelen 14 en 15;

Rekening houdende dat de VZW's « Vlaamse Vereniging voor Pleeggezinnen » en « La Porte ouverte » beschikken over de nodige expertise inzake de begeleiding van pleeggezinnen.

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Gezinnen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een projectsubsidie van 3.000,00 EUR, aan te rekenen op het krediet ingeschreven in artikel 57.23.33.00.01 van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan elk van de VZW's :

« Vlaamse Vereniging voor Pleeggezinnen », Essestraat 12, 2220 Heist o/d Berg, rekeningnummer BE93 9799 5507 7967 en « La Porte ouverte », Thier Martin 33, 4651 Battice, rekeningnummer BE22 0012 8823 2647, voor de periode van 1 juni 2013 tot 28 februari 2014.

Art. 2. Deze projectsubsidie dient om werkingskosten te dekken, verbonden aan de organisatie van een colloquium over de knelpunten in de pleegzorg.

Art. 3. Alle in het kader van deze toelage gedane verspreidings- en promotieacties zullen de steun van de Staatsecretaris voor Gezinnen vermelden. Iedere drager in het kader van deze programma's zal eveneens het federaal logo en de volgende vermelding hebben : « met de steun van het Staatssecretariaat voor Gezinnen ».

Art. 4. La subvention sera payée en deux tranches, décomposées comme suit :

— une première tranche de 2.000 EUR sera liquidée après signature du présent arrêté;

— le solde de 1.000 EUR sera liquidé lors de la réception du rapport final et des documents justificatifs concernant la période relative au subsidie, sur la base d'une déclaration de créance.

Le rapport final et les documents justificatifs seront transmis en double exemplaire au Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, rue Ernest Blérot 1, 1070 Bruxelles, au plus tard le 30 avril 2014.

Art. 5. Toutes les pièces justificatives seront datées, signées, certifiées sincères et véritables par le responsable de l'ASBL concernée.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2013.

Art. 7. Le secrétaire d'Etat qui a les Familles dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à, le 2 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat aux Familles,
P. COURARD

Art. 4. De toelage zal worden uitbetaald in twee schijven, als volgt opgesplitst :

— een eerste schijf van 2.000 EUR zal worden uitbetaald na de ondertekening van dit besluit;

— het saldo van 1.000 EUR zal worden uitbetaald na ontvangst van het eindrapport en de verantwoordingsstukken betreffende de periode waarop de subsidie betrekking heeft, op basis van een schuldvoorderings-aangifte.

Het eindrapport en de verantwoordingsstukken zullen in tweevoud worden bezorgd aan het Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel, uiterlijk op 30 april 2014.

Art. 5. Alle bewijsstukken zullen gedateerd en voor waar en opecht verklaard worden door de verantwoordelijke van de betrokken VZW.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2013.

Art. 7. De staatssecretaris bevoegd voor Gezinnen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Gezinnen,
P. COURARD

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22338]

21 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 166 du 12 juin 2013, page 36.718 :

- dans le texte français du titre de l'arrêté royal, il y a lieu de lire « 21 mai 2013 » au lieu de « 21 mars 2013 »;

- dans le texte néerlandais du titre de l'arrêté royal, il y a lieu de lire « 21 mei 2013 » au lieu de « 21 maart 2013 »;

- après l'article 3, dans le texte français de l'arrêté royal, il y a lieu de lire « Donné à Bruxelles, le 21 mai 2013 » au lieu de « Donné à Bruxelles, le 21 mars 2013 »;

- après l'article 3, dans le texte néerlandais de l'arrêté royal, il y a lieu de lire « Gegeven te Brussel, 21 mei 2013 » au lieu de « Gegeven te Brussel, 21 maart 2013 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22338]

21 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 166 van 12 juni 2013, blz. 36.718 :

- dient in de Franse tekst van de titel van het koninklijk besluit « 21 mars 2013 » gelezen te worden als « 21 mai 2013 »;

- dient in de Nederlandse tekst van de titel van het koninklijk besluit « 21 maart 2013 » gelezen te worden als « 21 mei 2013 »;

- dient, na artikel 3, in de Franse tekst van het koninklijk besluit « Donné à Bruxelles, le 21 mars 2013 » gelezen te worden als « Donné à Bruxelles, le 21 mai 2013 »;

- dient, na artikel 3, in de Nederlandse tekst van het koninklijk besluit « Gegeven te Brussel, 21 maart 2013 » gelezen te worden als « Gegeven te Brussel, 21 mei 2013 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C – 2013/24196]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subsidie au « ZNA - PZ Stuivenberg » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes en situation de crise psychique et aux personnes en situation de crise liée aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2^o et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2013/24196]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « ZNA - PZ Stuivenberg » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen in een psychische crisissituatie en voor personen in een psychoactieve middelengerelateerde crisissituatie »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2^o en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 144.800,45 euros imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué au « ZN-PZ Stuivenberg », Lange Beeldeckenstraat, 267, à 2060 Anvers (CB : BE27 0910 1084 9073, n° entreprise BE 0862 382 656) pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 jusqu'au 31 mai 2013 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1° Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,
SE Budget et Contrôle de Gestion
Eurostation, bloc 2
Place Victor Horta 40/10
1060 Bruxelles
et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

2° après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3° après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 10. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après « personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,
Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster
Directeur général
Place Victor Horta 40, boîte 10
1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, le « ZNA - PZ Stuivenberg » devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, le « ZNA - PZ Stuivenberg » remboursera au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables de projets des unités de crise.

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 144.800,45 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42)31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het ZNA-PZ Stuivenberg, Lange Beeldeckenstraat 267, te 2060 Antwerpen (rek : BE27 0910 1084)9073, ondernemingsnummer : BE 0862 382.656) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1° Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL
Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,
Eurostation, bloc 2
Victor Horta Plein 40/10
1060 Brussel
en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2° het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3° een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 10. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,
Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorg-voorzieningen
Christiaan Decoster
Directeur-generaal
Victor Hortaplein 40, bus 10
1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden FOD VVVL of deze documenten niet werden goedgekeurd, dan moet het ZNA - PZ Stuivenberg de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand gefinancierd door dit besluit.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het ZNA - PZ Stuivenberg worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van de crisiseenheden.

§ 2. Le « ZNA - PZ Stuivenberg » s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

— faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

— surveiller l'état des travaux;

— coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Art. 4. § 1^{er}. Le « ZNA-PZ Stuivenberg » est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le « ZNA-PZ Stuivenberg » cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aiguë dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite ou non à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que, suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a) le patient soit au minimum stabilisé;

b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients se trouvant dans une situation de crise psychique ou ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Cette unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives et dans le réseau de soins psychiatriques.

§ 4. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 5. Le « ZNA - PZ Stuivenberg » s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le « ZNA - PZ Stuivenberg » pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 6. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir : les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 7. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. Par ailleurs, 50 % minimum des patients de l'unité doivent être en situation de crise clairement déterminée comme conséquence à l'utilisation d'une substance psychoactive. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 300 patients en situation de crise qui reste chacun au minimum 1 nuit, dont au moins 150 patients pour qui la crise est clairement déterminée comme conséquence à l'utilisation d'une substance psychoactive.

§ 2. Het ZNA - PZ Stuivenberg verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

— de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

— over de stand van de werkzaamheden te waken;

— het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Art. 4. § 1. Het ZNA-PZ Stuivenberg moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het ZN-PZ Stuivenberg staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. De specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden, waarbij de crisissituatie die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan erin om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die zich in een psychische crisissituatie bevinden of die symptomen vertonen, die duidelijk veroorzaakt worden als gevolg van het gebruik van een psychoactief middel en zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis en in het netwerk van de psychiatische zorg.

§ 4. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 5. Het ZNA - PZ Stuivenberg verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatische ziekenhuizen, de psychiatische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het ZNA - PZ Stuivenberg zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

§ 6. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name : de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 7. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen waarvan minimum 50 % bestaat uit personen in crisis ten gevolge van het gebruik van een psychoactief middel. Er moeten, op jaarbasis, minimum 300 personen in crisis, met minimaal één overnachting, opgenomen worden in de crisiseenheid, waarvan minimum 150 personen duidelijk in crisis zijn ten gevolge van het gebruik van een psychoactief middel.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactly six lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 8. La prise en charge dans cette unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2. La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3. Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

4. Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique, ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24 h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 6 lits doit être encadrée par exactement 16,5 ETP :

— 3 ETP psychologues;

— 13,5 ETP A1 dont minimum 1,5 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins 3 ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 16,5 ETP seront financés comme suit :

§ 13.2 ETP en cas de lits A ou 14 ETP en cas de lits D seront financés par cet arrêté.

§ 3.3 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 2,5 ETP dans le cadre de l'agrément de six lits D.

c. Il sera fait également appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact zes bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadplegingslokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 8. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1. De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2. De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3. De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4. Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24 u./24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van 6 bedden moet worden omkaderd door exact 16,5 VTE :

— 3 VTE psychologen;

— 13,5 VTE niveau A1 waarvan minimum 1,5 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens 3 jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50% VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 16,5 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

§ 13.2 VTE, in geval van A-bedden, of 14 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

§ 3.3 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 2,5 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 6 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruimtelijk kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 9. Une évaluation critique des activités sera effectuée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE et/ou des experts désignés par ce SPF. L'institution doit soutenir les activités de cette équipe d'évaluation. Ceci implique notamment les éléments suivants :

1° l'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution en vue d'obtenir un complément d'informations qui peuvent éventuellement être transmis à une équipe de recherche externe pour l'analyse;

2° l'équipe d'évaluation peut également imposer une forme d'enregistrement déterminée ou un modèle clinique spécifique;

3° participer aux études à la demande de l'équipe d'évaluation.

§ 10. Le rapport d'activités définitif contiendra au minimum les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

i. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

- formation
- type de contrat
- ancienneté
- qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus (uniquement pour le rapport d'activités définitif);

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés. Après que la Direction générale de l'Organisation des Etablissements de Soins aura pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

§ 9. Een kritische evaluatie van de activiteiten zal, op regelmatige basis, worden uitgevoerd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL en/of experts die door deze FOD zijn aangeduid.. De instelling ondersteunt de werkzaamheden van dit evaluatieteam. Dit houdt onder meer het volgende in :

1° het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens die eventueel kunnen overge- maakt worden aan een extern onderzoeksteam voor analyse;

2° het evaluatieteam kan tevens een bepaalde registratievorm of een klinisch model opleggen;

3° meewerken aan onderzoek op vraag van het evaluatieteam

§ 10. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

- opleiding
- soort overeenkomst
- anciënniteit
- relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten (enkel voor het definitieve activiteitenrapport);

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid. Nadat het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2013/24197]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Ziekenhuis Oost-Limburg » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2013/24197]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Ziekenhuis Oost-Limburg » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2° et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 96.646,36 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué au « Ziekenhuis Oost-Limburg », C.P.A.S.- association de droit public, Schiepsse bos 6, à 3600 Genk (n° de compte : BE43 7351 0930 0901, n° d'entreprise : 0256.543.917) pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 au 31 mai 2013 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1° Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de ... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,
SE Budget et Contrôle de Gestion
Eurostation, bloc 2
Place Victor Horta 40/10
1060 Bruxelles
et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

2° après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3° après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 11. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après « personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,
Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster
Directeur général
Place Victor Horta 40, boîte 10
1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, le « Ziekenhuis Oost-Limburg » devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, le « Ziekenhuis Oost-Limburg » remboursera au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2° en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 96.646,36 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het Ziekenhuis Oost-Limburg, O.C.M.W.-vereniging van publiekrecht Schiepsse bos 6, te 3600 Genk (rek : BE43 7351 0930 0901, ondernemingsnummer : 0256.543.917) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1° Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van ... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL
Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,
Eurostation, bloc 2
Victor Horta Plein 40/10
1060 Brussel
en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2° het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3° een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 11. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,
Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster
Directeur-generaal
Victor Hortaplein 40, bus 10
1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL, of deze documenten niet worden goedgekeurd, dan moet het Ziekenhuis Oost-Limburg de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand en gefinancierd door dit besluit.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het Ziekenhuis Oost-Limburg worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN

(BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes'.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE.

§ 2. Le « Ziekenhuis Oost-Limburg » s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

— faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

— surveiller l'état des travaux;

— coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. 1^{er}. Le « Ziekenhuis Oost-Limburg » est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

2. Le « Ziekenhuis Oost-Limburg » cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aiguë dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a) le patient soit au minimum stabilisé,

b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette Unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. Le « Ziekenhuis Oost-Limburg » s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le « Ziekenhuis Oost-Limburg » pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten'.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van het pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL

§ 2. Het Ziekenhuis Oost-Limburg verbindt zich ertoe een project-verantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

— de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

— over de stand van de werkzaamheden te waken;

— het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het Ziekenhuis Oost-Limburg moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het Ziekenhuis Oost-Limburg staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden waarbij de crisissituatie, die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis, kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het Ziekenhuis Oost-Limburg verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het Ziekenhuis Oost-Limburg zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir :

les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactly quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette Unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24 h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 4 lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

— 2 ETP psychologues;

— 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

— 8,8 ETP en cas de lits A, ou 9,3 ETP, en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

— 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. Il sera également fait appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name :

de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadpleginglokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24 u./24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

— 2 VTE psychologen;

— 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50% VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

— 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

— 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE et d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra au minimum les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations, ...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

— formation

— type de contrat

— ancienneté

— qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés;

k. après que le service compétent ait pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruistellend kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen, ...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

— opleiding

— soort overeenkomst

— anciënniteit

— relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/24198]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'« Universitair Ziekenhuis Leuven » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2^o et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 96.646,36 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué à l'« Universitair Ziekenhuis Leuven » OIP, Herestraat 49 à 3000 Louvain (CB : BE78 3300 0057 5586, n^o d'entreprise : 0419.052.173) pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 au 31 mai 2013 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1^o Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de ... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,
SE Budget et Contrôle de Gestion
Eurostation, bloc 2
Place Victor Horta 40/10
1060 Bruxelles
et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

2^o après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3^o après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 11. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après « personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,
Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster
Directeur général
Place Victor Horta 40, bte 10
1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, l'« Universitair Ziekenhuis Leuven » devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/24198]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Universitair Ziekenhuis Leuven » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2^o en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 96.646,36 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het Universitair Ziekenhuis Leuven ION, Herestraat 49 te 3000 Leuven (rek : BE78 3300 0057 5586, ondernemingsnummer : 0419.052.173) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1^o Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van ... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL
Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,
Eurostation, bloc 2
Victor Horta Plein 40/10
1060 Brussel
en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2^o het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3^o een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 11. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,
Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster
Directeur-generaal
Victor Hortaplein 40, bus 10
1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL, of deze documenten niet worden goedgekeurd, dan moet het Universitair Ziekenhuis Leuven de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals

l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, l'« Universitair Ziekenhuis Leuven » remboursera au Service public fédéral Santé public, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE.

§ 2. L'« Universitair Ziekenhuis Leuven » s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

- faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

- surveiller l'état des travaux;

- coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. L'« Universitair Ziekenhuis Leuven » est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. L'« Universitair Ziekenhuis Leuven » cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aigüe dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

- a) le patient soit au minimum stabilisé,

- b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette Unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand en gefinancierd door dit besluit.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het Universitair Ziekenhuis Leuven worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van het pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL

§ 2. Het Universitair Ziekenhuis Leuven verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

- de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

- over de stand van de werkzaamheden te waken;

- het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het Universitair Ziekenhuis Leuven moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het Universitair Ziekenhuis Leuven staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden waarbij de crisissituatie, die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis, kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

- a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

- b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. L'« Universitair Ziekenhuis Leuven » s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. L'« Universitair Ziekenhuis Leuven » pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir :

les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactement quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette Unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 4 lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

- 2 ETP psychologues;

- 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het Universitair Ziekenhuis Leuven verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het Universitair Ziekenhuis Leuven zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name :

de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadpleginglokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24u/24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

- 2 VTE psychologen;

- 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

- 8,8 ETP en cas de lits A, ou 9,3 ETP, en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

- 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. Il sera également fait appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE et d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra au minimum les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

- formation

- type de contrat

- ancienneté

- qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

- 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

- 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruimtelijk kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

- opleiding

- soort overeenkomst

- anciënniteit

- relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

- h. des recommandations stratégiques;
- i. un résumé des points ci-dessus;
- j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés;
- k. après que le service compétent ait pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

- h. beleidsaanbevelingen;
- i. een samenvatting van bovenstaande punten;
- j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;
- k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/24199]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'« Universitair Ziekenhuis Gent » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2° et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 96.646,36 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué à l'« Universitair Ziekenhuis Gent, Institution publique flamande », De Pintelaan 185, à 9000 Gent (CB : BE91 3751 1174 3776, n° entreprise : BE0232.987.862) pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 au 31 mai 2013 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1° Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,

SE Budget et Contrôle de Gestion

Eurostation, bloc 2

Place Victor Horta 40/10

1060 Bruxelles

et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

2° après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3° après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/24199]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Universitair Ziekenhuis Gent » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2° en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 96.646,36 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het Universitair Ziekenhuis Gent, Vlaamse Openbare Instelling, De Pintelaan 185, te 9000 Gent (rek : BE91 3751 1174 3776, ondernemingsnummer : BE0232.987.862) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1° Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL

Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,

Eurostation, bloc 2

Victor Horta Plein 40/10

1060 Brussel

en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2° het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3° een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief

rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 11. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après « personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,
Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster
Directeur général
Place Victor Horta 40, boîte 10
1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, l'« Universitair Ziekenhuis Gent » devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, l'« Universitair Ziekenhuis Gent » remboursera au Service public fédéral Santé public, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE.

§ 2. L'« Universitair Ziekenhuis Gent » s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

— faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

— surveiller l'état des travaux;

— coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. L'« Universitair Ziekenhuis Gent » est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. L'« Universitair Ziekenhuis Gent » cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aigüe dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours

activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 11. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,

Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster

Directeur-generaal

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL, of deze documenten niet worden goedgekeurd, dan moet het Universitair Ziekenhuis Gent de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand en gefinancierd door dit besluit.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het Universitair Ziekenhuis Gent worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van het pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL

§ 2. Het Universitair Ziekenhuis Gent verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

— de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

— over de stand van de werkzaamheden te waken;

— het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het Universitair Ziekenhuis Gent moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het Universitair Ziekenhuis Gent staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden waarbij de crisissituatie, die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis, kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte

maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a) le patient soit au minimum stabilisé,

b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette Unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. L'« Universitair Ziekenhuis Gent » s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. L'« Universitair Ziekenhuis Gent » pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir :

les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactement quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette Unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres

periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het Universitair Ziekenhuis Gent verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het Universitair Ziekenhuis Gent zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelen-gerelateerde stoornissen.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name :

de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadpleginglokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze

services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 4 lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

— 2 ETP psychologues;

— 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

— 8,8 ETP en cas de lits A, ou 9,3 ETP, en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

— 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. Il sera également fait appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPS-CAE et d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra au minimum les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPS-CAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

— formation

— type de contrat

— ancienneté

patients die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24u/24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

— 2 VTE psychologen;

— 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50% VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

— 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

— 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruimtelijk kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

— opleiding

— soort overeenkomst

— anciënniteit

— qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés;

k. après que le service compétent ait pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

— relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/24200]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre hospitalier universitaire Brugmann » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes en situation de crise psychique et aux personnes en situation de crise liée aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2^o et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 144.800,45 euros imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué au Centre hospitalier universitaire Brugmann, association de droit public place A. Van Gehuchten 4, à 1020 Bruxelles (CB : BE 27 0910 0972 3873, n^o d'entreprise : 257.577.560) pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 jusqu'au 31 mai 2013 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1^o Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,

SE Budget et Contrôle de Gestion

Eurostation, bloc 2

Place Victor Horta 40/10

1060 Bruxelles

et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/24200]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Universitair Verzorgingscentrum Brugmann » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen in een psychische crisissituatie en voor personen in een psychoactieve middelengerelateerde crisissituatie »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2^o en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 144.800,45 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann publiekrechtelijke Verzorgingsvereniging, A. Van Gehuchtenplein 4, te 1020 Brussel (rek : BE 27 0910 0972 3873, ondernemingsnummer : 257. 577. 560) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1^o Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL

Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,

Eurostation, bloc 2

Victor Horta Plein 40/10

1060 Brussel

en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2° après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3° après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 10. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,

Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster

Directeur général

Place Victor Horta 40 boîte 10

1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann remboursera au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables de projets des unités de crise.

§ 2. Le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

— faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

— surveiller l'état des travaux;

— coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Art. 4. § 1^{er}. Le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aiguë dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite ou non à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que, suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend

2° het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3° een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 10. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,

Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster

Directeur-generaal

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden FOD VVVL of deze documenten niet werden goedgekeurd, dan moet het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand gefinancierd door dit besluit.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van de crisiseenheden.

§ 2. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

— de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

— over de stand van de werkzaamheden te waken;

— het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Art. 4. § 1. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. De specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden, waarbij de crisissituatie die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan erin om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de

un week-end ou un jour férié) :

a) le patient soit au minimum stabilisé;

b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients se trouvant dans une situation de crise psychique ou ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Cette unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives et dans le réseau de soins psychiatriques.

§ 4. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 5. Le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le Centre Hospitalier Universitaire Brugmann pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 6. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir : les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 7. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. Par ailleurs, 50 % minimum des patients de l'unité doivent être en situation de crise clairement déterminée comme conséquence à l'utilisation d'une substance psychoactive. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 300 patients en situation de crise qui reste chacun au minimum 1 nuit, dont au moins 150 patients pour qui la crise est clairement déterminée comme conséquence à l'utilisation d'une substance psychoactive.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactly six lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 8. La prise en charge dans cette unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres

möglichkeit tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die zich in een psychische crisissituatie bevinden of die symptomen vertonen, die duidelijk veroorzaakt worden als gevolg van het gebruik van een psychoactief middel en zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis en in het netwerk van de psychiatrische zorg.

§ 4. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 5. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

§ 6. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name : de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 7. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen waarvan minimum 50 % bestaat uit personen in crisis ten gevolge van het gebruik van een psychoactief middel. Er moeten, op jaarbasis, minimum 300 personen in crisis, met minimaal één overnachting, opgenomen worden in de crisiseenheid, waarvan minimum 150 personen duidelijk in crisis zijn ten gevolge van het gebruik van een psychoactief middel.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact zes bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadplegingslokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 8. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze

services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique, ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 6 lits doit être encadrée par exactement 16.5 ETP :

— 3 ETP psychologues;

— 13.5 ETP A1 dont minimum 1.5 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins 3 ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 16.5 ETP seront financés comme suit :

§ 13.2 ETP en cas de lits A ou 14 ETP en cas de lits D seront financés par cet arrêté.

§ 3.3 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 2.5 ETP dans le cadre de l'agrément de six lits D.

c. Il sera fait également appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. Une évaluation critique des activités sera effectuée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE et/ou des experts désignés par ce SPF. L'institution doit soutenir les activités de cette équipe d'évaluation. Ceci implique notamment les éléments suivants :

1° l'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution en vue d'obtenir un complément d'informations qui peuvent éventuellement être transmis à une équipe de recherche externe pour les analyses;

2° l'équipe d'évaluation peut également imposer une forme d'enregistrement déterminée ou un modèle clinique spécifique;

3° participer aux études à la demande de l'équipe d'évaluation.

§ 10. Le rapport d'activité définitif contiendra au minimum les points suivants (qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

— formation

patients die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24u/24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van 6 bedden moet worden omkaderd door exact 16.5 VTE :

— 3 VTE psychologen;

— 13.5 VTE niveau A1 waarvan minimum 1.5 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens 3 jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 16.5 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

§ 13.2 VTE, in geval van A-bedden, of 14 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

§ 3.3 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 2.5 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 6 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruststellend kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 9. Een kritische evaluatie van de activiteiten zal, op regelmatige basis, worden uitgevoerd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL en/of experts die door deze FOD zijn aangeduid.. De instelling ondersteunt de werkzaamheden van dit evaluatieteam. Dit houdt onder meer het volgende in :

1° het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens die eventueel kunnen overgemaakt worden aan een extern onderzoeksteam voor analyse;

2° het evaluatieteam kan tevens een bepaalde registratievorm of een klinisch model opleggen;

3° meewerken aan onderzoek op vraag van het evaluatieteam

§ 10. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

— opleiding

— type de contrat

— ancienneté

— qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus (uniquement pour le rapport d'activités définitif);

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés. Après que la Direction générale de l'Organisation des Etablissements de Soins aura pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

— soort overeenkomst

— anciënniteit

— relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten (enkel voor het definitieve activiteitenrapport);

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid. Nadat het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/24201]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2^o et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 96.646,36 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué au Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré, SC, boulevard Kennedy 2, à 7000 Mons (CB : BE43 0910 1024 0401, n^o entreprise : BE 0440 868 364) pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 au 31 mai 2013 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1^o Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de ... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,

SE Budget et Contrôle de Gestion

Eurostation, bloc 2

Place Victor Horta 40/10

1060 Bruxelles

et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/24201]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Centre Hospitalier Universitaire Ambroise Paré » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2^o en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 96.646,36 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het « Centre Hospitalier Universitaire Ambroise Paré » CV, boulevard Kennedy 2, te 7000 Bergen (rek : BE43 0910 1024 0401, ondernemingsnummer : BE 0440 868 364) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1^o Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van ... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL

Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,

Eurostation, bloc 2

Victor Horta Plein 40/10

1060 Brussel

en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2° après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3° après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 11. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après « personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,
Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster
Directeur général
Place Victor Horta 40, bte 10
1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré remboursera au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE.

§ 2. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

- faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;
- surveiller l'état des travaux;
- coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

2° het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3° een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 11. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,
Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster
Directeur-generaal
Victor Hortaplein 40, bus 10
1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL, of deze documenten niet worden goedgekeurd, dan moet het « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand en gefinancierd door dit besluit.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van het pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL.

§ 2. Het « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

- de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;
- over de stand van de werkzaamheden te waken;
- het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aigüe dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a) le patient soit au minimum stabilisé,

b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette Unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir :

les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactement quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette Unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden waarbij de crisissituatie, die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis, kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van case manager vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingsstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré » zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name :

de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadpleginglokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 4 lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

- 2 ETP psychologues;

- 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

- 8,8 ETP en cas de lits A, ou 9,3 ETP, en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

- 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. Il sera également fait appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPS-CAE et d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra au minimum les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPS-CAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24u/24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

- 2 VTE psychologen;

- 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

- 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

- 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruimtelijk kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

- formation
- type de contrat
- ancienneté
- qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés;

k. après que le service compétent ait pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

- opleiding
- soort overeenkomst
- anciënniteit
- relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/24202]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre hospitalier régional de Namur » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2^o et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 96.646,36 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué au Centre hospitalier régional de Namur association de pouvoirs publics, avenue Albert 1^{er}, 185 à 5000 Namur (CB : BE66 0910 1176 7543, n^o d'entreprise 0447 637 083) pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 au 31 mai 2013 inclus.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/24202]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Centre hospitalier régional de Namur » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2^o en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 96.646,36 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het « Centre hospitalier régional de Namur » vereniging van openbare overheden, avenue Albert 1^{er}, 185 à 5000 Namur (rek : BE66 0910 1176 7543, ondernemingsnummer : 0447 637 083) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1° Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,
SE Budget et Contrôle de Gestion
Eurostation, bloc 2
Place Victor Horta 40/10
1060 Bruxelles
et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

2° après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3° après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 11. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après « personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,
Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster
Directeur général
Place Victor Horta 40, bte 10
1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, le Centre hospitalier régional de Namur devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, le Centre hospitalier régional de Namur remboursera au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE.

§ 2. Le Centre hospitalier régional de Namur s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

- faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;
- surveiller l'état des travaux;
- coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1° Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL
Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,
Eurostation, bloc 2
Victor Horta Plein 40/10
1060 Brussel
en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2° het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3° een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 11. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,
Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen
Christiaan Decoster
Directeur-generaal
Victor Hortaplein 40, bus 10
1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL, of deze documenten niet worden goedgekeurd, dan moet het « Centre hospitalier régional de Namur » de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand en gefinancierd door dit besluit.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het « Centre hospitalier régional de Namur » worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van het pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL

§ 2. Het « Centre hospitalier régional de Namur » verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

- de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;
- over de stand van de werkzaamheden te waken;
- het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er} Le Centre hospitalier régional de Namur est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le Centre hospitalier régional de Namur cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aiguë dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a) le patient soit au minimum stabilisé,

b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette Unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. Le Centre hospitalier régional de Namur s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le Centre hospitalier régional de Namur pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir :

les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactement quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het « Centre hospitalier régional de Namur » moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het « Centre hospitalier régional de Namur » staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden waarbij de crisissituatie, die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis, kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het « Centre hospitalier régional de Namur » verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten bestemd voor wonen. Het « Centre hospitalier régional de Namur » zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name :

de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette Unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 4 lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

- 2 ETP psychologues;

- 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

- 8,8 ETP en cas de lits A, ou 9,3 ETP, en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

- 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. Il sera également fait appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE et d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra au minimum les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. beschikken over een ontvangst- en raadpleginglokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24u./24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

- 2 VTE psychologen;

- 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

- 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

- 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruststellend kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

- formation
- type de contrat
- ancienneté
- qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés;

k. après que le service compétent ait pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

- opleiding
- soort overeenkomst
- anciënniteit
- relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2013/24203]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « Centre hospitalier régional de la Citadelle » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2^o et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 96.646,36 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué au Centre hospitalier régional de la Citadelle SCRL, boulevard du 12^e de Ligne 1, à 4000 Liège (CB : BE06 0910 1144 5322, n^o entreprise : BE 0237 086 311) pour sa mission décrite dans l'article 5.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2013/24203]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2^e en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 96.646,36 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het « Centre hospitalier régional de la Citadelle CVBA », boulevard du 12^e de Ligne 1, te 4000 Luik (rek : BE06 0910 1144 5322, ondernemingsnummer : BE 0237 086 311) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 au 31 mai 2013 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1° Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,
SE Budget et Contrôle de Gestion
Eurostation, bloc 2
Place Victor Horta 40/10
1060 Bruxelles
et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

2° après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3° après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 11. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après « personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,
Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster
Directeur général
Place Victor Horta 40, bte 10
1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, le Centre hospitalier régional de la Citadelle devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, le Centre hospitalier régional de la Citadelle remboursera au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE.

§ 2. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

- faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;
- surveiller l'état des travaux;
- coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1° Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL
Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,
Eurostation, bloc 2
Victor Horta Plein 40/10
1060 Brussel
en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2° het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3° een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 11. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,
Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorg-voorzieningen
Christiaan Decoster
Directeur-generaal
Victor Hortaplein 40, bus 10
1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL, of deze documenten niet worden goedgekeurd, dan moet het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand en gefinancierd door dit besluit.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van het pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL

§ 2. Het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

- de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;
- over de stand van de werkzaamheden te waken;
- het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aiguë dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a) le patient soit au minimum stabilisé,

b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette Unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir :

les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactement quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée,

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden waarbij de crisissituatie, die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis, kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingsste-huizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het « Centre hospitalier régional de la Citadelle » zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name :

de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie

de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette Unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 4 lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

- 2 ETP psychologues;

- 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

- 8,8 ETP en cas de lits A, ou 9,3 ETP, en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

- 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. Il sera également fait appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

gespecialiseerde spoedgevallenzorg' moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadpleginglokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24u/24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

- 2 VTE psychologen;

- 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

- 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

- 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruimtelijk kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE et d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra au minimum les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

- formation
- type de contrat
- ancienneté
- qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés;

k. après que le service compétent ait pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2013/24204]

6 MARS 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » à l'appui d'un projet pilote concernant « Unités de crise, comprenant la fonction case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

- opleiding
- soort overeenkomst
- anciënniteit
- relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2013/24204]

6 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het « Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » ter ondersteuning van een pilootproject betreffende « Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Vu la loi de financement du 17 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2° et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 février 2013;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 96.646,36 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2013, est alloué à l'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan AV », Ruddershove 10, à 8000 Bruges (CB : BE66 6306 4005 2943, n° entreprise BE 0266 559 859) pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} mars 2013 au 31 mai 2013 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera selon les modalités suivantes :

1° Pour ce paiement, le bénéficiaire dépose un état de frais motivé et signé, en deux exemplaires, pourvu de la formule « certifié sincère et conforme pour la somme de ... », accompagné par les pièces justificatives nécessaires au :

SPF SPSCAE,

SE Budget et Contrôle de Gestion

Eurostation, bloc 2

Place Victor Horta 40/10

1060 Bruxelles

et ceci au plus tard le 15 juin 2013.

2° après que le comité d'accompagnement visé à l'article 3 ait jugé que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

3° après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique, au plus tard le 15 juin 2013, à la personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités définitif est décrit à l'article 5, § 11. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après « personne de contact pour le projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE », sont :

SPF SPSCAE,

Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster

Directeur général

Place Victor Horta 40, boîte 10

1060 Bruxelles.

§ 2. Si l'état de frais et/ou les pièces justificatives et/ou le rapport d'activités définitif ne sont pas fournis dans les délais fixés à la personne de contact du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE, ou si ces documents ne sont pas approuvés, l'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » devra rembourser au Trésor les montants reçus dans le cadre de cet arrêté.

§ 3. En cas de non-respect des conditions de cet arrêté concernant l'encadrement du personnel, comme décrit dans l'article 5, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

Gelet op de financiewet van 17 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2° en 22;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 5 februari 2013;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 96.646,36 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2013, wordt toegekend aan het Algemeen Ziekenhuis Sint Jan AV, Ruddershove 10, te 8000 Brugge (rek : BE66 6306 4005 2943, ondernemingsnummer BE 0266 559 859) voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 maart 2013 tot en met 31 mei 2013.

Art. 2. § 1. Zal gebeuren volgen de volgende modaliteiten :

1° Met het oog op de betaling dient de begunstigde een in tweevoud ingediende gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule « voor waar en echt verklaard voor de som van ... », en de nodige bewijsstukken te richten aan :

FOD VVVL

Dienst SD Budget & Beheerscontrole Log,

Eurostation, bloc 2

Victor Horta Plein 40/10

1060 Brussel

en dit ten laatste op 15 juni 2013.

2° het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

3° een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm, ten laatste op 15 juni 2013 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL. De inhoud van dit definitief activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 11. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd « contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL », voor dit project zijn :

FOD VVVL,

Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster

Directeur-generaal

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel

§ 2. Indien de onkostenstaat en/of de bewijsstukken en/of het definitieve activiteitenrapport niet binnen de vastgelegde termijnen worden bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL, of deze documenten niet worden goedgekeurd, dan moet het Algemeen Ziekenhuis Sint Jan de ontvangen bedragen in het kader van dit besluit aan de Schatkist terugstorten.

§ 3. Bij niet naleving van de in dit besluit bepaalde voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in artikel 5, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, niet uitbetalen en dit evenredig met het aantal afwijkende VTE van de voorgeschreven VTE per maand en gefinancierd door dit besluit.

§ 4. Le paiement des montants dus, ou de parties de ceux-ci, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

§ 5. En vertu de l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation générale du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, l'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » remboursera au Service public fédéral Santé public, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le cadre du projet mentionné ci-dessus la partie non exploitée sur le numéro de compte bancaire 679-2005917-54 ou sur le compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert à la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom des Diverses Recettes.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement est composé de membres du service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues et les responsables du projet pilote Unités de crise du SPF SPSCAE.

§ 2. L'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

— faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

— surveiller l'état des travaux;

— coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. 1^{er} L'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. L'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aigüe dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a) le patient soit au minimum stabilisé,

b) il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette Unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 4. De betaling van de verschuldigde bedragen, of delen hiervan, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

§ 5. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 betreffende de algemene organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project het niet benutte gedeelte door het Algemeen Ziekenhuis Sint Jan worden terugbetaald aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 of IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van Diverse Ontvangsten.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de leden van de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs, en de projectverantwoordelijken van het pilootproject Crisiseenheden van de FOD VVVL

§ 2. Het Algemeen Ziekenhuis Sint Jan verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

— de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

— over de stand van de werkzaamheden te waken;

— het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het Algemeen Ziekenhuis Sint Jan moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het Algemeen Ziekenhuis Sint Jan staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden waarbij de crisissituatie, die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis, kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a) de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b) de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. L'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. L'« Algemeen Ziekenhuis Sint Jan » pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir :

les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75% au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'Unité de crise :

a. sera une unité d'exactly quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction « soins urgents spécialisés » telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction soins urgents spécialisés doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette Unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2. La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3. Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaires.

4. Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24h/24) à l'intérieur de l'unité de crise créée.

b. Une unité de crise de 4 lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

— 2 ETP psychologues;

— 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

— 8,8 ETP en cas de lits A, ou 9,3 ETP, en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

§ 6. Het Algemeen Ziekenhuis Sint Jan verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het Algemeen Ziekenhuis Sint Jan zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelen-gerelateerde stoornissen.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name :

de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75% bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadpleginglokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1. De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2. De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3. De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4. Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24u./24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

— 2 VTE psychologen;

— 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50% VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

— 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

— 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. Il sera également fait appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE et d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra au minimum les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPS-CAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

— formation

— type de contrat

— ancienneté

— qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être publiés ni diffusés;

k. après que le service compétent ait pris connaissance du rapport, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

— 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruststellend kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

— opleiding

— soort overeenkomst

— anciënniteit

— relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203693]

13 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au relogement de l'occupant expulsé par le bourgmestre suite à une interdiction d'occuper prise conformément aux articles 7 et 13 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, l'article 7, alinéa 14, inséré par le décret du 9 février 2012;

Vu l'avis de la Société wallonne du Logement du 27 août 2012;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne du 12 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 juin 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 juin 2012;

Vu l'avis n° 53.111/4 du Conseil d'Etat donné le 24 avril 2013 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'avis du Conseil supérieur du Logement du 19 septembre 2012;

Sur la proposition du Ministre qui a le Logement dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1^o bourgmestre : le bourgmestre qui a procédé à l'expulsion de l'occupant suite à une interdiction d'occuper prononcée par lui-même, par le Collège communal ou par le Gouvernement conformément aux articles 7 et 13 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable;

2^o commune : la commune sur le territoire de laquelle se trouve le logement évacué;

3^o bénéficiaire : le ménage expulsé par le bourgmestre et relogé suite à l'acceptation de l'offre de logement proposée par le bourgmestre dans un logement ou un établissement d'hébergement se trouvant soit sur le territoire de la commune, soit sur le territoire d'une autre commune en cas de recherche d'un logement par la Société wallonne du Logement.

Cette deuxième situation n'est possible que si la Société wallonne du Logement, après avoir pris acte des démarches infructueuses effectuées par le bourgmestre, trouve un logement dans un délai d'un mois à dater de l'information reçue par le bourgmestre et obtient une acceptation de la part du propriétaire ou gestionnaire du logement ou de la structure d'hébergement de reloger le bénéficiaire dans le logement ou l'établissement d'hébergement;

4^o enfant à charge : la personne pour laquelle des allocations familiales ou d'orphelin sont attribuées à un membre du ménage demandeur ou l'enfant qui, sur présentation de preuve, est considéré à charge par l'administration. Est compté comme enfant à charge supplémentaire, le membre du ménage ou l'enfant à charge handicapé;

5^o administration : le Département du Logement de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie;

6^o structure d'hébergement : la structure visée à la Partie 2, Livre 1^{er}, Titre II du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé;

7^o établissement d'hébergement : l'organisme agréé en vertu de la Partie 2, Livre 1^{er}, Titre II, Chapitre II, Section II, du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé.

Art. 2. § 1^{er}. Si le bénéficiaire est relogé dans un logement de transit ou une structure d'hébergement, il peut y séjourner pendant une période maximum de six mois.

A l'expiration de cette période, si le bénéficiaire n'a trouvé aucun logement respectant les critères minimaux de salubrité et de surpeuplement tels que fixés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1^{er}, 19^o à 22^o*bis*, du Code wallon du Logement et dont le loyer n'excède pas 300 euros pour un logement une chambre, augmenté de 50 euros par chambre supplémentaire, il peut y séjourner pendant une nouvelle période de six mois maximum.

§ 2. Si le bénéficiaire est relogé dans un logement donné en location au C.P.A.S. ou à un organisme à finalité sociale en application de l'article 132 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, dans un logement pris en gestion par une agence immobilière sociale ou dans un logement issu du secteur locatif privé, il peut y séjourner pendant une période maximum de douze mois.

§ 3. Lorsque la réglementation relative au logement ou à la structure d'hébergement le permet, le contrat de bail ou la convention d'occupation conclu avec le bénéficiaire prévoit :

1° la possibilité pour le locataire de résilier anticipativement le contrat ou la convention moyennant un congé notifié un mois à l'avance;

2° l'absence d'indemnité de rupture dans le respect des conditions fixées au 1°.

Pendant la durée du relogement, le bénéficiaire recherche un autre logement et bénéficie à cet effet de l'accompagnement visé au § 4.

Toutefois, s'il a été relogé dans un logement, à l'exclusion du logement de transit, dont le loyer n'excède pas 300 euros pour un logement une chambre, augmenté de 50 euros par chambre supplémentaire, le bénéficiaire est dispensé de cette obligation de recherche d'un autre logement si :

1°) le contrat de bail relatif au bien occupé dans le cadre du relogement, a été conclu pour une durée plus longue que celle du relogement;

2°) le contrat de bail relatif au bien occupé dans le cadre du relogement, sans avoir été conclu à l'origine pour une durée plus longue que celle du relogement, est prolongé au-delà de la durée du relogement; en ce cas, la dispense de l'obligation de rechercher un autre logement ne vaut qu'à partir du moment où la prolongation est conclue.

§ 4. Pendant la durée du relogement, le bénéficiaire, à l'exclusion du bénéficiaire qui est dispensé de l'obligation de rechercher un autre logement en application du § 3, bénéficie d'un accompagnement en vue de retrouver un logement respectant les critères minimaux de salubrité et de surpeuplement tels que fixés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1^{er}, 19° à 22°bis, du Code wallon du Logement et dont le loyer n'excède pas 300 euros pour un logement une chambre, augmenté de 50 euros par chambre supplémentaire.

L'accompagnement du bénéficiaire est assuré par :

1° le gestionnaire du logement occupé;

2° l'établissement d'hébergement ou

3° le centre public d'action sociale lorsque le bénéficiaire est relogé dans un logement issu du secteur locatif privé.

L'administration intervient financièrement à concurrence de 25 euros par mois et par bénéficiaire lorsque l'accompagnement n'est pas assuré par une agence immobilière sociale, une association de promotion du logement ou un établissement d'hébergement.

Le gestionnaire du logement occupé ou le centre public d'action sociale transmet sa demande d'intervention à l'administration lors de la prise en charge de l'accompagnement.

Doivent être produits, lors de la demande d'intervention :

1° l'identification du bénéficiaire;

2° l'identification du logement occupé et du logement quitté.

L'administration liquide le montant dû pour une période d'accompagnement de six mois.

Si à l'expiration de cette première période de six mois, l'accompagnement perdure, l'administration liquide le montant dû pour une seconde période d'accompagnement de six mois.

§ 5. Les montants visés aux §§ 1^{er}, 3 et 4, sont indexés conformément à la réglementation applicable à l'indexation des montants visés à l'article 1^{er} du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable.

Art. 3. § 1^{er}. Si le montant de l'indemnité d'occupation, du loyer ou de la participation financière dû pour le logement ou la structure d'hébergement dans lequel le bénéficiaire est relogé est supérieur au montant du loyer du logement évacué ou de sa valeur locative, lorsque le bénéficiaire l'occupait en tant que propriétaire ou à titre gratuit, l'administration prend en charge, pendant douze mois, la différence entre ces deux montants, afin que le montant payé par le bénéficiaire dans le cadre de son relogement corresponde au montant du loyer du logement évacué ou de sa valeur locative.

La différence prise en charge n'excède toutefois pas 250 euros. Ce montant est majoré de 30 euros par enfant à charge et de 100 euros si le bénéficiaire est relogé dans un logement du secteur locatif privé situé en zone de pression immobilière telle que définie à l'article 79 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable.

Pendant la durée du relogement et de la prise en charge financière visée au présent paragraphe, aucune allocation de loyer n'est versée au bénéficiaire en application de l'arrêté du 21 janvier 1999 relatif à l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer.

§ 2. La demande de prise en charge est adressée par le bénéficiaire à l'administration au moyen du formulaire délivré par celle-ci, avant la conclusion du contrat de bail s'il est relogé dans un logement issu du secteur locatif privé, ou dans le mois de la signature du contrat de bail ou de la convention d'occupation, dans les autres cas.

Pour être complète la demande de prise en charge comporte :

1° un extrait du registre de la population établissant la composition du ménage du demandeur moins d'un mois avant l'introduction de sa demande;

2° l'identification précise du logement ou de la structure d'hébergement qui est ou sera occupé et du logement quitté, comprenant le montant du loyer, de la participation financière ou de l'indemnité d'occupation pour chacun des logements.

Dans les quinze jours de la date de l'envoi contenant la demande complète ou, le cas échéant, le ou les derniers documents rendant la demande complète, l'administration informe le bénéficiaire et le propriétaire ou gestionnaire du logement, du montant de la prise en charge.

Dès réception du courrier de l'administration accordant le montant de la prise en charge, le contrat de bail peut être conclu avec le propriétaire d'un logement issu du secteur locatif privé et fixer un loyer dont est déduit le montant de la prise en charge.

§ 3. La prise en charge est liquidée anticipativement pour une période de six mois au propriétaire si le bénéficiaire est relogé dans un logement du secteur locatif privé.

Dans les autres cas, la prise en charge est liquidée mensuellement au pouvoir local, à l'organisme à finalité sociale ou à l'établissement d'hébergement, propriétaire ou gestionnaire du logement ou de la structure au sein duquel le bénéficiaire est relogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2013.

Art. 5. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 juin 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/203693]

13. JUNI 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Unterbringung des Bewohners, der vom Bürgermeister infolge eines gemäß den Artikeln 7 und 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse verkündeten Wohnverbots von einer Wohnung ausgewiesen wird

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 7, Absatz 14, eingefügt durch das Dekret vom 9. Februar 2012;

Aufgrund des Gutachtens der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) vom 27. August 2012;

Aufgrund des Gutachtens des "Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region) vom 12. Oktober 2012;

Aufgrund des am 20. Juni 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 28. Juni 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 24. April 2013 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1^o der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens n°53.111/4 des Staatsrats;

Aufgrund des am 19. September 2012 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur du Logement" (Hoher Rat des Wohnungswesens);

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Zur Ausführung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen :

1^o Bürgermeister: der Bürgermeister, der infolge eines gemäß den Artikeln 7 und 13 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse von ihm selbst, von dem Gemeinderat oder der Regierung verkündeten Wohnverbots den Bewohner ausgewiesen hat;

2^o Gemeinde: Die Gemeinde, auf deren Gebiet sich die verlassene Wohnung befindet;

3^o Begünstigter: der Haushalt, der von dem Bürgermeister ausgewiesen wird und nach Annahme des vom Bürgermeister vorgeschlagenen Unterbringungsangebots in einer Wohnung oder einem Unterkunftsbetrieb, die bzw. der entweder auf dem Gebiet der Gemeinde oder auf dem Gebiet einer anderen Gemeinde, im Falle einer Wohnungssuche durch die "Société wallonne du Logement", untergebracht wird.

Diese zweite Lage ist nur möglich, wenn die "Société wallonne du Logement", nachdem sie von den erfolglosen Schritten des Bürgermeisters Kenntnis genommen hat, innerhalb einer Frist von einem Monat ab der von dem Bürgermeister erhaltenen Information eine Wohnung findet, und eine Zustimmung von dem Eigentümer oder dem Verwalter der Wohnung oder der Unterbringungsstruktur erhält, um den Begünstigten in der Wohnung oder dem Unterkunftsbetrieb unterzubringen;

4^o unterhaltsberechtigtes Kind: die Person, für die ein Mitglied des antragstellenden Haushalts Kinderzulagen oder Waisengeld bezieht, oder das Kind, das auf Vorlage von Belegen von der Verwaltung als unterhaltsberechtigter betrachtet wird. Ein behindertes unterhaltsberechtigtes Kind oder Haushaltsmitglied zählt für zwei unterhaltsberechtigende Kinder;

5^o Verwaltung: die Abteilung Wohnungswesen der Operativen Generaldirektion "Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie" des öffentlichen Dienstes der Wallonie;

6^o Unterbringungsstruktur: die in dem Teil 2, Buch 1, Titel II des Wallonischen Gesetzbuches über die sozialen Maßnahmen und die Gesundheit erwähnte Struktur;

7^o Unterkunftsbetrieb: die aufgrund von Teil 2, Buch 1, Titel II, Kapitel II, Abschnitt II des Wallonischen Gesetzbuches über die sozialen Maßnahmen und die Gesundheit zugelassene Einrichtung.

Art. 2 - § 1. Wenn der Begünstigte in eine Übergangswohnung oder eine Unterbringungsstruktur zieht, darf er dort höchstens sechs Monate wohnen.

Wenn nach diesem Zeitraum der Begünstigte keine Wohnung gefunden hat, die die Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit und der Überbelegung erfüllt, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1, 19° bis 22°*bis* des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Definitionen bestimmt werden, und deren Miete 300 Euro für eine Wohnung mit einem Schlafzimmer, zzgl. 50 Euro je zusätzliches Schlafzimmer nicht überschreitet, darf er dort für einen weiteren Zeitraum von höchstens sechs Monaten wohnen.

§ 2. Wenn der Begünstigte in einer Wohnung untergebracht wird, die in Anwendung von Artikel 132 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse dem ÖSHZ oder einer Einrichtung mit sozialem Zweck vermietet wird, oder in einer Wohnung, deren Verwaltung von einer Agentur für soziale Wohnungen übernommen wurde, oder in einer Wohnung, die aus dem privaten Mietsektor stammt, darf er dort für einen Zeitraum von höchstens zwölf Monaten wohnen.

§ 3. Wenn die Regelung bezüglich der Wohnung oder der Unterbringungsstruktur es erlaubt, wird Folgendes in dem mit dem Begünstigten abgeschlossenen Mietvertrag oder der Bewohnungsvereinbarung vorgesehen:

1° der Mieter hat die Möglichkeit, den Vertrag oder die Vereinbarung vorbehaltlich einer Kündigungsfrist, die einen Monat im Voraus zugestellt wird, vorzeitig zu kündigen;

2° es wird keine Kündigungsentschädigung unter Einhaltung der in Punkt 1° festgelegten Bedingungen verlangt.

Während der Dauer der Unterbringung sucht der Begünstigte nach einer anderen Wohnung und genießt dazu die unter § 4 erwähnte Betreuung.

Wenn er in eine Wohnung, mit Ausnahme der Übergangswohnung, deren Miete 300 Euro für eine Wohnung mit einem Schlafzimmer, zzgl. 50 Euro je zusätzliches Schlafzimmer nicht überschreitet, untergebracht wurde, wird der Begünstigte von dieser Pflicht zur Wohnungssuche befreit, wenn :

1°) der Mietvertrag bezüglich des im Rahmen der Unterbringung bewohnten Gutes für einen längeren Zeitraum als den Zeitraum der Unterbringung wurde;

2°) der Mietvertrag bezüglich des im Rahmen der Unterbringung bewohnten Gutes, ohne ursprünglich für einen längeren Zeitraum als den Zeitraum der Unterbringung abgeschlossen gewesen zu sein, über die Dauer der Unterbringung hinaus verlängert wird; in diesem Fall gilt die Befreiung der Pflicht der Wohnungssuche nur ab dem Zeitpunkt, an dem die Verlängerung abgeschlossen wird.

§ 4. Während der Unterbringungszeit genießt der Begünstigte, mit Ausnahme des Begünstigten, der in Anwendung von § 3 von der Pflicht, nach einer anderen Wohnung zu suchen, befreit wird, eine Betreuung, um eine Wohnung zu finden, die die Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit und der Überbelegung erfüllt, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1, 19 bis 22bis des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Definitionen bestimmt werden, und deren Miete 300 Euro für eine Wohnung mit einem Schlafzimmer, zzgl. 50 Euro je zusätzliches Schlafzimmer nicht überschreitet.

Die Betreuung des Begünstigten wird gewährleistet durch :

1° den Verwalter der bewohnten Wohnung;

2° den Unterkunftsbetrieb oder,

3° das öffentliche Sozialhilfzentrum, wenn der Begünstigte in einer Wohnung aus dem privaten Mietsektor untergebracht wird.

Die Verwaltung gibt eine finanzielle Beihilfe in Höhe von 25 Euro monatlich je Begünstigten, wenn die Betreuung nicht von einer Agentur für soziale Wohnungen, einer Vereinigung zur Förderung des Wohnungswesens oder einem Unterkunftsbetrieb gewährleistet wird.

Der Verwalter der bewohnten Wohnung bzw. das öffentliche Sozialhilfzentrum übermittelt der Verwaltung seinen Beihilfeantrag bei der Übernahme der Betreuung.

Bei der Beantragung einer Beihilfe sind folgende Auskünfte zu geben:

1° die Identifizierung des Begünstigten;

2° die Identifizierung der bewohnten Wohnung und der verlassenen Wohnung.

Die Verwaltung zahlt den geschuldeten Betrag für eine Betreuungsperiode von sechs Monaten aus.

Wenn nach dieser ersten Periode von sechs Monaten die Betreuung weiterhin gewährleistet wird, zahlt die Verwaltung den geschuldeten Betrag für eine zweite Betreuungsperiode von sechs Monaten aus.

§ 5. Die in den §§ 1, 3 und 4 erwähnten Beträge werden gemäß der Regelung indexiert, die auf die Indexierung der in Artikel 1 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse erwähnten Beträge Anwendung findet.

Art. 3 - § 1. Wenn der Betrag der Bewohnungsentschädigung, der Miete oder der finanziellen Beteiligung, der für die Wohnung oder die Unterbringungsstruktur, in der der Begünstigte untergebracht wird, geschuldet wird, höher als der Betrag der verlassenen Wohnung oder seines Mietwerts ist, als der Begünstigte sie als Eigentümer oder unentgeltlich bewohnte, übernimmt die Verwaltung während zwölf Monate den Unterschied zwischen den beiden Beträgen, so dass der von dem Begünstigten im Rahmen seiner Unterbringung gezahlte Betrag dem Betrag der Miete der verlassenen Wohnung oder seines Mietwerts entspricht.

Der übernommene Kostenunterschied überschreitet jedoch nicht 250 Euro. Dieser Betrag wird um 30 Euro pro unterhaltsberechtigtes Kind und um 100 Euro erhöht, wenn der Begünstigte in einer Wohnung aus dem privaten Mietsektor, die in einem Gebiet mit Baudruck im Sinne von Artikel 79 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse gelegen ist, untergebracht wird.

Während der Dauer der Unterbringung und der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Kostenübernahme wird dem Begünstigten keine Mietzulage in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen gezahlt..

§ 2. Der Antrag auf eine Kostenübernahme wird vom Begünstigten an die Verwaltung mittels eines von ihr ausgehändigten Formulars vor dem Abschluss des Mietvertrags, wenn er in einer Wohnung aus dem privaten Mietsektor untergebracht wird, oder innerhalb des Monats der Unterzeichnung des Mietvertrags oder der Bewohnungsvereinbarung in den sonstigen Fällen gerichtet.

Um vollständig zu sein muss der Antrag auf eine Kostenübernahme Folgendes beinhalten:

1° den Auszug aus dem Bevölkerungsregister zur Bescheinigung der Haushaltszusammensetzung des Antragstellers weniger als einen Monat vor Einreichung seines Antrags;

2° die genaue Identifizierung der Wohnung oder der Unterbringungsstruktur, die bewohnt wird oder werden wird, und der verlassenen Wohnung, unter Angabe der Miethöhe, der finanziellen Beteiligung oder der Bewohnungsentschädigung für jede der Wohnungen.

Innerhalb von fünfzehn Tagen nach dem Versand des vollständigen Antrags oder gegebenenfalls der letzten Unterlage(n) zur Vervollständigung des Antrags informiert die Verwaltung den Begünstigten und den Eigentümer oder Verwalter der Wohnung über die Höhe der Kostenübernahme.

Ab dem Empfang des Schreibens der Verwaltung zur Bewilligung des Betrags der Kostenübernahme kann der Mietvertrag mit dem Eigentümer einer Wohnung aus dem privaten Mietsektor abgeschlossen werden und kann ein Mietbetrag festgelegt werden, von dem der Betrag der Kostenübernahme abgezogen wird.

§ 3. Die Kostenübernahme wird vorzeitig für eine Periode von sechs Monaten dem Eigentümer ausbezahlt, wenn der Begünstigte in einer Wohnung des privaten Mietsektors untergebracht wird.

In den sonstigen Fällen wird die Kostenübernahme der lokalen Behörde, der Einrichtung mit sozialem Zweck oder dem Unterkunftsbetrieb, Eigentümer oder Verwalter der Wohnung oder der Struktur, in welcher der Begünstigte untergebracht wird, monatlich ausbezahlt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. September 2013 in Kraft.

Art. 5 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Juni 2013

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAAELSE OVERHEIDSDIENST

[2013/203693]

13 JUNI 2013. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de herhuisvesting van de gebruiker die wordt ontzet ten gevolge van een bewoningsverbod opgelegd door de burgemeester overeenkomstig de artikelen 7 en 13 van de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen, inzonderheid op artikel 7, 14^e lid, ingevoegd bij het decreet van 9 februari 2012;

Gelet op het advies van de "Société wallonne du logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij), gegeven op 27 augustus 2012;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest) van 12 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 juni 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 28 juni 2012;

Gelet op advies nr. 53.111/4 van de Raad van State, gegeven op 24 april 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de Hoge Huisvestingsraad, gegeven op 19 september 2012;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o burgemeester : de burgemeester die de gebruiker uit de woning heeft gezet ten gevolge van een bewoningsverbod dat hij, de Gemeenteraad of de Regering heeft opgelegd overeenkomstig de artikelen 7 en 13 van de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen;

2^o gemeente : de gemeente op het grondgebied waarvan de ontruimde woning zich bevindt;

3^o begunstigde : het door de burgemeester uitgezette gezin dat na het voorstel tot herhuisvesting van de burgemeester te hebben aanvaard, in een woning of een logiesverstreckende inrichting op het grondgebied van de gemeente wordt herhuisvest, of op het grondgebied van een andere gemeente in geval van het zoeken naar een woning door de "Société wallonne du logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij).

Deze tweede oplossing is enkel mogelijk als de "Société wallonne du logement", na kennis te hebben genomen van de door de burgemeester ondernomen vruchteloze stappen, een woning vindt binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de door de burgemeester ontvangen informatie, en de toestemming krijgt van de eigenaar of van de beheerder van de woning of van de huisvestingsstructuur om de begunstigde in de woning of in de logiesverstreckende inrichting te herhuisvesten;

4^o kind ten laste : persoon voor wie een kinderbijslag of een wezenrente wordt toegekend aan een verzoekend gezinslid, of het kind dat, na overlegging van bewijsstukken, door de administratie geacht wordt ten laste te zijn. Het gehandicapte gezinslid of kind wordt beschouwd als bijkomend kind ten laste;

5^o administratie : het Departement Wonen van het Operationeel Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Wonen, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst;

6^o huisvestingsstructuur : de structuur bedoeld in Deel 2, Boek I, Titel II van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

7° logiesverstreckende inrichting : de instelling erkend krachtens Deel 2, Boek 1, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling II, van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid.

Art. 2. § 1. Als de begunstigde in een transitwoning of een huisvestingsstructuur wordt gehuisvest, mag hij er verblijven gedurende een periode van hoogstens zes maanden.

Na verstrijken van die periode mag de begunstigde, als hij geen woning heeft gevonden die overeenstemt met de gezondheids- en overbevolkingscriteria bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22°bis, van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijvingen en waarvan de huurprijs 300 euro voor een woning met één slaapkamer niet overschrijdt, verhoogd met 50 euro per bijkomende slaapkamer, er opnieuw verblijven gedurende een periode van zes maanden.

§ 2. Als de begunstigde in een woning wordt gehuisvest die, overeenkomstig artikel 132 van de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen, aan een OCMW of aan een instelling met sociale doeleinden wordt verhuurd, in een woning die door een sociaal vastgoedagentschap wordt beheerd of in een woning uit de privé-huursector, mag hij er verblijven gedurende een periode van hoogstens zes maanden.

§ 3. Als de regelgeving met betrekking tot de huisvesting of tot de huisvestingsstructuur het mogelijk maakt, voorziet de huurovereenkomst of de woonovereenkomst gesloten met de begunstigde :

1° de mogelijkheid om deze overeenkomsten voortijdig op te zeggen mits een opzegging betekend één maand tevoren;

2° het ontbreken van opzeggingsvergoeding met inachtneming van de voorwaarden bepaald in 1°.

Gedurende de duur van de herhuisvesting zoekt de begunstigde naar een andere woning en komt daartoe in aanmerking voor de begeleiding bedoeld in § 4.

Bij herhuisvesting in een woning, met uitzondering van de transitwoning, waarvan de huurprijs 300 euro voor een woning met één slaapkamer niet overschrijdt, verhoogd met 50 euro per bijkomende slaapkamer, is de begunstigde evenwel vrijgesteld van deze verplichting om een naar een andere woning te zoeken, als :

1°) de huurovereenkomst betreffende de in het kader van de herhuisvesting bewoonde woning, is gesloten voor een langere duur dan deze van de herhuisvesting;

2°) de huurovereenkomst betreffende de in het kader van de herhuisvesting bewoonde woning, eerst niet gesloten voor een langere duur dan deze van de herhuisvesting, wordt verlengd boven deze duur; de vrijstelling van de verplichting om naar een andere woning te zoeken geldt dan vanaf de sluiting van de verlenging.

§ 4. Gedurende de duur van de herhuisvesting, komt de begunstigde, met uitzondering van de begunstigde die vrijgesteld is om naar een andere woning te zoeken overeenkomstig § 3, in aanmerking voor een begeleiding om een woning te vinden die overeenstemt met de gezondheids- en overbevolkingscriteria bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007, tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22°bis, van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijvingen en waarvan de huurprijs 300 euro voor een woning met één slaapkamer niet overschrijdt, verhoogd met 50 euro per bijkomende slaapkamer.

De begunstigde wordt begeleid door :

1° de beheerder van de bewoonde woning;

2° de logiesverstreckende inrichting of,

3° het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn als de begunstigde in een woning uit de privé-huursector wordt gehuisvest.

De administratie komt financieel tussenbeide ten belope van 25 euro per maand en per begunstigde als de begeleiding niet door een sociaal vastgoedagentschap, een vereniging ter bevordering van de huisvesting of een logiesverstreckende inrichting wordt verzekerd.

De beheerder van de bewoonde woning of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn maakt zijn tegemoetkomingsaanvraag aan de administratie over bij de overname van de begeleiding.

Bij de tegemoetkomingsaanvraag moeten de volgende documenten worden overgelegd :

1° de identificatie van de begunstigde;

2° de identificatie van de bewoonde woning en van de ontruimde woning.

De administratie betaalt het verschuldigde bedrag voor een begeleidingsperiode van zes maanden.

Na verstrijken van die eerste periode van zes maanden, betaalt de administratie het verschuldigde bedrag voor een tweede begeleidingsperiode van zes maanden als de begeleiding langer duurt.

§ 5. De bedragen bedoeld in §§ 1, 3 en 4, worden geïndexeerd overeenkomstig de reglementering die van toepassing is op de indexering van de bedragen bedoeld in artikel 1 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen.

Art. 3. § 1. Als het verschuldigde bedrag van de bewoningsvergoeding, van de huurprijs of van de financiële bijdrage voor de woning of voor de huisvestingsstructuur waarin de begunstigde wordt gehuisvest hoger is dan het bedrag van de huurprijs van de ontruimde woning of van haar huurwaarde wanneer de begunstigde die woning als eigenaar of kosteloos bewoonde, betaalt dan de administratie, gedurende twaalf maanden, het verschil tussen die twee bedragen, zodat het bedrag betaald door de begunstigde in het kader van zijn herhuisvesting met het bedrag van de huurprijs van de ontruimde woning of van haar huurwaarde overeenstemt.

Het betaalde verschil bedraagt hoogstens 250 euro. Dit bedrag wordt verhoogd met 30 euro per kind ten laste en met 100 euro als de begunstigde in een woning uit de privé-huursector gelegen in een vastgoeddrukgebied zoals bedoeld in artikel 79 van de Waalse Huisvestingscode en Duurzaam Wonen wordt gehuisvest.

Gedurende de duur van de herhuisvesting en de financiële tenlasteneming bedoeld in deze paragraaf, wordt geen huurtoelage gestort aan de begunstigde overeenkomstig het besluit van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen.

§ 2. Vóór de sluiting van de huurovereenkomst maakt de begunstigde, als hij in een woning uit de privé-huursector wordt gehuisvest, of binnen de maand volgend op de handtekening van de huurovereenkomst of van de woonovereenkomst, voor de andere gevallen, de aanvraag tot tenlasteneming aan de administratie over door middel van het door haar bezorgd formulier.

Om volledig te zijn, bevat de aanvraag tot tenlasteneming :

1° een uittreksel uit het bevolkingsregister met de gezinssamenstelling van de aanvrager, opgemaakt hoogstens één maand vóór de indiening van zijn aanvraag;

2° de nauwkeurige identificatie van de woning of van de huisvestingsstructuur die wordt of zal worden bewoond en van de ontruimde woning, met vermelding van het bedrag van de huurprijs, van de financiële bijdrage of van de bewoningsvergoeding voor elk gebouw.

Binnen vijftien dagen na de datum van versturen van de volledige aanvraag of, in voorkomend geval, van de laatste document(en) die de aanvraag aanvullen, brengt de administratie de begunstigde en de eigenaar of beheerder van de woning op de hoogte van het bedrag van de tenlasteneming.

Vanaf de ontvangst van het schrijven van de administratie waarbij het bedrag van de tenlasteneming wordt toegekend, kan de huurovereenkomst worden gesloten met de eigenaar van een woning uit de privé-huursector en een huurprijs kan worden vastgesteld waarvan het bedrag van de tenlasteneming wordt ingehouden.

§ 3. De tenlasteneming wordt voortijdig vereffend voor een periode van zes maanden aan de eigenaar als de begunstigde in een woning uit de privé-huursector wordt gehuisvest.

In de andere gevallen, wordt de tenlasteneming maandelijks vereffend aan het plaatselijke bestuur, aan de instelling met sociale doeleinden of aan de logiesverstreckende inrichting, eigenaar of beheerder van de woning of van de structuur waar de begunstigde wordt gehuisvest.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

Art. 5. De Minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 juni 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M NOLLET

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2013/02027]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 11 juin 2013, Mme Christine Evrard, est nommée en qualité d'agent de l'État dans la classe A1 au titre d'attaché au Service public fédéral Personnel et Organisation, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} avril 2012.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'État, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'État, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2013/02027]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 11 juni 2013 wordt Mevr. Christine Evrard tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, in een betrekking van het Frans taalkader, met ingang van 1 april 2012.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15151]

Consulats étrangers en Belgique

Le 11 juin 2013, Dr Joseph P.M. D'HAENS a reçu l'exéquatour nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République de Maurice à Anvers avec comme circonscription consulaire la Région flamande.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15151]

Buitenlandse Consulaten in België

Op 11 juni 2013 heeft de Dr. Joseph P.M. D'HAENS de nodige exequatur ontvangen om het ambt van Ereconsul van de Republiek Mauritius te Antwerpen uit te oefenen, met als consulaire ressort de Vlaamse Regio.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00418]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 12 juin 2013 M. VANHAUWERE, Jan, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police DEMERDAL-DSZ (Diest/Scherpenheuvel-Zichem) pour une durée de cinq ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00418]

Korpschef van de lokale politie. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit d.d. 12 juni 2013 wordt de heer VANHAUWERE, Jan, aangewezen tot korpschef van de lokale politie van de politiezone DEMERDAL-DSZ (Diest/Scherpenheuvel-Zichem) voor een termijn van vijf jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22339]

5 JUIN 2013. — Collège des médecins pour des médicaments orphelins – SOLIRIS – Syndrome Hémolytique et Urémique atypique (SHUa), institué auprès du Service des soins de santé. — Désignation des membres

Article 1^{er}. Par décision ministérielle du 5 juin 2013, Mmes Carina Bonnewyn et Brigitte Adams, et MM. Dirk Kuypers, Gustaaf Nelis, Yves Pirson, François Sumkay, Christophe Van Den Bremt et Johan Vande Walle, sont nommés membres du Collège des médecins pour des médicaments orphelins – Soliris – Syndrome Hémolytique et urémique atypique, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales.

Art. 2. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013.

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22339]

5 JUNI 2013. — College van geneesheren voor weesgeneesmiddelen – SOLIRIS – atypisch Hemolytisch-Uremisch Syndroom (aHUS), ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Aanduiding van de leden

Artikel 1. Bij ministeriële beslissing van 5 juni 2013, worden de dames Carina Bonnewyn en Brigitte Adams, en de heren Dirk Kuypers, Gustaaf Nelis, Yves Pirson, François Sumkay, Christophe Van Den Bremt en Johan Vande Walle benoemd tot leden van het College van geneesheren voor weesgeneesmiddelen – Soliris – atypisch Hemolytisch-Uremisch Syndroom (aHUS), ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, op voorstel van de Minister van Sociale Zaken.

Art. 2. Deze beslissing treedt in werking op 1 juli 2013.

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2013/24223]

5 JUIN 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 mai 2012 portant nomination des membres de la Commission fédérale de recours pour l'accès aux informations environnementales

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 août 2006 relative à l'accès du public à l'information en matière d'environnement, l'article 33;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 2006 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission fédérale de recours pour l'accès aux informations environnementales, article 3;

Vu l'arrêté royal du 14 mai 2012 portant nomination des membres de la Commission fédérale de recours pour l'accès aux informations environnementales;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable est accordée à M. Serge Bodart en qualité de président suppléant de la Commission fédérale de recours pour l'accès aux informations environnementales

Art. 2. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 14 mai 2012 portant nomination des membres de la Commission fédérale de recours pour l'accès aux informations environnementales l'article 2, point 1^o est remplacé comme suit :

« 1^o sur la proposition du premier président du Conseil d'Etat : M. Pierre Vandernoot, conseiller d'état. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le Secrétaire d'Etat qui a l'Environnement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2013/24223]

5 JUNI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 mei 2012 houdende de benoeming van de leden van de Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 augustus 2006 betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie, artikel 33;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 2006 betreffende de samenstelling en de werkwijze van de Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie, artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 mei 2012 houdende de benoeming van de leden van de Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag op eigen verzoek wordt verleend aan de Heer Serge Bodart in de hoedanigheid van plaatsvervangend voorzitter van de Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie.

Art. 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 mei 2012 houdende de benoeming van de leden van de Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie wordt artikel 2, punt 1^o vervangen als volgt :

« 1^o op de voordracht van de eerste voorzitter van de Raad van State : De heer Pierre Vandernoot, staatsraad. ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris bevoegd voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/203737]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 17 juin 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment laquelle ne peut avoir lieu avant le jour prévu à l'article 61, alinéa premier, de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, et avant le 2 avril 2014, M. Freyne, Th., substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles et directeur de l'Organe central pour la Saisie et la Confiscation, est nommé substitut du procureur du Roi près le parquet de Hal-Vilvorde et est en outre désigné au mandat de procureur du Roi près ce tribunal pour un terme de cinq ans.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/203737]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 17 juni 2013, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke niet mag geschieden voor de dag bedoeld in artikel 61, eerste lid, van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, noch voor 2 april 2014 is de heer Freyne, Th., substituu-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel en directeur van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring, benoemd tot substituu-procureur des Konings bij het parket te Halle-Vilvoorde en tevens aangewezen tot het mandaat van procureur des Konings bij deze rechtbank voor een termijn van vijf jaar.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/203738]

Notariat

Par arrêté ministériel du 18 juin 2013 :

— il est mis fin à la désignation en qualité de membre suppléant du comité d'avis des notaires pour la province du Luxembourg de Mme Hebrant, L.;

— est désignée, pour une durée d'un an, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province du Luxembourg, Mme Fourniret, A., en qualité de membre suppléant.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/203738]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 18 juni 2013 :

— is een einde gesteld aan de aanwijzing in de hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie Luxemburg van Mevr. Hebrant, L., als plaatsvervangend lid;

— is aangewezen, voor de duur van een jaar, in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie Luxemburg, Mevr. Fourniret, A., als plaatsvervangend lid.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11307]

Autorisation individuelle de fourniture de gaz naturel. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 18 juin 2013, acte n° 2013/11302, page 39226, il faut lire, en néerlandais, « Bij ministerieel besluit van 10 juni 2013 » à la place de « Bij ministrieel besluit van 13 juni 2013 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11307]

Individuele vergunning voor aardgaslevering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 2013, akte nr. 2013/11302, op bladzijde 39226, moet in het Nederlands « Bij ministerieel besluit van 10 juni 2013 » in plaats van « Bij ministerieel besluit van 13 juni 2013 » gelezen worden.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07129]

Forces armées. — Personnel enseignant militaire. — Nominations

Par arrêté royal n° 9370 du 6 mars 2013 :

Le médecin major Delrue S. est nommé dans l'emploi de collaborateur temporaire chargé d'une mission d'enseignement dans le cadre du personnel temporaire du personnel enseignant de l'Ecole royale militaire, pour donner cours en français, du 27 juin 2011 au 28 juin 2013.

Le médecin lieutenant-colonel Demyttenaere B. est nommé dans l'emploi de collaborateur temporaire chargé d'une mission d'enseignement dans le cadre du personnel temporaire du personnel enseignant de l'Ecole royale militaire, pour donner cours en néerlandais, du 2 juillet 2012 au 29 juin 2013.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07129]

Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit nr. 9370 van 6 maart 2013 :

Wordt geneesheer majoor S. Delrue benoemd in het ambt van tijdelijke medewerker belast met een leeropdracht in het tijdelijke kader van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Frans, van 27 juni 2011 tot 28 juni 2013.

Wordt geneesheer luitenant-kolonel B. Demyttenaere benoemd in het ambt van tijdelijke medewerker belast met een leeropdracht in het tijdelijke kader van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Nederlands, van 2 juli 2012 tot 29 juni 2013.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07128]

Armée. — Force terrestre
Passage du cadre des officiers de carrière
vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 9369 du 26 février 2013, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, présentée par le capitaine Geusens, S., est acceptée le 1^{er} mars 2013.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, dans le corps des troupes de transmissions.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 2000.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07128]

Leger. — Landmacht
Overgang van het kader van de beroepsofficieren
naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 9369 van 26 februari 2013 wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein S. Geusens, aanvaard op 1 maart 2013.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader van de reserveofficieren, in het korps van de transmissie-troepen.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserve-onderluitenant op 28 september 2000.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07131]

Armée. — Force terrestre. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 9372 du 6 mars 2013, le major Goyvaerts J. est mis définitivement à la pension le 1^{er} février 2013.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07131]

Leger. — Landmacht. — Pensionering

Bij koninklijk besluit nr. 9372 van 6 maart 2013, wordt majoor J. Goyvaerts op pensioen gesteld op 1 februari 2013.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07125]

Armée. — Force aérienne. — Transfert de corps d'office

Par arrêté royal n° 9363 du 19 février 2013 :

Dans la catégorie des officiers de carrière, le lieutenant aviateur Coppieters, J., est transféré d'office, avec son grade et son ancienneté, du corps du personnel navigant vers le corps du personnel non-navigant, le 1^{er} mars 2013.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant d'aviation Maes N.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07125]

Leger. — Luchtmacht. — Overplaatsing van korps van ambtswege

Bij koninklijk besluit nr. 9363 van 19 februari 2013 :

In de categorie van de beroepsofficieren wordt luitenant vlieger J. Coppieters, met zijn graad en zijn anciënniteit, van ambtswege overgeplaatst van het korps van het varende personeel naar het korps van het niet-varende personeel op 1 maart 2013.

Voor verdere bevordering wordt hij gerangschikt na luitenant van het vliegwezen N. Maes.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07126]

Armée. — Force aérienne. — Commission d'un candidat officier
en engagement volontaire militaire

Par arrêté royal n° 9364 du 26 février 2013 :

Le candidat officier en engagement volontaire militaire, Fissiaux, L., est commissionné au grade de sous-lieutenant, le 1^{er} novembre 2012.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07126]

Leger. — Luchtmacht
Aanstellingen van kandidaat reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 9364 van 9 februari 2013 :

Wordt de kandidaat officier in vrijwillige militaire inzet, L. Fissiaux, op 1 november 2012, aangesteld in de graad van onderluitenant.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07130]

Armée. — Service médical. — Nomination d'un officier de réserve
issu du recrutement spécial latéral de candidats officiers de
réserve

Par arrêté royal n° 9371 du 6 mars 2013, le pharmacien capitaine commissionné candidat officier de réserve, issu du recrutement spécial latéral, Hing M., est nommé au grade de pharmacien major dans le cadre de réserve, le 1^{er} octobre 2012 et est inscrit dans le corps technique médical.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07130]

Leger. — Medische dienst. — Benoeming van een reserveofficier
gesproken uit de werving van kandidaat-reserveofficieren van de
laterale bijzondere werving

Bij koninklijk besluit nr. 9371 van 6 maart 2013, de aangestelde apotheker-kapitein kandidaat-reserveofficier, gesproken uit de laterale bijzondere werving M. Hing, wordt op 1 oktober 2012 benoemd in de graad van apotheker-majoor in het reservekader en is ingeschreven in het medisch technisch korps.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/203652]

18 APRIL 2013. — Gemeente Geel : RUP Zonevrije recreatieve voorzieningen

Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 18 april 2013 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan Zonevrije recreatieve voorzieningen dat de gemeenteraad van Geel op 4 februari 2013 definitief vastgesteld heeft.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2013/35536]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

WAASMUNSTER. — Bij besluit van 8 mei 2013 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan "zonevrije woningen" van de gemeente Waasmunster goedgekeurd mits uitsluiting van de overdrukbestemmingen artikel 1 'woningen in ruimtelijk kwetsbaar gebied (overdruk)' en artikel 2 'woningen in verstoorde ruimtelijk kwetsbare gebieden (overdruk)' op de grafische plannen en de bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2013/203110]

25. APRIL 2013 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder des Förderausschusses

Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Aufgrund des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, Artikel 93.24 § 3, eingefügt durch das Dekret vom 11. Mai 2009;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Förderausschusses;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Werden zur Präsidentin und zur stellvertretenden Präsidentin des Förderausschusses bestellt:

1. Präsidentin: Frau Dr. Verena Greten;

2. Stellvertretende Präsidentin: Frau Aline Weynand.

Art. 2 - Werden zum Sekretär und zur stellvertretenden Sekretärin des Förderausschusses bestellt:

1. Sekretär: Herr Gerhard Treinen;

2. Stellvertretende Sekretärin: Frau Véronique De Decker.

Art. 3 - Werden zu effektiven Mitgliedern des Förderausschusses bestellt:

1. Vertreter der Dienststelle für Personen mit Behinderung: Frau Josiane Fagnoul;
2. Person mit einer besonderen Erfahrung oder Qualifikation im Bereich der Förderpädagogik: Herr Manfred Höhne;
3. Vom Schulträger der Regelschule, die der Schüler besucht oder entsprechend dem Wunsch der Eltern besuchen soll, vorgeschlagene Person, die nicht dem Personal der betreffenden Regelschule angehört:
 - a) Für das Gemeinschaftsunterrichtswesen: Frau Nina Reip;
 - b) Für das freie subventionierte Unterrichtswesen: Herr Guido Osseman;
 - c) Für die Stadt Eupen: Frau Sandra Meessen;
 - d) Für die Gemeinde Raeren: Frau Marcelle Vanstreels;
 - e) Für die Gemeinde Lontzen: Frau Sandra Meessen;
 - f) Für die Gemeinde Kelmis: Frau Véronique Gentges;
 - g) Für die Gemeinde Bütgenbach: Herr Daniel Franzen;
 - h) Für die Gemeinde Büllingen: Frau Vroni Collas;
 - i) Für die Gemeinde Amel: Frau Nicole Curnel;
 - j) Für die Gemeinde Sankt Vith: Frau Christine Baumann;
 - k) Für die Gemeinde Burg-Reuland: Frau Marion Dhur-Peiffer.

Art. 4 - Werden zu Ersatzmitgliedern des Förderausschusses bestellt:

1. Vertreter der Dienststelle für Personen mit Behinderung: Herr Christophe Ponkalo;
2. Person mit einer besonderen Erfahrung oder Qualifikation im Bereich der Förderpädagogik: Herr Norbert Greuel;
3. Vom Schulträger der Regelschule, die der Schüler besucht oder entsprechend dem Wunsch der Eltern besuchen soll, vorgeschlagene Person, die nicht dem Personal der betreffenden Regelschule angehört:
 - a) Für das Gemeinschaftsunterrichtswesen: Herr Franz Melchior;
 - b) Für das freie subventionierte Unterrichtswesen: Herr Heinz Koch;
 - c) Für die Stadt Eupen: Herr Werner Baumgarten;
 - d) Für die Gemeinde Raeren: Frau Sandra Meessen;
 - e) Für die Gemeinde Lontzen: Frau Sandra Houben;
 - f) Für die Gemeinde Kelmis: Frau Sandra Meessen;
 - g) Für die Gemeinde Bütgenbach: Frau Sandra Meessen;
 - h) Für die Gemeinde Büllingen: Frau Sandra Meessen;
 - i) Für die Gemeinde Amel: Frau Sandra Meessen;
 - j) Für die Gemeinde Sankt Vith: Frau Sandra Meessen;
 - k) Für die Gemeinde Burg-Reuland: Frau Sandra Meessen.

Art. 5 - Der Ministerielle Erlass vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Förderausschusses, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 7. Juni 2012, wird aufgehoben.

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Mai 2013 in Kraft.

Art. 7 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 25. April 2013

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden

K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht,
Ausbildung und Beschäftigung

O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2013/203110]

25 AVRIL 2013. — Arrêté du Gouvernement désignant les membres de la Commission de soutien

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, article 93.24, § 3, inséré par le décret du 11 mai 2009;

Vu l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres de la Commission de soutien;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les personnes suivantes sont désignées comme président et président suppléant de la Commission de soutien :

1^o président : Mme Verena Greten;

2^o président suppléant : Mme Aline Weynand.

Art. 2. Les personnes suivantes sont désignées comme secrétaire et secrétaire suppléant de la Commission de soutien :

1^o secrétaire : M. Gerhard Treinen

2^o secrétaire suppléant : Mme Véronique De Decker.

Art. 3. Les personnes suivantes sont désignées comme membres effectifs de la Commission de soutien :

1^o comme représentant de l'Office pour les personnes handicapées : Mme Josiane Fagnoul;

2^o comme personne disposant d'une expérience ou qualification spécifique dans le domaine de la pédagogie de soutien : M. Manfred Höhne;

3^o comme personne proposée par le pouvoir organisateur de l'école ordinaire que l'élève fréquente ou fréquentera conformément au souhait des parents, et qui n'appartient pas au personnel de l'école ordinaire concernée :

a) pour l'enseignement communautaire : Mme Nina Reip;

b) pour l'enseignement libre subventionné : M. Guido Osseman;

c) pour la ville d'Eupen : Mme Sandra Meessen;

d) pour la commune de Raeren : Mme Marcelle Vanstreels;

e) pour la commune de Lontzen : Mme Sandra Meessen;

f) pour la commune de La Calamine : Mme Véronique Gentges;

g) pour la commune de Butgenbach : M. Daniel Franzen;

h) pour la commune de Bullange : Mme Vroni Collas;

i) pour la commune d'Amblève : Mme Nicole Curnel;

j) pour la ville de Saint-Vith : Mme Christine Baumann;

k) pour la commune de Burg-Reuland : Mme Marion Dhur-Peiffer.

Art. 4. Les personnes suivantes sont désignées comme membres suppléants de la Commission de soutien :

1^o comme représentant de l'Office pour les personnes handicapées : M. Christophe Ponkalo;

2^o comme personne disposant d'une expérience ou qualification spécifique dans le domaine de la pédagogie de soutien : M. Norbert Greuel;

3^o comme personne proposée par le pouvoir organisateur de l'école ordinaire que l'élève fréquente ou fréquentera conformément au souhait des parents, et qui n'appartient pas au personnel de l'école ordinaire concernée :

a) pour l'enseignement communautaire : M. Franz Melchior;

b) pour l'enseignement libre subventionné : M. Heinz Koch;

c) pour la Ville d'Eupen : M. Werner Baumgarten;

d) pour la commune de Raeren : Mme Sandra Meessen;

e) pour la commune de Lontzen : Mme Sandra Houben;

f) pour la commune de La Calamine : Mme Sandra Meessen;

g) pour la commune de Butgenbach : Mme Sandra Meessen;

h) pour la commune de Bullange : Mme Sandra Meessen;

i) pour la commune d'Amblève : Mme Sandra Meessen;

j) pour la ville de Saint-Vith : Mme Sandra Meessen;

k) pour la commune de Burg-Reuland : Mme Sandra Meessen.

Art. 5. L'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres de la Commission de soutien, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 7 juin 2012, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2013.

Art. 7. Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 25 avril 2013.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone:

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux
K.-H. LAMBERTZ
Le Ministre de l'Enseignement,
de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2013/203110]

25 APRIL 2013. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van het Comité voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen, artikel 93.24, § 3, ingevoegd bij het decreet van 11 mei 2009;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het Comité voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden aangewezen als voorzitter en plaatsvervangende voorzitter van het Comité voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften :

1° voorzitter : Mevr. Dr. Verena Greten;

2° plaatsvervangende voorzitter : Mevr. Aline Weynand.

Art. 2. De volgende personen worden aangewezen als secretaris en plaatsvervangende secretaris van het Comité voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften :

1° secretaris : de heer Gerhard Treinen;

2° plaatsvervangend secretaris : Mevr. Véronique De Decker.

Art. 3. De volgende personen worden aangewezen als werkende leden van het Comité voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften :

1° als vertegenwoordiger van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap : Mevr. Josiane Fagnoul;

2° als persoon met bijzondere ervaring of een bijzondere kwalificatie op het gebied van bevorderingspedagogiek : de heer Manfred Höhne;

3° als persoon, voorgesteld door de inrichtende macht van de gewone school waar de leerling naar school gaat of volgens de wens van de ouders naar school dient te gaan en die geen deel uitmaakt van het personeel van de betrokken gewone school :

a) voor het gemeenschapsonderwijs : Mevr. Nina Reip;

b) voor het gesubsidieerd vrij onderwijs : de heer Guido Ossemann;

c) voor de stad Eupen : Mevr. Sandra Meessen;

d) voor de gemeente Raeren : Mevr. Marcelle Vanstreels;

e) voor de gemeente Lontzen : Mevr. Sandra Meessen;

f) voor de gemeente Kelmis : Mevr. Véronique Gentges;

g) voor de gemeente Bütgenbach : de heer Daniel Franzen;

h) voor de gemeente Büllingen : Mevr. Vroni Collas;

i) voor de gemeente Amel : Mevr. Nicole Curnel;

j) voor de gemeente Sankt Vith : Mevr. Christine Baumann;

k) voor de gemeente Burg-Reuland : Mevr. Marion Dhur-Peiffer.

Art. 4. De volgende personen worden aangewezen als plaatsvervangende leden van het Comité voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften :

1° als vertegenwoordiger van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap : de heer Christophe Ponkalo;

2° als persoon met bijzondere ervaring of een bijzondere kwalificatie op het gebied van bevorderingspedagogiek (onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften) : de heer Norbert Greuel;

3° als persoon, voorgesteld door de inrichtende macht van de gewone school waar de leerling naar school gaat of volgens de wens van de ouders naar school dient te gaan en die geen deel uitmaakt van het personeel van de betrokken gewone school :

a) voor het gemeenschapsonderwijs : de heer Franz Melchior;

b) voor het gesubsidieerd vrij onderwijs : de heer Heinz Koch;

c) voor de stad Eupen : de heer Werner Baumgarten;

d) voor de gemeente Raeren : Mevr. Sandra Meessen;

e) voor de gemeente Lontzen : Mevr. Sandra Houben;

f) voor de gemeente Kelmis : Mevr. Sandra Meessen;

g) voor de gemeente Bütgenbach : Mevr. Sandra Meessen;

h) voor de gemeente Büllingen : Mevr. Sandra Meessen;

i) voor de gemeente Amel : Mevr. Sandra Meessen;

j) voor de gemeente Sankt Vith : Mevr. Sandra Meessen;

k) voor de gemeente Burg-Reuland : Mevr. Sandra Meessen.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het Comité voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 7 juni 2012, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2013.

Art. 7. De minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 25 april 2013.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap:

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs,
Opleiding en Werkgelegenheid
O. PAASCH

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2013/203109]

25. APRIL 2013 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Beirats des Zentrums für Förderpädagogik

Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Aufgrund des Dekrets vom 11. Mai 2009 über das Zentrum für Förderpädagogik, zur Verbesserung der sonderpädagogischen Förderung in den Regel- und Förderschulen sowie zur Unterstützung der Förderung von Schülern mit Beeinträchtigung, Anpassungs- oder Lernschwierigkeiten in den Regel- und Förderschulen, Artikel 7 Paragraf 2 Absatz 2;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Beirats des Zentrums für Förderpädagogik;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Besluit :

Artikel 1 - In Artikel 1 Nummer 1 des Ministeriellen Erlasses vom 23. November 2009 zur Bezeichnung der Mitglieder des Beirats des Zentrums für Förderpädagogik wird die Wortfolge "Herr Joseph Dries" durch die Wortfolge "Frau Nina Reip" ersetzt.

In Nummer 3 desselben Artikels wird die Wortfolge "Herr Reiner Mattar" durch die Wortfolge "Frau Sandra Meessen" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 2 Nummer 1 desselben Erlasses wird die Wortfolge "Herr Georges Adams" durch die Wortfolge "Herr Franz Melchior" ersetzt.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Mai 2013 in Kraft.

Art. 4 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 25. April 2013

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht
Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2013/203109]

25 AVRIL 2013. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres du conseil consultatif du centre de pédagogie de soutien

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 11 mai 2009 relatif au centre de pédagogie de soutien, visant l'amélioration du soutien pédagogique spécialisé dans les écoles ordinaires et spécialisées et encourageant le soutien des élèves à besoins spécifiques ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage dans les écoles ordinaires et spécialisées, article 7, § 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres du conseil consultatif du centre de pédagogie de soutien;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté ministériel du 23 novembre 2009 portant désignation des membres du conseil consultatif du centre de pédagogie de soutien, les mots "M. Joseph Dries" sont remplacés par les mots "Mme Nina Reip".

Dans le 3^o, les mots "M. Reiner Mattar" sont remplacés par les mots "Mme Sandra Meessen".

Art. 2. Dans l'article 2, 1^o, du même arrêté, les mots "M. Georges Adams" sont remplacés par les mots "M. Franz Melchior".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2013.

Art. 4. Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 25 avril 2013.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone:

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement,
de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2013/203109]

25 APRIL 2013. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het adviescomité van het centrum voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap

Gelet op het decreet van 11 mei 2009 over het centrum voor bevorderingspedagogiek, ter verbetering van de gespecialiseerde pedagogische ondersteuning in de gewone en gespecialiseerde scholen, evenals ter aanmoediging van de ondersteuning van leerlingen met een beperking of met aanpassings- of leermoeilijkheden in de gewone en gespecialiseerde scholen, artikel 7, § 2, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het adviescomité van het centrum voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 1^o, van het ministerieel besluit van 23 november 2009 tot aanwijzing van de leden van het adviescomité van het centrum voor onderwijs aan leerlingen met specifieke behoeften worden de woorden "de heer Joseph Dries" vervangen door de woorden "Mevr. Nina Reip".

In artikel 1, 3^o, van hetzelfde besluit worden de woorden "de heer Reiner Mattar" vervangen door de woorden "Mevr. Sandra Meessen".

Art. 2. In artikel 2, 1^o, van hetzelfde besluit worden de woorden "de heer Georges Adams" vervangen door de woorden "de heer Franz Melchior".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2013.

Art. 4. De minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 25 april 2013.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs,
Opleiding en Werkgelegenheid
O. PAASCH

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203694]

13 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 février 2009 portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu le décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, notamment l'article 6;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2003 portant exécution du décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 2008 relatif à l'entrée en vigueur de l'article 6 du décret du 15 juillet 2008 concernant le Code forestier et le fonctionnement du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 février 2009 portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois;

Considérant que le 22 mai 2013, l'ASBL Union des Villes et Communes de Wallonie a adressé un courrier au Ministre de la Forêt pour signaler la démission de M. François Ducarme de son mandat de représentant de l'Union des Villes et Communes de Wallonie au sein du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois;

Considérant que par ce même courrier, l'ASBL Union des Villes et Communes de Wallonie propose le remplacement de M. François Ducarme par M. Arnaud Ransy, conseiller en environnement à l'UVCW;

Considérant le maintien de l'équilibre dans la présence d'hommes et de femmes, engendré par ce remplacement,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Arnaud Ransy, conseiller en environnement de l'UVCW, rue de l'Etoile 14, B-5000 Namur, est nommé membre suppléant du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois en qualité de représentant de l'ASBL Union des Villes et Communes de Wallonie, en remplacement de M. François Ducarme, démissionnaire, dont il achève le mandat.

Art. 2. Une copie du présent arrêté sera remise aux intéressés pour notification.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 13 juin 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/203694]

13. JUNI 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Februar 2009 zur Bezeichnung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Wallonischer Hoher Rat des Forstwesens und des Holzgewerbes)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch, insbesondere des Artikels 6;

Aufgrund des Dekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2003 zur Ausführung des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 2008 betreffend das Inkrafttreten von Artikel 6 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch und die Arbeitsweise des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois";

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Februar 2009 zur Bezeichnung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois";

In der Erwägung, dass die VoE "Union des Villes et Communes de Wallonie" am 22. Mai 2013 dem Minister für das Forstwesen ein Schreiben übermittelt hat, um ihm den Rücktritt von Herrn François Ducarme von seinem Amt als Vertreter der "Union des Villes et Communes de Wallonie" (Vereinigung der Städte und Gemeinden der Wallonie) innerhalb des "Conseil supérieur wallon des forêts et de la filière bois" mitzuteilen;

In der Erwägung, dass durch dasselbe Schreiben die VoE "Union des Villes et Communes de Wallonie" die Ersetzung von Herrn François Ducarme durch Herrn Arnaud Ransy, Umweltberater bei der "UVCW", vorschlägt;

In Erwägung der Erhaltung der ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau infolge dieser Ersetzung,

Beschließt:

Artikel 1 - Herr Arnaud Ransy, Umweltberater bei der "UCVW", wohnhaft rue de l'Etoile 14, in B-5000 Namur, wird zum stellvertretenden Mitglied des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" als Vertreter der VoE "Union des Villes et Communes de Wallonie" ernannt, anstelle von Herrn François Ducarme, rücktretend, dessen Mandat er beendet.

Art. 2 - Eine Abschrift des vorliegenden Erlasses wird den betroffenen Personen zur Kenntnisnahme übermittelt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 13. Juni 2013

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/203694]

13 JUNI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 februari 2009 tot aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende leden van de Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtverwerkingsnijverheid)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2003 tot uitvoering van het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 12 december 2008 inzake de inwerkingtreding van artikel 6 van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek en de werking van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtverwerkingsnijverheid);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 februari 2009 tot aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende leden van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtverwerkingsnijverheid);

Overwegende dat de VZW "Union des villes et communes de Wallonie" (Vereniging van de Waalse Steden en Gemeenten) op 22 mei 2013 een schrijven heeft gericht aan de Minister van Bossen om te wijzen op het ontslag van de heer François Ducarme uit zijn mandaat van vertegenwoordiger van de "Union des villes et communes de Wallonie" binnen de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtverwerkingsnijverheid);

Overwegende dat de VZW "Union des villes et communes de Wallonie" (Vereniging van de Waalse Steden en Gemeenten) bij hetzelfde schrijven de vervanging voorstelt van de heer François Ducarme door de heer Arnaud Ransy, milieuadviseur bij de "UVCW";

Gelet op het door die vervanging gewaarborgd behoud van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen,

Besluit :

Artikel 1. De heer Arnaud Ransy, milieuadviseur bij de "UVCW", rue de l'Etoile 14, B-5000 Namen, wordt tot plaatsvervangend lid van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad voor het Bos en de Houtverwerkingsnijverheid) benoemd als vertegenwoordiger van de VZW "Union des villes et communes de Wallonie" (Vereniging van de Waalse Steden en Gemeenten), ter vervanging van de heer François Ducarme, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving overgemaakt aan de betrokkenen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 13 juni 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203592]

Pouvoirs locaux

COMINES-WARNETON. — Un arrêté ministériel du 3 juin 2013 désigne M. Georges Baelen en qualité de président du Centre public d'action sociale de Comines-Warneton.

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/203592]

Plaatselijke besturen

KOMEN-WAASTEN. — Bij ministerieel besluit van 3 juni 2013 wordt de heer Georges Baelen aangewezen als voorzitter van het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Komen-Waasten.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203561]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement

Office wallon des déchets

Enregistrement n° 2013/193 délivré à M. Van Damme, Pierre

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Van Damme, Pierre, rue du Slave 16, à 1470 Bousval, le 9 avril 2013;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. M. Van Damme, Pierre, sis rue du Slave 16, à 1470 Bousval, est enregistré sous le n° 2013/193.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504 et 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 4. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 25 avril 2013 et expirant le 24 avril 2023.

Art. 5. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Art. 6. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement référencé 2002/193.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Namur, le 25 avril 2013.

Le Directeur,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

Ir A. HOUTAIN

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2013/193 délivré à M. Van Damme, Pierre

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Van Damme, Pierre pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2013/193 délivré à M. Van Damme, Pierre.

Namur, le 25 avril 2013.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

E-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203562]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement

Office wallon des déchets

Enregistrement n° 2013/312/3 délivré à la SA T. Palm

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SA T. PALM, rue Enkart 38, à 4910 Theux, le 19 avril 2013;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La SA T. PALM, sise rue Enkart 38, à 4910 Theux, est enregistrée sous le n° 2013/312/3.**Art. 2.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101 et 170103 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.**Art. 3.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.**Art. 4.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 25 avril 2013 et expirant le 24 avril 2023.**Art. 5.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.**Art. 6.** Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement référencé 2003/312/3.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Namur, le 25 avril 2013.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2013/312/3 délivré à la SA T. PALM

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SA T. PALM pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2013/312/3 délivré à la SA T. PALM.

Namur, le 25 avril 2013.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203563]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement

Office wallon des déchets

Enregistrement n° 2013/368/3 délivré à la SPRL Vanseymortier Transports

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SPRL Vanseymortier Transports, rue du Château 9, à 7760 Molenbaix, le 29 mars 2013;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La SPRL Vanseymortier Transports, sise rue du Château 9, à 7760 Molenbaix, est enregistrée sous le n° 2013/368/3.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 5. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 25 avril 2013 et expirant le 24 avril 2023.

Art. 6. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Art. 7. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement référencé 2003/368/3.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraissats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraissage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région

Namur, le 25 avril 2013.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2013/368/3 délivré à la SPRL Vanseymortier Transports

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SPRL Vanseymortier Transports, pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2013/368/3 délivré à la SPRL Vanseymortier Transports.

Namur, le 25 avril 2013.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31518]

Personnel. — Nominations

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 mai 2013, Mme Aline GROSFILS est nommée à titre définitif en qualité d'ingénieur au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1^{er} mai 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 mai 2013, Mme Julie VERSTRAETEN est nommée à titre définitif en qualité d'ingénieur au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1^{er} mai 2013.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31518]

Personeel. — Benoemingen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 mei 2013 wordt Mevr. Aline GROSFILS in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 mei 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 mei 2013 wordt Mevr. Julie VERSTRAETEN in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 mei 2013.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31484]

Enregistrement en tant que collecteur de déchets non-dangereux

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 5/06/2013, EDELCHÉMIE BENELUX SPRL (numéro d'entreprise 0447598580), sise Heulentakstraat 20, à 3650 DILSEN-STOKKEM, a été enregistré en tant que collecteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-C/001211328.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 5/06/2013, EDELCHÉMIE BENELUX SPRL (numéro d'entreprise 0447598580), sise Heulentakstraat 20, à 3650 DILSEN-STOKKEM, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001211369.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 7/06/2013, M&G CLEANING SPRL (numéro d'entreprise 0879639451), sise place des Carabiniers 15, à 1030 BRUXELLES, a été enregistrée en tant que collecteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-C/001221254.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 7/06/2013, M&G CLEANING SPRL (numéro d'entreprise 0879639451), sise place des Carabiniers 15, à 1030 BRUXELLES, a été enregistré en tant que transporteur de déchets non-dangereux.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DND-T/001221277.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31484]

Registratie als ophaler van niet-gevaarlijke afvalstoffen

Bij de beslissing van 5/06/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd EDELCHÉMIE BENELUX BVBA (ondernemingsnummer 0447598580), gelegen Heulentakstraat 20, te 3650 DILSEN-STOKKEM, geregistreerd als ophaler van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/ DND-C/001211328.

Bij de beslissing van 5/06/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd EDELCHÉMIE BENELUX BVBA (ondernemingsnummer 0447598580), gelegen Heulentakstraat 20, te 3650 DILSEN-STOKKEM, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/ DND-T/001211369.

Bij de beslissing van 7/06/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd M&G CLEANING BVBA (ondernemingsnummer 0879639451), gelegen Karabiniersplein 15, te 1030 BRUSSEL, geregistreerd als ophaler van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/ DND-C/001221254.

Bij de beslissing van 7/06/2013 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd M&G CLEANING BVBA (ondernemingsnummer 0879639451), gelegen Karabiniersplein 15, te 1030 BRUSSEL, geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

De registratie draagt het nummer ENR/ DND-T/001221277.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/203450]

Extrait de l'arrêt n° 60/2013 du 25 avril 2013

Numéro du rôle : 5417

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 43 du Code des impôts sur les revenus 1964, tel qu'il a été modifié par l'article 11 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels et P. Nihoul, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 16 mars 2012 en cause de Daniel Ralet contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 7 juin 2012, le Tribunal de première instance de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 43 du Code des impôts sur les revenus 1964 (tel que modifié par la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires [1979-1980]) viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée, en tant qu'il limite à cinq périodes imposables la possibilité de déduire au titre de pertes professionnelles antérieures, les pertes éprouvées à partir de l'exercice comptable prenant cours après le 31 décembre 1976, dans la mesure où elles n'excèdent pas les réductions de valeur admises au point de vue fiscal ou dans la mesure où elles auraient pu être déduites dans le délai précité si des réductions de valeurs n'avaient pas été admises, alors que cette disposition exclut de cette limitation à cinq périodes imposables les pertes professionnelles éprouvées à partir de l'exercice comptable prenant cours après le 31 décembre 1976, soit dans la mesure où elles n'excèdent pas les amortissements admis au point de vue fiscal, soit dans la mesure où elles auraient pu être déduites dans le délai précité si des amortissements n'avaient pas été admis ? ».

(…)

III. *En droit*

(…)

B.1. L'article 43 du Code des impôts sur les revenus 1964 (ci-après : CIR 1964), tel que modifié par la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et tel qu'il était applicable « au moment des faits », disposait :

« Le montant net des revenus professionnels est déterminé comme suit :

1° le montant brut des revenus de chacune des activités professionnelles est diminué des dépenses ou charges professionnelles qui grèvent ces revenus;

2° les pertes professionnelles éprouvées pendant la période imposable, en raison d'une activité professionnelle quelconque, sont imputées sur les revenus des autres activités;

3° des revenus professionnels déterminés conformément aux 1° et 2° sont déduites les pertes professionnelles éprouvées au cours des cinq périodes imposables antérieures; cette déduction s'opère successivement sur les revenus professionnels de chacune des périodes imposables suivantes;

4° du total des revenus professionnels, déterminé conformément aux 1° à 3° du présent article, sont déduits les dépenses ou abattements visés aux articles 54 à 66.

Peuvent être déduites en dehors du délai prévu au 3° de l'alinéa qui précède :

1° les pertes professionnelles résultant d'événements de force majeure ou de cas fortuits survenus à partir du 1^{er} janvier 1960;

2° les pertes professionnelles éprouvées à partir de l'exercice comptable prenant cours après le 31 décembre 1976, soit dans la mesure où elles n'excèdent pas les amortissements admis au point de vue fiscal, soit dans la mesure où elles auraient pu être déduites dans le délai précité si des amortissements n'avaient pas été admis;

3° les pertes professionnelles relatives à un exercice comptable précédant celui qui prend cours après le 31 décembre 1976, dans la mesure où elles auraient pu l'être dans le délai précité si des amortissements n'avaient pas été admis au point de vue fiscal à partir de l'exercice comptable prenant cours après le 31 décembre 1976.

Le Roi détermine les modalités suivant lesquelles s'opèrent les déductions prévues par le présent article ».

B.2. La Cour est interrogée sur la compatibilité de la disposition précitée avec les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'elle ne permet pas de déduire des revenus imposables des pertes antérieures subies au-delà des cinq années précédant la période imposable alors qu'elle autorise pareille déduction, sans limite dans le temps, pour les amortissements prenant cours pendant cette même période.

B.3.1. La modification de l'article 43 du CIR 1964 en cause par la loi du 8 août 1980 précitée trouve son origine dans la volonté exprimée par le Gouvernement d'« éviter que l'obligation d'acter les amortissements et moins-values et de constituer les provisions pour risques, indépendamment du résultat, ait pour effet de réduire, en fait, la durée de récupération des pertes fiscales » (rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises, *Moniteur belge*, 19 octobre 1976, p. 13463).

Dans la prolongation de la volonté exprimée d'une neutralisation de l'incidence fiscalement défavorable du nouveau droit comptable, l'article 43, alinéa 2, du CIR 1964 a autorisé la déductibilité sans limite dans le temps des amortissements pratiqués au cours de cet exercice.

B.3.2. Le critère sur la base duquel est opérée la différence de traitement relative à la déductibilité des pertes professionnelles se réfère aux seules pertes qui n'excèdent pas les amortissements admis au point de vue fiscal, à l'exclusion des pertes résultant de réductions de valeur.

B.3.3. Selon l'article 12 de l'arrêté royal précité du 8 octobre 1976 (actuel article 45, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du code des sociétés), les amortissements sont « les montants pris en charge par le compte de résultats, relatifs aux frais d'établissement et aux immobilisations incorporelles et corporelles dont l'utilisation est limitée dans le temps, en vue soit de répartir le montant de ces frais d'établissement et le coût d'acquisition, éventuellement réévalué, de ces immobilisations sur leur durée d'utilité ou d'utilisation probable, soit de prendre en charge ces frais et ces coûts au moment où ils sont exposés ». Sur le plan fiscal, ces amortissements « sont considérés comme des frais professionnels dans la mesure où ils sont basés sur la valeur d'investissement ou de revient, où ils sont nécessaires et où ils correspondent à une dépréciation réellement survenue pendant la période imposable » (article 45, 4^o, du CIR 1964, actuel article 61 du CIR 1992).

Selon l'article 12 du même arrêté royal, on entend par réductions de valeur « les abattements apportés au prix d'acquisition des éléments de l'actif autres que ceux visés à l'alinéa précédent, et destinés à tenir compte de la dépréciation, définitive ou non, de ces derniers à la date de clôture de l'exercice » (actuel article 45, alinéa 2, de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 précité). Sont donc susceptibles d'être soumis à des réductions de valeur : les terrains et les autres immobilisations corporelles dont l'utilisation n'est pas limitée dans le temps, les immobilisations financières, les stocks, les encours, les créances, les placements de trésorerie et les valeurs disponibles.

Ainsi, tant les amortissements que les réductions de valeur sont des ajustements de valeur d'un élément préalablement entré dans le bilan. Il s'agit de modifications patrimoniales susceptibles d'être appliquées aux évaluations initialement portées au bilan. Qu'il s'agisse des amortissements ou des réductions de valeur, ces modifications bilantaires n'impliquent aucun décaissement. Sur le plan fiscal, tant les amortissements que les réductions de valeur impliquent donc une dépréciation de la valeur d'acquisition d'un élément de l'actif.

B.3.4. Les travaux préparatoires de la loi du 8 août 1980 ne s'expliquent pas sur l'origine du traitement différencié des pertes résultant d'amortissements et des pertes résultant de réductions de valeur. Dans l'exposé des motifs, il est mentionné que l'adoption de la règle particulière pour les pertes résultant d'amortissements a pour but de réaliser « l'engagement que le Gouvernement précède à pris de veiller à ce que les dispositions réglementaires prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises n'aient pas d'effets fiscaux indirects » (*Doc. parl.*, Chambre, 1979-1980, n^o 323/1, p. 6). Dans le rapport fait au nom de la Commission des Finances, le ministre des Finances commente la modification comme suit :

« La loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises oblige ces dernières à comptabiliser leurs amortissements, même si les résultats d'exploitation sont insuffisants pour les absorber.

Il convenait d'éviter que cette obligation ait une incidence fiscale défavorable pour les entreprises. C'est pourquoi le présent article autorise la déduction des pertes professionnelles dues aux amortissements, au-delà du terme de cinq ans » (*Doc. parl.*, Sénat, 1979-1980, n^o 483-9, p. 24, voy. aussi p. 8).

Dans son mémoire, le Conseil des ministres constate « qu'il n'aperçoit aucun élément quelconque qui soit de nature à justifier ce traitement différencié du report des pertes dans le temps suivant qu'elles proviennent de la prise en compte d'amortissements ou de la prise en compte de réductions de valeur ».

La Cour observe enfin qu'un terme a été mis à ce traitement différencié par les articles 263 et 309, 8^o, de la loi du 22 décembre 1989 portant des dispositions fiscales, qui suppriment toutes les limites dans le temps des pertes professionnelles à partir de l'exercice d'imposition 1991.

B.4. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 43 du Code des impôts sur les revenus 1964, tel qu'il a été modifié par l'article 11 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et tel qu'il est applicable au litige en cause, viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 25 avril 2013.

Le greffier,

F. Meererschaut

Le président,

R. Henneuse

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/203450]

Uittreksel uit arrest nr. 60/2013 van 25 april 2013

Rolnummer : 5417

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 43 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964, zoals gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels en P. Nihoul, bijgestaan door de griffier F. Meererschaut, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 16 maart 2012 in zake Daniel Ralet tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 7 juni 2012, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 43 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964 (zoals gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen [1979-1980]) de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet, in zoverre het de mogelijke aftrek, als vroegere bedrijfsverliezen, van de verliezen die zijn geleden vanaf het boekhoudjaar dat na 31 december 1976 ingaat, op voorwaarde dat zij de vanuit fiscaal oogpunt toegestane waardeverminderingen niet overstijgen of op voorwaarde dat zij binnen de voormelde termijn hadden kunnen worden afgetrokken indien geen waardeverminderingen werden toegestaan, beperkt tot vijf belastbare tijdperken, terwijl die bepaling de bedrijfsverliezen die zijn geleden vanaf het boekhoudjaar dat na 31 december 1976 ingaat, ofwel op voorwaarde dat zij de vanuit fiscaal oogpunt toegestane afschrijvingen niet overstijgen, ofwel op voorwaarde dat zij binnen de voormelde termijn hadden kunnen worden afgetrokken indien geen afschrijvingen werden toegestaan, uitsluit van die beperking tot vijf belastbare tijdperken ? ».

(...)

III. In rechte

(…)

B.1. Artikel 43 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964 (hierna : WIB 1964), zoals gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en zoals het van toepassing was « op het ogenblik van de feiten », bepaalde :

« Het nettobedrag van de bedrijfsinkomsten wordt als volgt vastgesteld :

1° het brutobedrag van de inkomsten van iedere beroepswerkzaamheid wordt verminderd met de bedrijfsuitgaven of -lasten die op deze inkomsten drukken;

2° de bedrijfsverliezen die tijdens het belastbaar tijdperk zijn geleden uit hoofde van enige beroepswerkzaamheid worden aangerekend op de inkomsten van de andere werkzaamheden;

3° van de beroepsinkomsten, bepaald overeenkomstig 1° en 2°, worden de tijdens de vijf vorige belastbare tijdperken geleden bedrijfsverliezen afgetrokken; deze aftrek wordt achtereenvolgens verricht op de beroepsinkomsten van elk volgend belastbaar tijdperk;

4° het totaal van de overeenkomstig 1° tot 3° bepaalde bedrijfsinkomsten wordt verminderd met de uitgaven of aftrekkingen bedoeld in de artikelen 54 tot 66.

Mogen worden afgetrokken buiten de termijn gesteld in het 3° van het voorgaande lid :

1° de bedrijfsverliezen die na 1 januari 1960 zijn veroorzaakt door overmacht of toeval;

2° de bedrijfsverliezen die werden geleden vanaf het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976, ofwel in zover zij niet meer bedragen dan de fiscaal aangenomen afschrijvingen, ofwel in zover zij binnen voornoemde termijn zouden kunnen zijn afgetrokken indien geen afschrijvingen waren aangenomen;

3° de bedrijfsverliezen betreffende een boekjaar dat voorafgaat aan het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976, in zover zij binnen voornoemde termijn zouden kunnen zijn afgetrokken indien er vanaf het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976 fiscaal geen afschrijvingen waren aangenomen.

De Koning bepaalt de wijze waarop de in dit artikel gestelde aftrekken worden verricht ».

B.2. Het Hof wordt ondervraagd over de bestaanbaarheid met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet van de voormelde bepaling, in zoverre zij het niet mogelijk maakt om van de belastbare inkomsten vroegere verliezen af te trekken die eerder zijn geleden dan tijdens de vijf jaren die het belastbare tijdperk voorafgaan, terwijl zij een dergelijke aftrek zonder beperking in de tijd toestaat voor de afschrijvingen die gedurende datzelfde tijdperk ingaan.

B.3.1. De wijziging van het in het geding zijnde artikel 43 van het WIB 1964 bij de voormelde wet van 8 augustus 1980 vindt haar oorsprong in de wil van de Regering om « te vermijden dat het boeken van afschrijvingen, minderwaarden, voorzieningen voor risico's, ongeacht het resultaat, in feite voor gevolg zou hebben de recuperatieperiode van de fiscale verliezen in te korten » (verslag aan de Koning voorafgaand aan het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen, *Belgisch Staatsblad*, 19 oktober 1976, p. 13463).

In het verlengde van de geuite wil om de fiscaal nadelige gevolgen van het nieuwe boekhoudrecht te neutraliseren, heeft artikel 43, tweede lid, van het WIB 1964 de aftrekbaarheid zonder beperking in de tijd van de afschrijvingen in de loop van dat boekjaar toegestaan.

B.3.2. Het criterium op grond waarvan het verschil in behandeling betreffende de aftrekbaarheid van de bedrijfsverliezen wordt gemaakt, verwijst alleen naar de verliezen die de vanuit fiscaal oogpunt toegestane afschrijvingen niet overstijgen, met uitsluiting van de verliezen die voortvloeien uit waardeverminderingen.

B.3.3. Luidens artikel 12 van het voormelde koninklijk besluit van 8 oktober 1976 (huidig artikel 45, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 « tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen ») zijn de afschrijvingen « de bedragen ten laste van de resultatenrekening genomen, met betrekking tot oprichtingskosten en tot immateriële en materiële vaste activa waarvan de gebruiksduur beperkt is, ten einde hetzij het bedrag van deze oprichtingskosten en van de eventuele geherwaardeerde aanschaffingskosten van deze vaste activa te spreiden over een waarschijnlijke nuttigheids- of gebruiksduur, hetzij deze kosten ten laste te nemen op het ogenblik waarop zij worden aangegaan ». Op fiscaal vlak worden die afschrijvingen « als beroepskosten aangemerkt naar de mate dat ze gegrond zijn op de aanschaffings- of beleggingswaarde en voor zover ze noodzakelijk zijn en samengaan met een waardevermindering die zich in het belastbare tijdperk werkelijk heeft voorgedaan » (artikel 45, 4°, van het WIB 1964, huidig artikel 61 van het WIB 1992).

Luidens artikel 12 van hetzelfde koninklijk besluit wordt onder waardeverminderingen verstaan « correcties op de aanschaffingswaarde van de actiefbestanddelen, andere dan die vermeld in het vorige lid, om rekening te houden met al dan niet als definitief aan te merken ontwaardingen bij het afsluiten van het boekjaar » (huidig artikel 45, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 30 januari 2001). Aan waardeverminderingen kunnen dus worden onderworpen : de terreinen en andere materiële vaste activa waarvan het gebruik niet is beperkt in de tijd, de financiële vaste activa, de voorraden, de goederen in bewerking, de schuldvorderingen, de geldbeleggingen en de beschikbare activa.

Aldus zijn zowel de afschrijvingen als de waardeverminderingen waardeaanpassingen van een bestanddeel dat vooraf is opgenomen in de balans. Het gaat om vermogenswijzigingen die kunnen worden toegepast op de oorspronkelijk in de balans opgenomen waarderingen. Ongeacht of het gaat om afschrijvingen dan wel om waardeverminderingen, impliceren die balanswijzigingen geen enkele uitbetaling. Op fiscaal vlak houden zowel de afschrijvingen als de waardeverminderingen dus een ontwaarding in van de aanschaffingswaarde van een bestanddeel van het actief.

B.3.4. In de parlementaire voorbereiding van de wet van 8 augustus 1980 wordt geen uitleg gegeven over de oorsprong van de gedifferentieerde behandeling van de verliezen die voortvloeien uit afschrijvingen en van de verliezen die voortvloeien uit waardeverminderingen. In de memorie van toelichting wordt vermeld dat de aanneming van de bijzondere regel voor de verliezen die voortvloeien uit afschrijvingen ertoe strekt te voldoen « aan de verbintenis die de vorige Regering aanging ervoor te zorgen dat de bepalingen genomen in uitvoering van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geen onrechtstreekse fiscale gevolgen zouden hebben » (*Parl. St.*, Kamer, 1979-1980, nr. 323/1, p. 6). In het verslag namens de Commissie voor de financiën becommentarieert de minister van Financiën de wijziging als volgt :

« De wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen verplicht de ondernemingen hun afschrijvingen te boeken, ook indien de bedrijfsresultaten daartoe niet volstaan.

Er moest worden voorkomen dat die verplichting een ongunstige fiscale terugslag heeft voor de ondernemingen. Daarom laat dit artikel de aftrek van de bedrijfsverliezen als gevolg van de aflossingen toe na de termijn van vijf jaar » (*Parl. St.*, Senaat, 1979-1980, nr. 483-9, p. 24, zie ook p. 8).

In zijn memorie stelt de Ministerraad vast « dat hij geen enkel element ziet dat die gedifferentieerde behandeling van de overdracht van de verliezen in de tijd kan verantwoorden naargelang zij voortvloeien uit de inaanmerkingneming van afschrijvingen dan wel uit de inaanmerkingneming van waardeverminderingen ».

Het Hof merkt ten slotte op dat aan die gedifferentieerde behandeling een einde is gemaakt door de artikelen 263 en 309, 8°, van de wet van 22 december 1989 houdende fiscale bepalingen, die alle beperkingen in de tijd van de bedrijfsverliezen vanaf het aanslagjaar 1991 opheffen.

B.4. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof

zegt voor recht :

Artikel 43 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964, zoals gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en zoals van toepassing op het in het geding zijnde geschil, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 25 april 2013.

De griffier,
F. Meersschaut

De voorzitter,
R. Henneuse

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/203450]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 60/2013 vom 25. April 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5417

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 43 des Einkommensteuergesetzbuches 1964 in der durch Artikel 11 des Gesetzes vom 8. August 1980 über die Haushaltsvorschläge 1979-1980 abgeänderten Fassung, gestellt vom Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels und P. Nihoul, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 16. März 2012 in Sachen Daniel Ralet gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 7. Juni 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 43 des Einkommensteuergesetzbuches 1964 (in der durch das Gesetz vom 8. August 1980 über die Haushaltsvorschläge [1979-1980] abgeänderten Fassung) gegen die Artikel 10 und 11 der koordinierten Verfassung, indem er die Möglichkeit, die ab dem Geschäftsjahr mit Anfangsdatum nach dem 31. Dezember 1976 erlittenen Verluste als vorherige berufliche Verluste abzuziehen, auf fünf Besteuerungszeiträume beschränkt, insofern sie die in steuerlicher Hinsicht zugelassenen Wertminderungen nicht überschreiten oder insofern sie während der vorerwähnten Frist hätten abgezogen werden können, wenn Wertminderungen nicht zugelassen gewesen wären, während diese Bestimmung die ab dem Geschäftsjahr mit Anfangsdatum nach dem 31. Dezember 1976 erlittenen beruflichen Verluste von dieser Beschränkung auf fünf Besteuerungszeiträume ausschließt, entweder insofern sie die in steuerlicher Hinsicht zugelassenen Abschreibungen nicht überschreiten, oder insofern sie während der vorerwähnten Frist hätten abgezogen werden können, wenn Abschreibungen nicht zugelassen gewesen wären?».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Artikel 43 des Einkommensteuergesetzbuches 1964 (nachstehend: EStGB 1964) bestimmte in der durch das Gesetz vom 8. August 1980 über die Haushaltsvorschläge 1979-1980 abgeänderten und «zum Zeitpunkt der Fakten» geltenden Fassung:

«Der Nettobetrag der Berufseinkünfte wird wie folgt bestimmt:

1. Der Bruttobetrag der Einkünfte aus jeder Berufstätigkeit wird um die Werbungsausgaben oder -aufwendungen, die diese Einkünfte belasten, verringert.

2. Während des Besteuerungszeitraums aufgrund irgendeiner Berufstätigkeit erlittene berufliche Verluste werden mit den Einkünften aus anderen Berufstätigkeiten verrechnet.

3. Von den gemäß den Nrn. 1 und 2 bestimmten Berufseinkünften werden die während der fünf vorangegangenen Besteuerungszeiträume erlittenen beruflichen Verluste abgezogen; dieser Abzug erfolgt nacheinander von den Berufseinkünften eines jeden darauf folgenden Besteuerungszeitraums.

4. Von dem Gesamtbetrag der gemäß den Nrn. 1 bis 3 des vorliegenden Artikels bestimmten Berufseinkünfte werden die Ausgaben oder Abzüge gemäß den Artikeln 54 bis 66 abgezogen.

Außerhalb der in Nr. 3 des vorangegangenen Absatzes vorgesehenen Frist können abgezogen werden:

1. die beruflichen Verluste infolge von Ereignissen höherer Gewalt oder zufälliger Art, die nach dem 1. Januar 1960 eingetreten sind;

2. die beruflichen Verluste, die ab dem Geschäftsjahr entstanden sind, das nach dem 31. Dezember 1976 begonnen hat, entweder in dem Maße, dass sie die in steuerlicher Hinsicht zugelassenen Abschreibungen nicht überschreiten, oder in dem Maße, dass sie binnen der erwähnten Frist hätten abgezogen werden können, wenn Abschreibungen nicht zugelassen gewesen wären;

3. die beruflichen Verluste bezüglich eines Geschäftsjahres vor demjenigen, das nach dem 31. Dezember 1976 beginnt, in dem Maße, wie dies binnen der erwähnten Frist hätte geschehen können, wenn Abschreibungen in steuerlicher Hinsicht ab dem Geschäftsjahr, das nach dem 31. Dezember 1976 beginnt, nicht zugelassen gewesen wären.

Der König legt die Modalitäten fest, nach denen die in diesem Artikel vorgesehenen Abzüge vorgenommen werden».

B.2. Der Gerichtshof wird zur Vereinbarkeit der vorerwähnten Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung befragt, insofern sie es nicht ermögliche, von den besteuerten Einkünften vorherige Verluste abzuziehen, die außerhalb der fünf Jahre vor dem Besteuerungszeitraum erlitten worden seien, während sie einen solchen Abzug ohne zeitliche Begrenzung erlaube für Abschreibungen, die während desselben Zeitraums begonnen hätten.

B.3.1. Die Abänderung des fraglichen Artikels 43 des EStGB 1964 durch das vorerwähnte Gesetz vom 8. August 1980 ergab sich aus dem Willen der Regierung, «zu vermeiden, dass die Verpflichtung zur Buchung von Abschreibungen, Wertminderungen und zur Bildung von Rückstellungen unabhängig vom Ergebnis zur Folge hätte, faktisch die Dauer des Ausgleichs der steuerlichen Verluste zu verringern» (Bericht an den König vor dem königlichen Erlass vom 8. Oktober 1976 über den Jahresabschluss der Unternehmen, *Belgisches Staatsblatt*, 19. Oktober 1976, S. 13463).

In der Verlängerung der Absichtserklärung zur Neutralisierung der steuerlich ungünstigen Auswirkungen des neuen Buchhaltungsrechtes wurde durch Artikel 43 Absatz 2 des EStGB 1964 die zeitlich unbegrenzte Abzugsfähigkeit der im Laufe dieses Geschäftsjahres vorgenommenen Abschreibungen erlaubt.

B.3.2. Das Kriterium, auf dessen Grundlage der Behandlungsunterschied bezüglich der Abzugsfähigkeit der beruflichen Verluste erfolgt, betrifft nur die Verluste, die nicht über die steuerlich zulässigen Abschreibungen hinausgehen, unter Ausschluss der Verluste infolge von Wertminderungen.

B.3.3. Laut Artikel 12 des vorerwähnten königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1976 (jetziger Artikel 45 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 30. Januar 2001 «zur Ausführung des Gesellschaftsgesetzbuches») sind unter Abschreibungen «Beträge zu verstehen, die sich auf Aufwendungen für die Errichtung und Erweiterung des Unternehmens und immaterielle Anlagewerte und Sachanlagen mit zeitlich begrenzter Nutzung beziehen und die zu Lasten der Ergebnisrechnung gebucht werden, entweder um den Betrag dieser Aufwendungen und die gegebenenfalls neu bewerteten Kosten für den Erwerb dieser Gegenstände des Anlagevermögens auf ihre voraussichtliche Nützlichkeits- oder Nutzungsdauer zu verteilen oder um diese Aufwendungen und Kosten zum Zeitpunkt ihrer Entstehung zu übernehmen». Auf steuerlicher Ebene gelten diese Abschreibungen «als Werbungskosten in dem Maße, wie sie auf dem Anschaffungs- oder Investitionswert beruhen, wie sie notwendig sind und wie sie einer tatsächlich während des Besteuerungszeitraums erfolgten Wertminderung entsprechen» (Artikel 45 Nr. 4 des EStGB 1964, jetziger Artikel 61 des EStGB 1992).

Laut Artikel 12 desselben königlichen Erlasses sind unter Wertminderungen «Berichtigungen des Anschaffungswertes anderer als in vorhergehendem Absatz erwähnter Vermögensteile zu verstehen, die der Berücksichtigung endgültiger oder nicht endgültiger Wertminderungen am Bilanzstichtag dienen» (jetziger Artikel 45 Absatz 2 des vorerwähnten königlichen Erlasses vom 30. Januar 2001). Den Wertminderungen können also Grundstücke und andere Sachanlagen mit zeitlich unbegrenzter Nutzung, Finanzanlagen, Vorräte, unfertige Erzeugnisse, Forderungen, Geldanlagen und verfügbare Mittel unterliegen.

Folglich sind sowohl die Abschreibungen als auch die Wertminderungen Wertanpassungen eines Bestandteils, der zuvor in die Bilanz aufgenommen wurde. Es handelt sich um Vermögensänderungen, die an den ursprünglich in der Bilanz eingetragenen Bewertungen vorgenommen werden können. Ungeachtet dessen, ob es sich um Abschreibungen oder um Wertminderungen handelt, beinhalten diese Änderungen in der Bilanz keine Auszahlung. In steuerlicher Hinsicht bedeuten sowohl die Abschreibungen als auch die Wertminderungen also eine Verringerung des Anschaffungswertes eines Bestandteils der Aktiva.

B.3.4. In den Vorarbeiten zu dem Gesetz vom 8. August 1980 wird der Ursprung der unterschiedlichen Behandlung von Verlusten infolge von Abschreibungen und von Verlusten infolge von Wertminderungen nicht erläutert. In der Begründung heißt es, dass die Annahme der besonderen Regel für Verluste infolge von Abschreibungen dazu dient, «die Verpflichtung der vorangegangenen Regierung, darauf zu achten, dass die in Ausführung des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen erlassenen Verordnungsbestimmungen keine indirekten steuerlichen Auswirkungen haben,» zu verwirklichen (*Parl. Dok.*, Kammer, 1979-1980, Nr. 323/1, S. 6). Im Bericht namens des Finanzausschusses hat der Minister der Finanzen die Änderung wie folgt kommentiert:

«Das Gesetz vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen verpflichtet diese, ihre Abschreibungen zu buchen, selbst wenn die Betriebsergebnisse nicht ausreichen, um sie auszugleichen.

Es musste vermieden werden, dass diese Verpflichtung sich steuerlich nachteilig auf die Unternehmen auswirkt. Daher wird durch diesen Artikel der Abzug der beruflichen Verluste aufgrund von Abschreibungen über die Frist von fünf Jahren hinaus erlaubt» (*Parl. Dok.*, Senat, 1979-1980, Nr. 483-9, S. 24, siehe auch S. 8).

In seinem Schriftsatz stellt der Ministerrat fest, «dass er keinerlei Element erkennt, das geeignet wäre, diese unterschiedliche Behandlung der zeitlichen Übertragung von Verlusten, je nachdem, ob sie sich aus der Berücksichtigung von Abschreibungen oder aus der Berücksichtigung von Wertminderungen ergeben, zu rechtfertigen».

Der Gerichtshof bemerkt schließlich, dass diese unterschiedliche Behandlung durch die Artikel 263 und 309 Nr. 8 des Gesetzes vom 22. Dezember 1989 zur Festlegung steuerrechtlicher Bestimmungen, mit denen alle zeitlichen Beschränkungen der beruflichen Verluste ab dem Steuerjahr 1991 aufgehoben wurden, abgeschafft worden ist.

B.4. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 43 des Einkommensteuergesetzbuches 1964 in der durch Artikel 11 des Gesetzes vom 8. August 1980 über die Haushaltsvorschläge 1979-1980 abgeänderten und auf den betreffenden Streitfall anwendbaren Fassung verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 25. April 2013.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,

(gez.) R. Henneuse

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/203779]

Sélection comparative d'inspecteurs-ingénieurs dispositifs médicaux (m/f) (niveau A), francophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFG13073)

Une liste de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :
 - ingénieur industriel/master ingénieur industriel (toutes orientations);
 - ingénieur civil/master ingénieur civil (toutes orientations);
 - ingénieur agronome, ingénieur chimiste et des bio-industries, bio-ingénieur/master bio-ingénieur.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Pas d'expérience requise.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24 juillet 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/203780]

Sélection comparative d'inspecteurs médicaments et produits de santé (m/f) (niveau A), francophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFG13074)

Une liste de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :
 - licence/master en chimie ou biochimie;
 - licence/master en biotechnologie;
 - licence/master en sciences biomédicales;
 - pharmacien/master en sciences pharmaceutiques;
 - ingénieur industriel en chimie/master ingénieur industriel en chimie;
 - docteur en médecine/master en médecine;
 - dentiste/master en sciences dentaires.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/203779]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs-ingenieurs medische hulpmiddelen (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) (ANG13097)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :
 - industrieel ingenieur/master industrieel ingenieur (alle richtingen);
 - burgerlijk ingenieur/master in de ingenieurswetenschappen (alle richtingen);
 - landbouwkundig ingenieur, ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën, bio-ingenieur/master in de bio-ingenieurswetenschappen.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2013 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 24 juli 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/203780]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs geneesmiddelen en gezondheidsproducten (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) (ANG13098)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :
 - licentiaat/master in chemie of biochemie;
 - licentiaat/master in biotechnologie;
 - licentiaat/master in biomedische wetenschappen;
 - apotheker/master in de farmaceutische wetenschappen;
 - industrieel ingenieur, afdeling chemie/master industrieel ingenieur, afdeling chemie;
 - arts of doktor in genees- heel- en verloskunde/master in de geneeskunde;
 - tandarts, licentiaat/master in de tandheelkunde.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2013 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Pas d'expérience requise.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24 juillet 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

Solliciteren kan tot 24 juli 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/203746]

Sélection comparative de responsables de sélection et du planning (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG12217)

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou de l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle appropriée en sélection et recrutement dans chacun des domaines suivants :

- o analyse d'un profil de fonction;
- o mener des entretiens de sélection;
- o rédiger un rapport d'entretien.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 9 juillet 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/203746]

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijken selectie en personeelsplanning (m/v) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (AFG12217)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aan-gelegd, die één jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : een relevante professionele ervaring van minimum twee jaar in werving en selectie. Dit betekent dat je tijdens deze periode ervaring hebt in elk van volgende domeinen :

- o analyse van een functieprofiel;
- o het houden van selectieinterviews;
- o het opstellen van een rapport van het gesprek.

Solliciteren kan tot 9 juli 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C - 2013/21068]

Commission nationale permanente du Pacte culturel. — Assemblée plénière

Par la présente, nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée plénière de la Commission nationale permanente du Pacte culturel qui se tiendra le lundi 1^{er} juillet 2013, à 14 h 30 m, dans une salle de réunion de la Chancellerie du Premier Ministre (entrée via la rue Ducale 4, à 1000 Bruxelles).

Ordre du jour :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée plénière du 29 avril 2013.

2. Traitement des dossiers

Plainte 1232 : Autorités fédérales – l'asbl Shakti contre le Service de médiation fédéral

Plainte 1250 : Bonheiden – l'asbl Shakti contre la commune

Plainte 1251 : Communauté flamande – l'asbl Shakti contre le ministre flamand de l'Enseignement

Plainte 1252 : Autorités fédérales – l'asbl Shakti contre le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

Plainte 1271 : Province d'Anvers – l'asbl Shakti contre le Jeugdsportfonds Camille Paulus

Plainte 1275 : Communauté flamande – l'asbl Shakti contre le ministre flamand du Bien-être et de la Santé publique

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 2013/21068]

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie. — Algemene vergadering

Wij nodigen u uit op de algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie die plaatsvindt op maandag 1 juli 2013, om 14 u. 30 m., in een vergaderzaal van de Kanselarij van de Eerste Minister (ingang via Hertogsstraat 4, te 1000 Brussel).

Agenda :

1. Goedkeuring van de notulen van de algemene vergadering van 29 april 2013.

2. Behandeling van dossiers

Klacht 1232 : Federale Overheid – VZW Shakti vs. Federale Ombudsman

Klacht 1250 : Bonheiden – VZW Shakti vs. gemeentebestuur

Klacht 1251 : Vlaamse Gemeenschap – VZW Shakti vs. Vlaamse Minister van Onderwijs

Klacht 1252 : Federale Overheid – VZW Shakti vs. Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding

Klacht 1271 : Provincie Antwerpen – VZW Shakti vs. Jeugdsportfonds Camille Paulus

Klacht 1275 : Vlaamse Gemeenschap – VZW Shakti vs. Vlaamse Minister van Welzijn en Gezondheid

Plainte 1276 : Communauté flamande – Mme E. De Wachter contre l'asbl Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap

Plainte 1279 : Communauté flamande – l'asbl Shakti contre la haute école Artesis Anvers

Plainte 1227 : Ville de Torhout – SK Torhout contre la ville (infrastructures footballistiques)

Plainte 1229 : Ville de Bruxelles – M. Frederic Erens contre la ville (magazine d'information « De Brusseleir »)

Plainte 1230 : Commission communautaire flamande – M. Louis Bogemans contre le centre communautaire De Rinck à Anderlecht.

Plainte 1239 : Wemmel – Madame Monique Van der Straeten (SCVVLV) contre l'asbl Nederlandse culturele raad Wemmel (NCRW) (composition du conseil d'administration).

Plainte 1242 : Rumst – le groupe SP.a-Groen contre la commune (composition des organes de gestion de la bibliothèque publique et du centre communautaire).

3. Retrait d'une plainte

Plainte 1246 : Lessines – Madame Dominique Pasture (groupe Ecolo-Libre) contre la commune (représentation au Conseil consultatif du sport).

4. Suivi de la procédure de recrutement de deux inspecteurs (F + N).

5. Rapport annuel 2012

6. Exposé sur le fonctionnement/l'utilisation du site Internet

7. Proposition de calendrier des réunions

8. Divers

Klacht 1276 : Vlaamse Gemeenschap – Mevr. Elisabeth De Wachter vs. Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap

Klacht 1279 : Vlaamse Gemeenschap – VZW Shakti vs. Artesis Hogeschool Antwerpen

Klacht 1227 : Torhout – SK Torhout vs. stadsbestuur (voetbalinfrastructuur)

Klacht 1229 : Brussel – Dhr. Frederic Erens vs. stadsbestuur (stedelijk informatie blad «De Brusseleir »)

Klacht 1230 : Vlaamse Gemeenschapscommissie – Dhr. Louis Bogemans vs. gemeenschapscentrum De Rinck te Anderlecht

Klacht 1239 : Wemmel – Mevr. Monique Van der Straeten (SCVVLV) vs. VZW Nederlandse culturele raad Wemmel (NCRW) (samenstelling raad van bestuur)

Klacht 1242 : Rumst – Fractie SP.a-Groen vs. gemeentebestuur (samenstelling beheersorganen openbare bibliotheek en gemeenschapscentrum)

3. Intrekking van een klacht

Klacht 1246 : Lessen – Mevr. Dominique Pasture (Ecolo-Libre) vs. gemeentebestuur (samenstelling sportraad)

4. Stand van zaken aanwervingsprocedure van twee cultuurpact-inspecteurs (1 N + 1 F)

5. Jaarverslag 2012

6. Toelichting over het functioneren/gebruik van de website

7. Vergaderschema

8. Varia

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2013/55184]

Succession en déshérence de Meersseman, Willy

Meersseman, Willy, né à Wasmes le 9 juin 1945, domicilié à Wasmes, rue de l'Egalité 4, est décédé à Frameries le 21 mai 2010, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Mons, a, par jugement du 3 juin 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 11 juin 2013.

Le directeur a.i.,
Christian Honorez.

(55184)

Succession en déshérence de Berlinski, Eugeniusz

Berlinski, Eugeniusz, né à Grozewa (Pologne) le 31 janvier 1926, domicilié à Mons (Jemappes), rue Rabelais 14, est décédé à Mons (Jemappes) le 31 mai 2012, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Mons, a, par jugement du 3 juin 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 11 juin 2013.

Le directeur a.i.,
Christian Honorez.

(55185)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2013/55184]

Erfloze nalatenschap van Meersseman, Willy

Meersseman, Willy, geboren te Wasmes op 9 juni 1945, wonende te Wasmes, rue de l'Egalité 4, is overleden te Frameries op 21 mei 2010, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Bergen, bij beschikking van 3 juni 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 11 juni 2013.

De directeur a.i.,
Christian Honorez.

(55184)

Erfloze nalatenschap van Berlinski, Eugeniusz

Berlinski, Eugeniusz, geboren te Grozewa (Polen) op 31 januari 1926, wonende te Bergen (Jemappes), rue Rabelais 14, is overleden te Bergen (Jemappes) op 31 mei 2012, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Bergen, bij beschikking van 3 juni 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 11 juni 2013.

De directeur a.i.,
Christian Honorez.

(55185)

[2013/55187]

Succession en déshérence de Funk, Erika

Funk, Erika, née à Lintorf (Deutschland) le 16 juin 1927, veuve de Van Der Veken, Rene, domiciliée à 1980 Zemst, Lindestraat 60, est décédée à Zemst le 19 mai 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, 27^e chambre, a, par ordonnance du 25 mars 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 10 juin 2013.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
F. Rober.

(55187)

Succession en déshérence de Jouret, Christian

Jouret, Christian, né à Renaix le 6 janvier 1947, sans profession, domicilié à Renaix, Oscar Delghuststraat 68, est décédé à Zottegem le 17 juin 2011, sans laisser de successeurs connus.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Oudenaarde, a, par ordonnance du 13 mars 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Gand, le 17 juin 2013.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
N. De Wolf.

(55188)

Succession en déshérence de Neefs, Henri

Neefs, Henri, né à Bruxelles le 31 janvier 1937, célibataire, domicilié à 1731 Asse, Zuiderlaan 65/02, est décédé à Bruxelles le 12 octobre 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, 27^e chambre, a, par ordonnance du 5 mars 2013, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 12 juin 2013.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
F. Rober.

(55189)

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09254]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms.
Publications**

Par arrêté royal du 23 mai 2013 Mme Vanreck, Valérie Marie-José, née à Bruxelles, deuxième district le 19 octobre 1984, demeurant à Gand, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Dubois » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 23 mai 2013 Mlle Veselova, Eva, née à Gand le 26 juillet 2005, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Al Dagma » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

[2013/55187]

Erfloze nalatenschap van Funk, Erika

Funk, Erika, geboren te Lintorf (Duitsland) op 16 juni 1927, weduwe van Van Der Veken, Rene, laatst wonende te 1980 Zemst, Lindestraat 60, is overleden te Zemst op 19 mei 2009, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitting van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, 27^e kamer, bij beschikking van 25 maart 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 10 juni 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
F. Rober.

(55187)

Erfloze nalatenschap van Jouret, Christian Victor

Jouret, Christian Victor, ongehuwd, geboren te Ronse op 6 januari 1947, zonder beroep, laatst gehuisvest te 9600 Ronse, Oscar Delghuststraat 68, is overleden te Zottegem op 17 juni 2011, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitting van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Oudenaarde, bij beschikking van 11 maart 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Gent, 17 juni 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen,
N. De Wolf

(55188)

Erfloze nalatenschap van Neefs, Henri

Neefs, Henri, geboren te Brussel op 31 januari 1937, ongehuwd, laatst wonende te 1731 Asse, Zuiderlaan 65/2, is overleden te Brussel op 12 oktober 2006, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitting van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, 27^e kamer, bij beschikking van 5 maart 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 12 juni 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
F. Rober.

(55189)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09254]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Vanreck, Valérie Marie-José, geboren te Brussel, tweede district op 19 oktober 1984, wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Dubois » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan juffrouw Veselova, Eva, geboren te Gent op 26 juli 2005, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Al Dagma » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 23 mai 2013 M. Colin, Lars Giel Théo, né à Gand le 2 décembre 1996, demeurant à Evergem, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « De Rycke » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Par arrêté royal du 23 mai 2013 Mme Gökce, Ilvan, née à Emirdag (Turquie) en 1967, demeurant à Zele, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Çiblak » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Par arrêté royal du 23 mai 2013 Mme Murati, Mevljude, née à Orlanci (Yougoslavie) le 4 septembre 1982, demeurant à Anvers, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Rama » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Par arrêté royal du 23 mai 2013 Mlle Mohammad, Sarah, née à Anvers le 15 juin 1990, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Vercamer » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Par arrêté royal du 23 mai 2013 M. Valckeneire, Jordy Angelo, né à Gand le 15 juin 1998, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van Kerkvoorde » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Par arrêté royal du 23 mai 2013 Mlle Coen, Sharina, née à Duffel le 2 août 1993, demeurant à Malines, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Voet » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Par arrêté royal du 23 mai 2013 M. Groenen, Raphael Wesley, né à Heusden-Zolder le 25 octobre 1988; et Mlle Groenen, Clarissa Brenda, née à Heusden-Zolder le 16 janvier 1991, tous deux demeurant à Houthalen-Helchteren, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Corsi » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Par arrêté royal du 23 mai 2013 M. Clarysse, Thorie Eric Gaston, né à Courtrai le 8 décembre 1997, demeurant à Avelgem, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Bastien » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan de heer Colin, Lars Giel Théo, geboren te Gent op 2 december 1996, wonende te Evergem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « De Rycke » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Gökce, Ilvan, geboren te Emirdag (Turkije) in 1967, wonende te Zele, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Çiblak » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Murati, Mevljude, geboren te Orlanci (Joegoslavië) op 4 september 1982, wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Rama » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan Mej. Mohammad, Sarah, geboren te Antwerpen op 15 juni 1990, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Vercamer » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan de heer Valckeneire, Jordy Angelo, geboren te Gent op 15 juni 1998, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Van Kerkvoorde » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan Mej. Coen, Sharina, geboren te Duffel op 2 augustus 1993, wonende te Mechelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Voet » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan de heer Groenen, Raphael Wesley, geboren te Heusden-Zolder op 25 oktober 1988; en Mej. Groenen, Clarissa Brenda, geboren te Heusden-Zolder op 16 januari 1991, beiden wonende te Houthalen-Helchteren, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Corsi » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan de heer Clarysse, Thorie Eric Gaston, geboren te Kortrijk op 8 december 1997, wonende te Avelgem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Bastien » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 23 mai 2013 Mlle Voet, Aïtana Angelo Angelique, née à Anvers le 22 novembre 2009, demeurant à Anvers, district Deurne, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Lopes » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Par arrêté royal du 23 mai 2013 M. Poep, François Germain, né à Alost le 28 janvier 1957, demeurant à Evergem, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « De Paepe » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan Mej. Voet, Aïtana Angelo Angelique, geboren te Antwerpen op 22 november 2009, wonende te Antwerpen (district Deurne), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Lopes » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2013 is machtiging verleend aan de heer Poep, François Germain, geboren te Aalst op 28 januari 1957, wonende te Evergem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « De Paepe » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/203740]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

Juge consulaire au tribunal de commerce :

- de Malines : 2 (à partir du 1^{er} mars 2014);
- de Turnhout : 1 (à partir du 1^{er} mars 2014);
- d'Hasselt : 1 (à partir du 1^{er} mars 2014);
- de Tongres : 2 (à partir du 1^{er} mars 2014);
- de Bruxelles : 23

(dont 1 à partir du 1^{er} septembre 2013;

1 à partir du 1^{er} février 2014;

1 à partir du 1^{er} mars 2014).

Douze de ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* des 15 mars 2012, 22 juin 2012 et 18 juillet 2012;

- de Nivelles : 1 (à partir du 1^{er} mars 2014);
- de Termonde : 7

(dont 1 à partir du 1^{er} mars 2014).

Une de ces places remplace une place publiée au *Moniteur belge* du 29 janvier 2013.

Six de ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* du 22 août 2012;

- de Bruges : 1.

Cette place remplace une place publiée au *Moniteur belge* du 22 août 2012;

- de Liège : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 26 novembre 2012;

- de Verviers et d'Eupen : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 29 janvier 2013.

En application de l'article 45bis de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ce juge consulaire aux tribunaux de commerce de Verviers et d'Eupen doit justifier de la connaissance de la langue allemande;

- de Marche-en-Famenne : 2

Ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* du 22 août 2012;

- de Neufchâteau : 1 (à partir du 7 septembre 2013);
- de Namur : 2

(dont 1 à partir du 1^{er} août 2013).

Une de ces places remplace une place publiée au *Moniteur belge* du 26 novembre 2012;

- de Charleroi : 1 (à partir du 1^{er} mars 2014).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/203740]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

- te Mechelen : 2 (vanaf 1 maart 2014);
- te Turnhout : 1 (vanaf 1 maart 2014);
- te Hasselt : 1 (vanaf 1 maart 2014);
- te Tongeren : 2 (vanaf 1 maart 2014);
- te Brussel : 23

(waarvan 1 vanaf 1 september 2013;

1 vanaf 1 februari 2014;

1 vanaf 1 maart 2014).

Twaalf van deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2012, 22 juni 2012 en 18 juli 2012;

- te Nijvel : 1 (vanaf 1 maart 2014);
- te Dendermonde : 7

(waarvan 1 vanaf 1 maart 2014).

Een van deze plaatsen vervangt een plaats gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 januari 2013.

Zes van deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2012;

- te Brugge : 1.

Deze plaats vervangt een plaats gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2012;

- te Luik : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2012;

- te Verviers en te Eupen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 januari 2013.

In toepassing van artikel 45bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken dient deze rechter in handelszaken in de rechtbanken van koophandel te Verviers en te Eupen het bewijs levert van de kennis van de Duitse taal;

- te Marche-en-Famenne : 2.

Deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2012;

- te Charleroi : 1 (vanaf 7 september 2013);
- te Namen : 2

(waarvan 1 vanaf 1 augustus 2013).

Een van deze plaatsen vervangt een plaats gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2012;

- te Charleroi : 1 (vanaf 1 maart 2014).

Toute candidature à une nomination dans l'Odre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

Cependant, une seule requête suffit dans le cas où plus d'une vacance est annoncée pour le même tribunal.

En outre, les candidats sont invités à transmettre une copie de leur requête au procureur général près la cour d'appel, au premier président de la cour d'appel, au procureur du Roi près le tribunal de première instance ainsi qu'au président du tribunal de commerce concernés.

Lors d'une première candidature, le candidat doit y joindre un extrait d'acte de naissance ainsi qu'une copie du diplôme duquel il ressort qu'il possède la connaissance de la langue de la vacance pour laquelle il postule.

Ces documents ne doivent être délivrés qu'une seule fois.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel" binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*. (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

In elk geval dient slechts eenmaal te worden gepostuleerd indien meer dan een vacature wordt aangekondigd voor dezelfde rechtbank.

Bovendien worden de kandidaten uitgenodigd om een afschrift van hun rekwest over te maken aan de bevoegde procureur-generaal bij het hof van beroep, aan de bevoegde eerste voorzitter van het hof van beroep, aan de bevoegde procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg alsmede aan de bevoegde voorzitter van de rechtbank van koophandel.

Naar aanleiding van een eerste kandidatuurstelling tot het ambt dient tevens een uittreksel uit geboorteakte alsmede een afschrift van het diploma of studiegetuigschrift te worden toegevoegd waaruit blijkt dat men de kennis heeft van de taal van de vacature welke men postuleert.

Deze documenten dienen slechts eenmalig te worden afgeleverd.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2013/18289]

Liste des agréments d'établissements de matériel corporel humain octroyés entre le 1^{er} mai 2013 et le 31 mai 2013 en application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2013/18289]

Lijst van de erkenningen die tussen 1 mei 2013 en 31 mei 2013 toegekend werden bij toepassing van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek

Etablissement	Localité	Type de matériel corporel humain ou d'opérations	Agrément provisoire	Agrément définitif
A. Banques de matériel corporel humain				
AZ Sint-Elisabeth	2200 Herentals	Matériel corporel humain de l'appareil locomoteur (limité aux têtes fémorales)	Arrêt des activités le 16/05/2013	-
UZ Leuven	3000 Leuven	Sang de cordon	Prolongé jusqu'à décision définitive	-
B. Structure intermédiaire				
Rode Kruis Vlaanderen	9000 Gent	Traitement, préservation, conservation, distribution de cellules souches provenant de sang ombilical	-	Du 01/02/2012 au 31/01/2016

Instelling	Plaats	Type menselijk lichaamsmateriaal of handeling	Voorlopige erkenning	Definitieve erkenning
A. Bank voor menselijk lichaamsmateriaal				
AZ Sint-Elisabeth	2200 Herentals	Menselijk lichaamsmateriaal van het locomotorisch stelsel (beperkt tot femurkoppen)	Activiteiten stopgezet op 16/05/2013	-
UZ Leuven	3000 Leuven	Navelstrengbloed	Verlengd tot de definitieve beslissing	-
B. Intermediaire structuur				
Rode Kruis Vlaanderen	9000 Gent	Bewerken, conserveren, bewaren en distribueren van stamcellen uit navelstrengbloed	-	Van 01/02/2012 tot 31/01/2016

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2013/35550]

Standaardbestek administratieve bepalingen van toepassing voor het standaardbestek 250 (wegenbouw), het standaardbestek 260 (kunstwerken en waterbouw) en het standaardbestek 270 (elektromechanische uitrustingen). — Versie 1.0

De administratieve bepalingen van de standaardbestekken SB250 voor de wegenbouw, SB260 voor de kunstwerken en de waterbouw en SB270 voor de elektromechanische uitrustingen werden volledig herwerkt en geactualiseerd conform de nieuwe wetgeving overheidsopdrachten.

Dit standaardbestek kreeg de volgende titel mee « standaardbestek administratieve bepalingen van toepassing voor het standaardbestek 250 (wegenbouw), het standaardbestek 260 (kunstwerken en waterbouw) en het standaardbestek 270 (elektromechanische uitrustingen) » en zal van toepassing zijn voor alle opdrachten die vanaf 1 juli 2013 worden bekendgemaakt of waarvoor een uitnodiging wordt verstuurd om zich kandidaat te stellen of een offerte in te dienen.

De volledige tekst van het standaardbestek administratieve bepalingen is gratis te verkrijgen in digitaal formaat (pdf) via de volgende website : <http://mow.vlaanderen.be/qc/>

De inhoudelijk-technische bepalingen van de respectievelijke standaardbestekken SB250, SB260 en SB270 blijven onverkort van toepassing.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2013/203628]

**Anerkennung einer Vereinigung als Einrichtung zur Selbstregulierung
des Berufsethos der Journalisten in der Deutschsprachigen Gemeinschaft. — Bewerbungsaufruf**

Das Dekret vom 25. März 2013 zur Anerkennung und Bezuschussung einer Einrichtung zur Selbstregulierung des Berufsethos der Journalisten sieht vor, dass die Regierung eine Vereinigung als Einrichtung zur Selbstregulierung des Berufsethos der Journalisten in der Deutschsprachigen Gemeinschaft (ESB)), die für das Berufsethos der Journalisten auf dem Gebiet der Information zuständig ist, anerkennen kann. Die Anerkennung als ESB gilt für eine erneuerbare Dauer von sechs Jahren.

Hiermit ruft die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Bewerber auf, die Anerkennung zu beantragen.

Gemäß Artikel 4 des genannten Dekrets vom 25. März 2013 muss der Antrag folgende Unterlagen und Auskünfte umfassen:

1. die Unternehmensnummer der antragstellenden Vereinigung;
2. eine Liste der Tätigkeiten, die im Laufe des Jahres nach der Einreichung des Antrags auf Anerkennung vorgesehen sind;
3. den Jahresabschluss des Jahres vor der Einreichung des Antrags, wenn die Vereinigung seit mehr als einem Jahr besteht;
4. den Haushaltsplan für das Antragsjahr;
5. die Satzung der Vereinigung;
6. eine eidesstattliche Erklärung, dass keines der Mitglieder des Verwaltungsrates Mitglied einer Organisation ist, die die in Artikel 2 Nr. 4 des Dekrets genannten demokratischen Grundsätze nicht einhält.

Der Antrag wird im Hinblick auf das Erfüllen der in Artikel 2 des Dekrets genannten Bedingungen geprüft.

Ihre vollständigen Antragsunterlagen richten Sie bitte bis zum **26. Juli 2013** einschließlich per Einschreiben an:

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

z. Hd. Herrn André Sommerlatte

Gospertstraße 1

4700 Eupen

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2013/203628]

**Reconnaissance d'une association en tant qu'instance d'autorégulation
de la déontologie journalistique en Communauté germanophone. — Appel à candidature**

Le décret du 25 mars 2013 portant reconnaissance et subventionnement d'une instance d'autorégulation de la déontologie journalistique prévoit que le Gouvernement peut reconnaître une association en tant qu'instance d'autorégulation de la déontologie journalistique en Communauté germanophone (IADJ), compétente pour la déontologie journalistique en matière d'information. La reconnaissance comme IADJ vaut pour une durée de six ans, renouvelable.

Par le présent avis, le Gouvernement de la Communauté germanophone invite les candidats à demander la reconnaissance.

Conformément à l'article 4 du décret du 25 mars 2013 susvisé, la demande doit comporter les documents et renseignements suivants :

- 1° le numéro d'entreprise de l'association demanderesse;
- 2° une liste reprenant les activités prévues pour l'année suivant l'introduction de la demande de reconnaissance;
- 3° les comptes de l'année précédant la demande, si l'association existe depuis plus d'un an;
- 4° le budget de l'année de la demande;
- 5° les statuts de l'association;
- 6° une déclaration sur l'honneur qu'aucun des administrateurs n'est membre d'une organisation qui ne respecte pas les principes de la démocratie mentionnés à l'article 2, 4°, du décret.

La demande est examinée en vue de vérifier que les conditions énoncées à l'article 2 du décret sont remplies.

Veuillez adresser votre demande complète, pour le **26 juillet 2013** au plus tard, par recommandé au

Ministère de la Communauté germanophone

à l'att. de monsieur André Sommerlatte

Gospertstraße 1

4700 Eupen

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2013/203628]

**Erkenning van een vereniging als instantie voor de zelfregulering
van journalistieke deontologie in de Duitstalige Gemeenschap. — Oproep tot de gegadigden**

Het decreet van 25 maart 2013 tot erkenning en subsidiëring van een instantie voor de zelfregulering van journalistieke deontologie bepaalt dat de Regering een vereniging kan erkennen als instantie voor de zelfregulering van journalistieke deontologie in de Duitstalige Gemeenschap (IZJD) die bevoegd is voor de beroepsethiek van de journalisten op het gebied van de informatie. De erkenning als IZJD wordt verleend voor een verlengbare periode van zes jaar.

Hierbij roept de Regering van de Duitstalige Gemeenschap de gegadigden op om die erkenning aan te vragen.

Overeenkomstig artikel 4 van het voornoemde decreet van 25 maart 2013 moet de aanvraag de volgende gegevens bevatten en samen met de volgende stukken worden ingediend :

1. het ondernemingsnummer van de aanvragende vereniging;
2. een lijst van de activiteiten die worden gepland gedurende het jaar volgend op de indiening van de aanvraag om erkenning;
3. de jaarrekening van het jaar voorafgaand aan de aanvraag, indien de vereniging sedert meer dan één jaar bestaat;
4. de begroting van het jaar waarin de aanvraag wordt ingediend;
5. de statuten van de vereniging;
6. een verklaring op erewoord dat geen van de bestuurders van de raad van bestuur lid is van een organisatie die de democratische beginselen vermeld in artikel 2, 4°, van het decreet niet naleeft.

Er wordt onderzocht of de aanvraag aan de voorwaarden van artikel 2 van het decreet voldoet.

Gelieve uw volledige aanvraag uiterlijk op **26 juli 2013** per aangetekend schrijven te bezorgen aan :

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

t.a.v. de heer André Sommerlatte

Gospertstraße 1

4700 Eupen

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Universités - Hautes Ecoles - Facultés

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Université de Liège

Faculté des sciences

DOCTORAT EN SCIENCES

Promoteur et co-promoteur : I. STRUMAN, et J. MARTIAL

Stéphanie HERKENNE, Licenciée en sciences biochimiques, présentera le VENDREDI 28 JUIN 2013, à 16 heures, à l'amphithéâtre Stainier, Institut de Pharmacie, bâtiment B36 au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de Docteur en Sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée :

« Détermination du rôle de l'interactome PAI-1/uPA/uPAR dans l'angiogenèse ».

(21668)

Université de Liège

Faculté des sciences

DOCTORAT EN SCIENCES

Promoteur : E. DE PAUW

Rowan DOBSON, Maîtrise de Chimie, présentera le LUNDI 1^{ER} JUILLET 2013, à 15 heures, à la salle R30, bâtiment B6d (Institut de Chimie) au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de Docteur en Sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée :

« Protein identification and quantification in mixtures of highly-modified proteins ».

(21669)

Université de Liège

Faculté des sciences

DOCTORAT EN SCIENCES

Promoteur : A. LUXEN

Lionel LIBERT, Licencié en sciences chimiques, présentera le MARDI 2 JUILLET 2013, à 16 heures, à la salle R30, bâtiment B6d (Institut de Chimie), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de Docteur en Sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée :

« Optimisation de la radiosynthèse et production au niveau de la curie d'acides aminés aromatiques marqués au fluor-18 ».

(21670)

Ruimtelijke Ordening

Stad Bree

Bekendmaking onderzoek

Het College van Burgemeester en Schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen, brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van Rooiijnplan « Ontsluiting nieuwbouw Dienstencampus », opgesteld op 23.05.2013 door Landmeters- en vastgoedexperten BVBA, Peerderbaan 2, 3960 Bree, voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad op 3 juni 2013, op het stadhuis te BREE, Dienst Ruimtelijke Ordening, voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van 30 dagen, namelijk vanaf 27/06/2013 tot en met 26/07/2013, tijdens de gewone openingsuren.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet dit schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen van en te 3960 BREE, Vrijthof 10, laten worden voor het einde van de termijn van terinzagelegging, hetzij uiterlijk op 26 juli 2013.

Een rooiijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, cfr. artikel 16, vierde lid van het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen.

Bree, 17 juni 2013.

(22010)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le onze juin.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, I. HUYBRECHTS, greffier délégué (A.M. 04/03/2013), A COMPARU :

Monsieur SIMON, Walter, né à Arlon le 29 août 1970, domicilié à 5543 Hastière, rue du Faubourg 72C, agissant en sa qualité de père de ses enfants mineurs :

SIMON, Mike, frère du défunt, né à Arlon le 1^{er} août 2002, domicilié à 6700 Arlon, rue Léon Castilhon 17;

SIMON, Ysaline, soeur du défunt, née à Marche-en-Famenne le 17 avril 2003, domiciliée à 5543 Hastière, rue du Faubourg 72C.

Lequel comparant a, au nom de ses enfants mineurs, autorisé à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 8 mai 2013, par le Juge de Paix d'Arlon et d'une ordonnance rendue le 15 mai 2013, par le Juge de

Paix de Florennes, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur SIMON, Alan Claude, Robert, né à Virton le 26 avril 1987, en son vivant domicilié à 6720 Habay-la-Neuve, place Saint-Roch 1, et décédé à Habay-la-Neuve le 8 mars 2013.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître LAURENT, Philippe, notaire, dont l'étude est située à 5570 Beauraing.

Arlon, le 11 juin 2013.

Le greffier délégué, (signé) I. HUYBRECHTS.

(21671)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte reçu par le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles le 10.06.2013 (acte numéro 13-1370) :

Madame BERNAERTS, Rita, domiciliée à 1300 Limal, Résidence Onyx 14, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Overijse-Zaventem le 7.05.2013, sur :

Madame VAN VOOREN, Rosette, née à Adegem le 10.04.1927, domiciliée à 3090 Overijse, Waversesteenweg 365,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, avec l'autorisation du Juge de Paix du Canton d'Overijse-Zaventem, du 29.05.2013, la succession de Monsieur DECOSTER, Marcel, né à Herfelingen le 26.01.1927, époux en troisièmes noces de Rosette VAN VOOREN, domicilié à Etterbeek, avenue d'Auderghem 205, et décédé à Ixelles le 15.03.2013.

Tous les créanciers et légataires sont invités à se faire connaître par lettre recommandée adressée au notaire Bernard LACONTE, avenue des Combattants 230, à 1332 Rixensart (Genval), dans un délai de trois mois.

Bernard Laconte, notaire.

(21672)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 10 juin 2013.

Aujourd'hui, le 10 juin 2013, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier, M. Gonne, René, né à Jumet le 1^{er} octobre 1956, domicilié à 1380 Lasne, route de Genval 98, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Gonne, Nathalie, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 25 juillet 1987, domiciliée à 1380 Lasne, route de Genval 98, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles le 29 juillet 2009, à ce dûment autorisé, en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles le 30 mai 2013,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Heureux, Emilie Aimée, née le 2 mars 1925 à Jumet, de son vivant domiciliée à Anderlues, chaussée de Charleroi 115, et décédée le 28 février 2011 à Lobbes.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Rombeau, Dominique, notaire de résidence à 6040 Jumet, rue Frison 41A.

Charleroi, le 10 juin 2013.

Le greffier chef de service ff., (signé) Kania, Tamara.

(21673)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 10 juin 2013.

Aujourd'hui, le 10 juin 2013, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier, Mme Pecorini, Michelle, née à Péronnes-lez-Binche le 5 novembre 1945, domiciliée à 7130 Binche, rue de la Halle Aux Filets 4/A000, agissant en son nom personnel,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Pecorini Osterio, né le 1^{er} juillet 1924 à Thil (France), de son vivant domicilié à Péronnes-lez-Binche, rue des Mineurs 155, et décédé le 29 août 2012 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Babusiaux, Serge, notaire de résidence à 7130 Binche, avenue Delième 120.

Charleroi, le 10 juin 2013.

Le greffier chef de service ff., (signé) Kania, Tamara.

(21674)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an deux mille treize, le onze juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant.

A comparu :

Simon, Vanessa, née à Dinant le 15 janvier 1974, domiciliée à Dinant, rue des Ramiers 13, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Ciney en date du 12 mars 2013, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur Bouteille, Emily, née à Dinant le 24 octobre 2000, domiciliée à Leignon, route de Rochefort 12, avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Dinant en date du 25 avril 2013, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de ses enfants mineurs :

Bouteille, James, né à Dinant le 27 septembre 1996, domicilié à Dinant, rue des Ramiers 13;

Bouteille, Joris, né à Dinant le 9 décembre 1997, domicilié à Anhée, rue des Jardins d'Annevoie 14;

Bouteille, Jilian, né à Dinant le 14 juillet 1999, domicilié à Anhée, rue des Jardins d'Annevoie 14,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Paulet, Emilie Céline Marie Joseph, née à Houx le 9 octobre 1927, de son vivant domiciliée à Dinant, rue du Collège 2, et décédée le 10 novembre 2011 à Dinant.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me François Debouche et Me Quentin Delwart, notaires à Dinant, avenue Colonel Cadoux 3.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(21675)

Tribunal de première instance de Dinant

—

L'an deux mille treize, le dix juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant.

A comparu :

Me Roos, Virginie, avocat de résidence à Genval, avenue des Combattants 227, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désigné par ordonnance du 29 mai 2007 et avec l'autorisation de M. le juge de paix du premier canton de Wavre, en date du 22 octobre 2012, dont copies conformes resteront annexées au présent acte, pour et au nom de Vanderstraeten, Alexandra, née le 24 mars 1973 à Braine-l'Alleud, domiciliée à Wavre, chaussée de Bruxelles 62,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Rue, Marguerite Renée Marie, née à Couterne (France) le 16 décembre 1918, de son vivant domiciliée à Mariembourg, chaussée de Fagnolle 54, et décédée le 23 juillet 2012 à Mariembourg.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(21676)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mille treize, le sept juin.

Au Greffe du Tribunal de première Instance de Liège.

A comparu :

Dortu, Christian, né le 7 décembre 1963 à Hermalle-sous-Argenteau, domicilié rue du Gazomètre 13, bte 1 à Arlon, agissant en son nom personnel et porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Dortu, Jeannine, née le 14 septembre 1957 à Hermalle-sous-Argenteau, domiciliée rue du Vivier 16, bte 1 à Herve;

Dortu, Monique, née le 27 juillet 1959 à Hermalle-sous-Argenteau, domiciliée Pont du Chêne 8, à Verviers;

Dortu, Claudine, née le 3 juillet 1961 à Hermalle-sous-Argenteau, domiciliée rue Roosevelt 16, à Herve,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Dortu, René Jean Joseph, né à Cerexhe-Heuseux le 3 juillet 1927, de son vivant domicilié à Soumagne, rue du Centenaire 10, et décédé le 31 mars 2013 à Soumagne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Véronique Smets, notaire, rue Gustave Taillard 25, à 4650 Herve.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(21677)

Tribunal de première instance de Mons

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 7 juin 2013.

A comparu :

Me Fries, Deborah, avocat, dont le cabinet est sis à 7033 Cuesmes, rue E. Vandervelde 104, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Hautrage le 29 avril 2013, par :

M. Fernez, Dominique, né à Belœil le 11 septembre 1971; et

Mme Horlait, Bénédicte, née à Boussu le 18 décembre 1975, domiciliés ensemble à Saint-Ghislain (Hautrage), rue des Burdiaux 28, agissant en leur qualité de père et mère, titulaires de l'autorité parentale sur leurs enfants mineurs d'âge, à savoir :

Fernez, Loïc, né à Boussu le 29 octobre 2000;

Fernez, Alessia, née à Boussu le 13 mars 2004, domiciliés avec leurs parents.

Procuration dont les signatures ont été vues pour légalisation par Me Lembourg, Marie-France, notaire à 7301 Hornu, rue Grande 44, que nous annexons, ce jour, au présent acte.

M. Fernez et Mme Horlait, ès dites qualités, dûment habilités aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens en date du 19 mars 2013, que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gontier, Mariette Adolphine, née à Hautrage le 10 décembre 1926, en son vivant domiciliée à Saint-Ghislain, rue d'Ath 33/RCH3, et décédée le 25 juillet 2012 à Saint-Ghislain.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lembourg, Marie-France, notaire de résidence à 7301 Hornu, rue Grande 44.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(21678)

Tribunal de première instance de Mons

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 7 juin 2013.

Ont comparu :

Mme Hannecart, Hélène Pascale, née à Mons le 3 décembre 1971, domiciliée à 7032 Spiennes, rue d'Harmignies 1, agissant en son nom personnel;

Mme Hannecart, Laurence Maud, née à Mons le 23 septembre 1974, domiciliée à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue de la Croisette 127, agissant en son nom personnel.

Les comparantes nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hannecart, Pierre Georges Jules, né à Wasmes le 10 janvier 1945, en son vivant domicilié à MONS, place Roger de Looze 5/I-1, et décédé le 11 février 2013 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mes Dupuis, Etienne, et Sébastien, notaires de résidence à 7110 La Louvière, rue Noulet 27.

Le greffier délégué, (signature illisible).

(21679)

Tribunal de première instance de Mons

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 7 juin 2013.

A comparu :

Me Fries, Deborah, avocat, dont le cabinet est sis à Mons (Cuesmes), rue E. Vandervelde 104, porteur de deux procurations spéciales sous seing privé à lui données :

La première à Hornu, le 13 mai 2013, par Mme Lelong, Cindy Suzanne Emilia Michelle, née à Saint-Ghislain, le 16 août 1991, domiciliée à Quaregnon, rue Mouzin 76, agissant en son nom personnel

La deuxième à Hornu, le 20 février 2013, par Mme Mayeur, Véronique Christiane Marcelle Georgette, née à Watermael-Boitsfort le 31 août 1965, domiciliée à Saint-Ghislain (Tertre), cité Wauters 56, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Lelong, Sylvain Emmanuel, né à saint-Ghislain le 1^{er} novembre 1996;

Lelong, Sydney Nadine Daniel, née à Saint-Ghislain, le 3 octobre 1997, domiciliés avec leur mère.

Mme Mayeur, Véronique, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, en date du 5 mars 2013, que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

Procurations dont les signatures ont été vues pour légalisation par Me Lembourg, Marie-France, notaire de résidence à 7301 Boussu (Hornu), rue Grande 44.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lelong, Emmanuel Auguste, né à Tertre le 4 juillet 1930, en son vivant domicilié à Tertre, rue des Herbières 91 et décédé le 22 décembre 2012 à Boussu.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lembourg, Marie-France, notaire de résidence à 7301 Boussu (Hornu), rue Grande 44.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(21680)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le onze juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Sternon, greffier.

A comparu :

Mme Thilion, Dominique, née à Huy le 26 mai 1961, domiciliée à 5351 Haillot, rue de la Source 200/B, agissant en sa qualité de mère de Freyman, Florian (fils du défunt), né à Huy le 24 août 1998, domicilié à 5351 Haillot, rue de la source 200/B et ce, dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 26 mars 2013,

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Freyman, Luc, né à Tihange le 14 janvier 1956, domicilié en son vivant à 5350 Ohey, rue de la Source 200/B, et décédé à Huy en date du 25 février 2013.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Sternon, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mes Denis Grégoire et Me Renaud Grégoire, notaires associés à 4520 Moha (Wanze), rue de Bas-Oha 252/A.

Namur, le 11 juin 2013.

Le greffier, (signé) Jacqueline Sternon.

(21681)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par acte reçu par le greffier du tribunal de première instance de Nivelles le 27 mai 2013, Monsieur MOONS, Marc, né à Herentals le 27 juin 1966, domicilié à Bierbeek, Vinaafstraat 12/B, agissant en sa qualité de père, et tuteur légal de ses enfants mineurs, à savoir : Monsieur MOONS, Ben, né à Louvain le 3 novembre 2003, et Mademoiselle MOONS, Sophie, née à Louvain le 30 janvier 2001, tous deux domiciliés avec lui, Monsieur MOONS, Marc, étant autorisé à agir

dans le cadre de la succession de Madame DEGRANDE, Sandra, mère des deux enfants, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Louvain, le 19 mars 2013, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame DEGRANDE, Sandra Georgette Denise, née à Etterbeek le 17 juillet 1968, de son vivant domiciliée à Beauvechain, rue des Salamandres 3, et décédée le 7 décembre 2012 à Louvain.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion à Me Grégoire Michaux, notaire à Beauvechain, rue de Wavre 29.

(Signé) Grégoire MICHAUX, notaire.

(21682)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille treize, le six mai.

Au greffe du Tribunal de première Instance de Nivelles, province de Brabant Wallon, A COMPARU :

Maître ROOS, Virginie, avocat, ayant son cabinet à 1332 Genval, avenue des Combattants 227, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame DE BUCK, Florence, née à Lommel le 17 septembre 1959, domiciliée à 1332 Genval, Fond Tasnier 26/6.

Maître ROOS, Virginie, étant désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, en date du 23 septembre 2008, et autorisée à agir dans le présente succession par cette même justice de paix, en date du 11 avril 2013.

Laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE DE BUCK, Géry Michel Marie Hubert, né à Lommel le 23 juillet 1957, de son vivant domicilié à JODOIGNE, rue de Piétrain 117, et décédé le 12 décembre 2012 à Wavre.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, (signé) Virginie ROOS, avocat.

(21683)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille treize, le 11 juin, au greffe du tribunal de Première Instance séant à Verviers, a comparu :

Maître Audrey GAROT, avocate de résidence à Verviers, rue des Martyrs 23, agissant en qualité de tutrice des enfants mineurs, à savoir :

HALKIN, Laurie, née à Verviers le 20 mars 2003;

HALKIN, Dylan né à Verviers le 29 mai 1997;

domiciliés à Andrimont, avenue du Centre 243, enfants de la défunte;

désignée à cette fonction par ordonnances rendues par Monsieur le Juge de Paix du premier canton de Verviers, en date du 28/12/12, lesquelles resteront ci-annexées;

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnances de Monsieur le Juge de Paix du premier canton de Verviers, en date du 02/05/2013, lesquelles resteront ci-annexées,

laquelle comparante a déclaré, ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de HALKIN, Christelle Fabienne Marcelle, née à Verviers le 5 août 1979, célibataire, domiciliée à 4821 DISON, avenue du Centre 243, et décédée à Dison le 9 septembre 2012.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Assistance judicaire accordée par Monsieur le Juge de paix du premier canton de Verviers, en date du 02/05/2013.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion par pli recommandé, à Me GAROT, avocat à Verviers.

Le greffier chef de service, (signé) M. SOLHEID.

(Signé) A. Garot, avocate.

(21684)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Uit de verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 10 februari 2009, blijkt dat de heer Frederik Schiemsy, geboren te Eupen op 29 augustus 1970, toen wonende te 9120 Beveren, Sint-Ignatiusstraat 42, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht d.d. 8 november 2007, over de goederen van :

GASTMANS, Josiane Marie-Louise, geboren te Lambezellec (Frankrijk) op 11 juni 1942, wonende te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39, verklaard heeft de nalatenschap van wijlen de heer Schiemsy, Roger Marcel Jean Marie, geboren te Sint-Truiden op 6 februari 1939, in leven laatst wonende te 2980 Zoersel, Brakenberg 10, en overleden te Malle op 27 januari 2007, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Machtiging tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving werd verleend ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht d.d. 8 november 2007.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Marc De Graeve, Broederminstraat 9, 2018 Antwerpen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven aan de gekozen woonplaats.

Jozef Jespers, advocaat.

(21685)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op tien juni tweeduizend dertien, heeft KEIRSMAEKERS, Vanessa Brigitte Marc Marie-Louise, geboren te Antwerpen op 22 februari 1970, wonende te 9120 Haasdonk, Boekweithofstraat 2, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen JANSSENS, Mariette Louisa, geboren te Ekeren op 25 april 1931, in leven laatst wonende te 2018 ANTWERPEN-1, Rubenslei 25, bus 7, en overleden te Antwerpen, district Wilrijk, op 18 mei 2013.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Steenackers, Louis, te 2018 Antwerpen, Clementinastraat 24.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, tien juni tweeduizend dertien.

De griffier, (get.) N. Van Loo.

(21686)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op vijf juni tweeduizend dertien is voor Ons, B. Vanchaze, afg. griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

MICHIELS, Lien Rina, geboren te Gent op 18 december 1984, wonende te 2050 Antwerpen, Paul van Ostaijenlaan 49/1;

- handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge de onderhandse volmacht, haar verleend te Antwerpen op 26/04/2013, ten einde dezer van :

* OURACHID, Laïla, geboren te Oran (Algerije) op 24 september 1965, wonende te 2100 Deurne, Van Dornestraat 67;

- handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind :

** ANIGRI, Badr, geboren te Antwerpen, district Deurne, op 30 december 1998, wonende bij de moeder.

Verschijnster verklaart Ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen ANIGRI, Bouchta, geboren te Kenitra (Marokko) op 21 april 1955, in leven laatst wonende te 2020 ANTWERPEN-2, Wittestraat 97, en overleden te Antwerpen op 12 februari 2013, te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notarissen MEERT, Nathalie en Benoît, geassocieerde notarissen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Bréestraat 23.

Verschijnster legt ons de beschikking van de Vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen d.d. 8 mei 2013 voor waarbij OURACHID, Laïla, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons, afgevaardigd griffier.

(Get.) L. Michiels; B. Vanchaze.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verschijnster : de griffier, (get.) B. Vanchaze.

(21687)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 3 juni 2013, heeft mevrouw Katarina Cloet, te 7880 Flobecq, Queneau 44, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van mevrouw PEPERS, Simonne Charlotte, geboren te Oostende op 23/11/1930, wonende te 8400 Oostende, Westlaan 38, hiertoe aangesteld blijkens beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Oostende op 23/12/2010, gemachtigd te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende op 27/3/2013 verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden de nalatenschap van de heer Michel HALLEMANS, geboren te Vorst op 11/04/1920, in leven wonende te Oostende, Westlaan 38, overleden te Oostende op 25/12/2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Valerie Goeminne, geassocieerd notaris te Ronse, Kruisstraat 3.

Ronse, 10 juni 2013.

Voor de verzoekster, (onleesbare handtekening).

(21688)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 04.06.2013, blijkt dat :

Mr. N. BOVEND'AERDE, notaris, met standplaats te 3520 Zonhoven, Heuveneindeweg 40b, handelend als gevolmachtigde van :

VANDERSPIKKEN, MONIQUE MARIA THERESE AUGUSTA, geboren te Kermt op 18.06.1950, wonende te 03590 ALTEA (Alicante - Spanje), Partida el Planet 97;

HANSSEN, INA, geboren te Hasselt op 18.11.1978, wonende te 03590 ALTEA (Alicante - Spanje), Partida el Planet 97;

HANSSEN, HELGA LOUISA, geboren te Neerpelt op 04.05.1959, wonende te Hasselt, Zavelvennestraat 113;

VAN DEN WIJNGAERDEN, NATASCHA, geboren te Hasselt op 11.03.1982, wonende te 3500 Hasselt, Panoramastraat 9, bus 1, bediende notaris HAGE GOETSbloets, handelende als gevolmachtigde van :

HANSSEN, NORA ANNA, geboren te Tongeren op 03.06.1960, wonende te Hasselt, Carnegielaan 37;

in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen HANSSEN, Ivan Joseph Henri Maria, geboren te Tongeren op 8 april 1935, in leven laatst wonende te 3500 HASSELT, Vliegveldstraat 53, en overleden te Hasselt op 26 juni 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van :

Mr. N. BOVEND'AERDE, notaris, met standplaats te 3520 Zonhoven, Heuveneindeweg 40b;

Mr. R. HAGE GOETSbloets, notaris, met standplaats te 3500 Hasselt, Kapelstraat 49.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 11 juni 2013.

De griffier, (get.) D. POELMANS.

(21689)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op elf juni tweeduizend dertien, heeft VERHAEGHE, Marie Thérèse, geboren te Ieper op 16 april 1948, wonende te 8800 Roeselare, Wetstraat 55A, in haar hoedanigheid van voogd over VERHAEGHE, Lucien, geboren te Ieper op 17 juli 1952, wonende te 8800 Roeselare, Weststraat 55A, doch verblijvend te 8970 Poperinge, Oostlaan 11B - Estrade 4 (De Lovie), in staat van verlengd minderjarigheid verklaard bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van 28 september 1979, en hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare verleend op 3 juli 2012, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen JACQUES, Irma Henriette Cornelia, geboren te Ieper op 1 februari 1925, in leven laatst wonende te 8800 ROESELARE, Ten Hove 13, en overleden te Roeselare op 9 juni 2012.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Roeselare, verleend op 21 mei 2013, waarbij zij gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde in staat van verlengd minderjarigheid verklaarde Verhaeghe, Lucien, de nalatenschap van wijlen JACQUES, Irma Henriette Cornelia, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Christophe Kint, notaris te 8840 Staden, Sint-Jansstraat 23.

Kortrijk, 11 juni 2013.

De griffier, (get.) Nancy Nollet.

(21690)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op elf juni tweeduizend dertien, heeft Meester Francis MISSAULT, advocaat te 8000 Brugge, Koningin Elisabethlaan 34, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over VANHOVE, Jochen, geboren te Roeselare op 28 januari 1974, wonende te 8000 Brugge, Mortierstraat 1, hiertoe aangesteld bij beschikking van

16 februari 2011 van het vierde kanton Brugge, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VANHOVE, Héron, geboren te Zarren op 2 mei 1912, in leven laatst wonende te 8800 ROESELARE, Knokuilstraat 35, en overleden te Roeselare op 18 augustus 2012.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het vierde kanton Brugge, verleend op 21 februari 2013, waarbij hij gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde in staat van voorlopig bewindvoering gestelde Vanhove, Jochen, de nalatenschap van wijlen VANHOVE, Héron, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Francis Missault, advocaat te 8000 Brugge, Koningin Elisabethlaan 34.

Kortrijk, 11 juni 2013.

De griffier, (get.) Nancy Nollet.

(21691)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 13 juin 2013, le tribunal de commerce de Namur a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et en a octroyé le bénéfice à la SPRL WAUTIER TERRASSEMENTS, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0890.847.604, dont le siège social est sis à 5300 Andenne, rue du Chauffour 64, bte D, ayant pour activité l'entreprise générale en construction.

La durée du sursis est de 6 mois prenant cours le 13 juin 2013, pour se terminer le 13 décembre 2013.

Le même jugement fixe au mardi 19 novembre 2013, à 14 heures précises, à l'audience de la chambre extraordinaire du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Mme N. AJVAZOV, juge consulaire, désignée par ordonnance du 31 mai 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(21692)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 13 juin 2013, le tribunal de commerce de Namur a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et en a octroyé le bénéfice à la SPRL LE PONTI, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0882.622.103, dont le siège social est sis à 5020 Champion, rue de Fernelmont 1, bte 6, ayant pour activité l'exploitation d'un établissement HORECA.

La durée du sursis est de 6 mois prenant cours le 13 juin 2013, pour se terminer le 13 décembre 2013.

Le même jugement fixe au mardi 19 novembre 2013, à 14 heures précises, à l'audience de la chambre extraordinaire du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. J.-L. MASSION, juge consulaire, désigné par ordonnance du 30 mai 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard. (21693)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 13 juin 2013, le tribunal de commerce de Namur a ordonné la procédure de réorganisation judiciaire, par transfert, à la SPRL NICSA INTERNATIONAL GROUP, dont le siège social est établi à 5004 Bouge, rue des Bégonias 86, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0461.699.412.

La durée du sursis est de 6 mois prenant cours le 13 juin 2013, pour se terminer le 13 décembre 2013.

Le même jugement désigne en qualité de mandataire de justice pour réaliser le transfert Mes BUYSE et DAVID, avocats à 5100 Namur, chaussée de Dinant 776.

Juge délégué : M. M. HARDY, juge consulaire.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard. (21694)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 13 juin 2013, le tribunal de commerce de Namur a ordonné la procédure de réorganisation judiciaire, par transfert, à la SA NICSA WORLD INDUSTRY, dont le siège social est établi à 5004 Bouge, rue des Bégonias 86, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0882.989.218.

La durée du sursis est de 6 mois prenant cours le 13 juin 2013, pour se terminer le 13 décembre 2013.

Le même jugement désigne en qualité de mandataire de justice pour réaliser le transfert Mes BUYSE et DAVID, avocats à 5100 Namur, chaussée de Dinant 776.

Juge délégué : M. M. HARDY, juge consulaire.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard. (21695)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 13 juin 2013, le tribunal de commerce de Namur a ordonné la procédure de réorganisation judiciaire, par transfert, à la SPRL SAGNIER INTERNATIONAL GROUP, en abrégé : « SIG », dont le siège social est établi à 5004 Bouge, rue des Bégonias 86, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0449.660.623.

La durée du sursis est de 6 mois prenant cours le 13 juin 2013, pour se terminer le 13 décembre 2013. Le même jugement désigne en qualité de mandataire de justice pour réaliser le transfert Mes BUYSE et DAVID, avocats à 5100 Namur, chaussée de Dinant 776.

Juge délégué : M. M. HARDY, juge consulaire.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard. (21696)

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, zevende kamer, d.d. 10 juni 2013, in de zaak 2012/AR/1804, werd het vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 14 juni 2012, waarbij het door de BVBA D-Line, met maatschappelijke zetel te 9690 Kluisbergen, Stationsstraat 74, bus a, ingeschreven met

K.B.O.-nummer 0432.047.403 neergelegde reorganisatieplan werd gehomologeerd en voor recht werd gezegd dat onder voorbehoud van betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan de reorganisatieprocedure gesloten wordt op 29 juni 2012, bevestigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Benny Caignau. (21697)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

UITTREKSEL UIT EEN VONNIS UITGESPROKEN DOOR DE ZEVENDE KAMER VAN DE RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE HASSELT OP DATUM VAN 10 JUNI 2013.

IN ZAKE :

FRANSEN, LINDA, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0894.227.657, wonende te 3990 Peer, Kerkveld 8.

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 23 mei 2013.

OM DEZE REDENEN, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak. Verklaart het verzoek ontvankelijk en deels gegrond;

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord voor open;

Zegt dat er aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot en met 10 september 2013;

Zegt dat verzoekster gehouden is schriftelijk verslag uit te brengen bij de gedelegeerd rechter omtrent de evolutie van haar financiële toestand inhoudende ondermeer het bijbrengen van een tussentijdse resultatenrekening en een actuele stand van de inkomsten (klanten) en schulden (leveranciers), alsook omtrent het bereiken van het doel waarvoor de procedure tot gerechtelijke reorganisatie werd geopend en dit op uiterlijk 15 juli 2013;

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

Legt de kosten van voornoemde publicatie ten laste van verzoekster;

Bij beschikking van 23 mei 2013 werd, in toepassing van art. 18 W.C.O., de heer Nulens, p/a Rechtbank van Koophandel, Parklaan 25/6, te Hasselt, aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 10 juni 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (21698)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vierde Kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk d.d. 10 juni 2013 werd voor de heer Johan Declercq, geboren te Roeselare op 14 oktober 1964, wonend te 8830 Hooghelede (Gits), Onledestraat 21, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0681.256.635; hebbende als voornaamste handelsactiviteit : installatie en onderhoud van alle soorten installaties die betrekking hebben tot airco en koelinstallaties, de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend en werd de duur van de opschorting bepaald voor een termijn die eindigt op 9 december 2013, om 23 u. 59 m.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld : de heer Guido Smaghe, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

De plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan wordt bepaald op maandag 25 november 2013 om 11.15 uur in zittingszaal A van de rechtbank van koophandel Kortrijk, Gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

L. Nolf, griffier. (21699)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vierde Kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk dd. 10 juni 2013 werd beslist dat het reorganisatieplan, neergelegd door de heer Herman Curd, wonend te 8501 Heule, Vlas-molenstraat 42; ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0678.281.903; hebbende als voornaamste handelsactiviteit: isolatiewerkzaamheden, gehomologeerd wordt en dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie gesloten wordt.

L. Nolf, griffier.

(21700)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Cour d'appel de Liège**

Répertoire 3276/2009.

Notice : 2007/CO/423.

EN CAUSE DE :

BADOUX, Claude Eugène Joseph Ghislain,

de sexe masculin.

Nationalité : belge

Profession : chauffeur de camion

Lieu et date de naissance : Villers-le-Temple, le 24 avril 1945,

Domicile : actuellement sans domicile ni résidence connus en Belgique ou à l'étranger

CONDAMNATION :

Sur l'appel du jugement du Tribunal correctionnel de Liège rendu le 15 mars 2007, statuant sur opposition à un jugement défaut rendu le 16 juin 2005, par le même tribunal,

LA COUR

Condamne BADOUX, Claude Eugène Joseph Ghislain,

- à une peine de 10 mois d'emprisonnement et à une amende de 500 euros x 5,5 soit 2.750 euros ou 1 mois d'emprisonnement subsidiaire;

- à payer la somme de 25 euros portée à 137,50 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée);

- à payer l'indemnité de 25 euros, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié;

- à payer les frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 28,27 euros et les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 76,14 euros;

- ORDONNE la publication du présent arrêt au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal.

DU CHEF D' :

avoir :

étant une des personnes visées à l'article 489 du CP, à savoir dirigeant, de droit ou de fait, de société commerciale en l'espèce gérant de la SPRL « Intexdeco », en faillite depuis le 1.11.2003, et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège du 27.5.2004;

A. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif, en l'espèce et notamment :

1. à Seraing, à une date indéterminée postérieure au 1.9.2003, le véhicule Peugeot 605, immatriculé KIM 034

2. à Villers-le-Bouillet, le 30.05.2004, la somme de 6517,94 euros à Seraing et ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Liège,

B.3. à une date indéterminée postérieure au 25.7.2004, sciemment fourni des renseignements inexacts à l'occasion de l'aveu de la faillite ou ultérieurement aux demandes adressées par le juge-commissaire ou par les curateurs, en notamment dissimulant à monsieur le curateur Rikkers, l'existence d'une Peugeot 605 dont la société faillie est propriétaire

C.4. le 1^{er} décembre 2003, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis d'en faire aveu dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites

D.5. entre le 30.6.2004 et le 23.12.2004, sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, soit, en l'espèce, répondre aux convocations du curateur

E.6. entre le 31.12.1999 et le 28.5.2004, étant commerçants, personnes physiques, administrateurs, gérants, directeurs, ou fondés de pouvoirs de personnes morales, avec une intention frauduleuse, avoir sciemment contrevenu aux dispositions des articles 2 et 3, al. 1^{er} et 3, des articles 4 à 9 ou des arrêtés pris en exécution de l'article 4, al. 6, de l'article 7, al. 4, de l'article 8, §2 et des articles 10 et 11 (article 17 ancien, al. 1 de la loi du 17.7.1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises) et des articles 2 et 3, al. 1 et 3, des articles 4 à 9 ou des arrêtés pris en exécution de l'article 4, al. 6, de l'article 7 § 2, de l'article 9 § 2 et des articles 10 et 11, en l'espèce et notamment n'avoir tenu aucune comptabilité

F.7. à une date indéterminée postérieure au 21.05.2002, avoir contrevenu à l'article 98 ancien du Code des sociétés, soit avoir omis de déposer les comptes annuels de 2001 dans les trente jours de leur approbation

par application des articles 489bis, ter, quater, du Code pénal; l'article 16 nouveau, al. 1 de la loi du 17.07.1975 relative à la comptabilité des entreprises, article 128 ancien du Code des sociétés;

La condamnation entraîne-t-elle privation des droits électoraux ? NON.

Pour extrait/bulletin conforme délivré :

au PROCUREUR GENERAL

au RECEVEUR DES AMENDES

au CASIER JUDICIAIRE

au RECEVEUR DES DOMAINES

à l' OCSC

(Signé) Joëlle THIRIFAYS, greffier-chef de service; Anne GENERET, greffier.

(21701)

Hof van beroep te Brussel

Uit het arrest gevelde op tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 27 maart 2012, blijkt dat de genaamde :

DE DONCKER, Louis François Willy, geboren te Humbeek op 05 juli 1938, wonende te 1853 Grimbergen, Bergdal 11, bus 6,

beklaagde

VEROORDEELD is geworden tot :

Tenlasteleggingen A zoals geherkwalificeerd en B1 :

Een gevangenisstraf van TWEE MAANDEN met een gewoon uitstel van DRIE JAAR.

Een geldboete van 500 EUR gebracht op 2.750 EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden.

Stelt de datum van staking van betaling van de vennootschap naar Engels recht Expo Concept Limited vast op 18 mei 2005.

Zegt dat dit arrest bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde overeenkomstig artikel 490 Sw.

UIT HOOFDE VAN :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel,

Tussen 1 januari 2002 en 7 december 2007,

Als dader of mededader, (art. 66 Sw)

A. (zoals geherkwalificeerd) Tussen 25 april 2006 en 25 mei 2007,

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in geschriften en gebruik ervan.

B. Herhaaldelijk, tussen 18 mei 2005 en 21 mei 2007,

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, namelijk als zaakvoerder van de vennootschap naar Engels recht Expo Concept Limited, bijhuis van een vreemde vennootschap met recht van United Kingdom, met zetel te 1140 Brussel, Frans Van Cutsemstraat 5, KBO-nummer 0472.405.242, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 25 april 2006, doch zich in werkelijkheid in staat van faillissement bevindende sinds ten minste 18 mei 2005, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen. (art. 489ter, 1° Sw)

1. tussen 25 april 2006 en 10 juli 2006.

BEROEP IN CASSATIE VOOR DE DONCKER, Louis.

BEROEP IN CASSATIE VERWORPEN op 21 mei 2013.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 3 juni 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelandts.

(21702)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 06/06/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL BATHISOLUX, dont le siège social est établi à 6792 HALANZY, rue du Pont 43, inscrite au registre de la B.C.E sous le n° 0897.118.257.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur M. Fabrice ROSSI, domicilié à 6780 LONGEAU, rue du Coin 31.

Pour extrait conforme: le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(21703)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 06/06/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL JACKYANG, dont le siège social est établi à 6700 ARLON, rue du Marché-au-Beurre 6, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0427.411.593.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur M. Jacky PILOTO, domicilié à 6717 LISCHERT, rue du Moulin 22.

Pour extrait conforme: le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(21704)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 06/06/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL SOHO BAR, à 6820 FLORENVILLE, place Albert I^{er} 47, inscrite au registre de la B.C.E sous le n° 0897.699.465.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur Mme Marie SCHMITZ, à 1190 FOREST, avenue Wielemans Leuppens 176/5500.

Pour extrait conforme: le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(21705)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 06/06/2013, le Tribunal de Commerce d'ARLON a déclaré en faillite sur aveu la SPRL NATFANY, dont le siège social est établi à 6780 Messancy, rue d'Arlon 190, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0883.884.487, pour l'activité commerciale de discothèque.

Le curateur est Maître Michel THIRY, avocat, dont le cabinet est établi à 6760 VIRTON, rue d'Arlon 25.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce Tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert à 6700 ARLON, avant le 06/07/2013.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de ce siège par le curateur le 02/08/2013.

POUR EXTRAIT CONFORME: LE GREFFIER EN CHEF DESIGNÉ, (signé) Carole CREMER.

(21706)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA Asta Technologies Belgium, B.C.E. n° 0460.664.084, dont le siège social est établi à 4031 Liège allée des Noisetiers 2, activité: commerce de gros non spécialisé.

Curateurs: Me Olivier Evrard et Me Isabelle Biemar, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(21707)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Pascal Auger, né le 30 septembre 1962, domicilié à 4030 Grivegnée rue Ravinhay 67, B.C.E. n° 0754.307.335, activité: restauration à service restreint.

Curateur: Me Roland Props, avocat à 4000 Liège rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(21708)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Cyndie Sylvie Baggetta, née le 24 mai 1983, domiciliée à 4430 Ans, rue Walter Jamar 130, B.C.E. n° 0810.107.871, activité : maison d'enfants, directrice de crèche sous la dénomination « La Cabane des Tout-Petits », à 4000 Liège, rue d'Ans 153.

Curateur : Me Sandrine Evrard, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21709)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Eric Georges Fagot, né le 11 juin 2013, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Léonard 15/0031, B.C.E. n° 0846.177.619, activité : cafés et bars, sous la dénomination : « La Petite Taverne Dylena », à 4000 Liège, En Féronstrée 149.

Curateur : Me André Tihon, avocat à 4000 Liège En Féronstrée 23/013.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21710)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Frédéric Gallo, né le 27 septembre 1973, domicilié à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 109, B.C.E. n° 0888.069.642, activité : commerce de détail alimentaire sur éventaires et marchés.

Curateurs : Me Dominique Collin, avocat à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1, et Me François Ancion, avocat à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21711)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Arnaud Greatti, né le 24 octobre 1990, domicilié à 4400 Flémalle rue de l'Arbre-Saint-Michel 409, B.C.E. n° 0834.528.909, activité : restauration.

Curateurs : Me Thierry Cavenaille et Me François Ligot, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21712)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL Kandemir Gazi, B.C.E. n° 0822.356.991, dont le siège social est établi à 4000 Liège rue Sainte-Walburge 413, activité : lavage de véhicules automobiles.

Curateur : Me Xavier Charles, avocat à 4000 Liège rue Sainte-Walburge 462.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21713)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL Sarah, B.C.E. n° 0864.608.015, dont le siège social est établi à 4000 Liège rue Jolivet 2, activité : cafés et bars.

Curateur : Me Raphaël Davin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21714)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Christophe Steinbusch, né le 26 septembre 1982, domicilié à 4300 Waremmes, chaussée de Nivelles 2, bte A, B.C.E. n° 0808.307.532, activité : intermédiaire du commerce en produits divers.

Curateur : Me Didier Grignard, avocat à 4020 Liège, rue des Champs 58.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21715)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SNC T.M. Café, B.C.E. n° 0823.938.091, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue du Pont de Wandre 47, activité : cafés et bars.

Curateur : Me Joëlle Delhaxhe, avocat à 4053 Embourg, avenue Albert I^{er} 25.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21716)

Tribunal de commerce de Liège

Le 17 juin 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL Visemo, n° B.C.E. n° 0897.326.709, dont le siège social est établi à 4600 Visé, rue des Récollets 52, activité : coiffure.

Curateur : Me Christine Bruls, avocat à 4000 Liège Mont Saint-Martin 68.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (21717)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4/06/2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 21/06/2011, à charge de la PHILOMA, ayant eu son siège social à 4460 GRACE-HOLLOGNE, rue Adrien Materne 35, inscrite à la Banque- Carrefour des Entreprises sous le numéro B.C.E. 0862.966.240, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Maître Pierre HENFLING, avocat à 4000 LIEGE, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur, Monsieur Philippe LEKEU, domicilié à 4600 VISE rue Porte de Lorette 74/A, organe dirigeant de la société faillie.

Le curateur, (signé) Pierre HENFLING, avocat. (21718)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4/06/2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 30/01/2008, à charge de la SPRL BISTRO 89 (LE), ayant eu son siège social à 4052 BEAUFAYS, voie de l'Air Pur 89, inscrite à la Banque- Carrefour des Entreprises sous le numéro B.C.E. 0877.922.848, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Maître François MINON, avocat à 4000 LIEGE, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur, Monsieur Mathieu LESENNE, domicilié à 4130 TILFF, place du Roi Albert 3, organe dirigeant de la société faillie.

Le curateur, (signé) François MINON, avocat. (21719)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite de HUBERTY ESCOBAR MANAGEMENT SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0891.224.914, dont le siège social est établi à 4960 MALMEDY, route des Trôs Marêts 2.

Faillite déclarée par jugement du 28 septembre 2009.

Curateur : Maître Marc GILSON.

Par jugement du jeudi 6 juin 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur Laurent HUBERTY, né le 26 avril 1974, radié d'office au registre national.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (21720)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 6 juin 2013, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée KANEALLU ADVENTURE, dont le siège social est établi à 4845 JALHAY, route du Lac de Warfaaz 66, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0808.419.972, pour l'organisation de séminaires et de stages.

Curateur : Maître Bertrand NAMUR, avocat à 4800 VERVIERS, rue de France 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2013, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (21721)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 6 juin 2013, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée ROCRO, dont le siège social est établi à 4837 MEMBACH, rue de l'Invasion 86, inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises sous le numéro 0474.097.396, pour l'exploitation d'un atelier de ferronnerie.

Curateur : Maître Jean-Luc RANSY, avocat à 4840 WELKENRAEDT, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2013, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (21722)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van SUPER CLEAN BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8850 ARDOOIE, MEULEBEEKSESTRAAT 17, met ondernemingsnummer 454.404.319, afgesloten.

Wordt als vereffenaarster beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen mevrouw SANDRA VANVLEMEN, wonende te 8800 Roeselare, Ardooisesteenweg 330.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels. (21723)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van CONSEPT BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8000 BRUGGE, GROENE REI 12B, met ondernemingsnummer 476.342.353, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen de heer GERT WANNEYN, wonende te 8310 Brugge, Wagnerstraat 83.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels. (21724)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van MIBES BVBA, met maatschappelijke zetel te 8750 ZWEVEZELE, SPROOKJESDREEF 13, met ondernemingsnummer 0476.911.782, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen de heer Steven DEWULF, wonende te 8020 Oostkamp, Wollestraat 18.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21725)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van RAVO BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8370 BLANKENBERGE, TENIERSLAAN 3, met ondernemingsnummer 0473.101.959, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Paul VAN OPDENBOSCH, wonende te 9880 Aalter, Malsemstraat 2.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21726)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van DE LAURIER BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8000 BRUGGE, LANGESTRAAT 80, met ondernemingsnummer 0896.633.851, afgesloten.

Wordt als vereffenaarster beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Annemie COUSSENS, wonende te 8000 Brugge, Ganzenstraat 25.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21727)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van TAKELY CVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8850 ARDOOIE, BRUGSEBAAN 6, met ondernemingsnummer 0445.657.491, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Daniele BONDAZ, wonende te 8850 Ardooie, Brugsebaan 6.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21728)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van I.V.P. BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8740 PITTEM, VLASSTRAAT 2B, met ondernemingsnummer 0472.495.611, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen NICO BAZYN, wonende te 8740 Pittem, Vlasstraat 2b.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21729)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van 'T PETATJE BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8310 BRUGGE, MAALSE STEENWEG 205, met ondernemingsnummer 0477.378.669, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Nico FLOREAL, wonende te 8310 Brugge, Moerkerkse Steenweg 409.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21730)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van JUNIOR CLUB BVBA, met maatschappelijke zetel te 8301 KNOKKE-HEIST, HAAGWINDE 10, met ondernemingsnummer 0412.513.977, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen JAN VAN ONGEVALLE, wonende te 8300 Knokke-Heist, Haagwinde 10.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21731)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van FK ENGINEERING BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8755 RUISELEDE, INDUSTRIESTRAAT 17A, met ondernemingsnummer 0475.114.710, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen FINN KARLSEN, wonende te 9800 Deinze, Staggestraat 33.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21732)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van DEPRAETER, STEFAAN, wonende te 8755 RUISELEDE, Zandvleugestraat 16, met ondernemingsnummer 0791.053.014, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21733)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van GELELEENS, ROGER, wonende te 8380 Zeebrugge, Heiststraat 88, met ondernemingsnummer 0519.958.503, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21734)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van ROY, ADRIEN, wonende te 8000 BRUGGE, Sint-Pieterskaai 74, met ondernemingsnummer 0886.714.612, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(21735)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van NOUWYNCK, PATRICK, wonende te 8820 TORHOUT, WOLLESTRAAT 2/v002, met ondernemingsnummer 0761.157.317, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(Pro deo) (21736)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van VAN DALE, PHILIP, wonende te 8000 Brugge, Steenkaai 3, bus 4, met ondernemingsnummer 0520.995.413, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(Pro deo) (21737)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van TRANNSELEC GCW, destijds met zetel gevestigd te 8200 BRUGGE, DIKSMUIDSE HEERWEG 31, BUS 4, met ondernemingsnummer 0822.316.312, afgesloten bij gebrek aan actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Patrick NOUWYNCK, wonende te 8820 Torhout, Wollestraat 2 V002.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(Pro deo) (21738)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van SPEECKE, RENZO, wonende te 8000 Brugge, Drukkersstraat 17, met ondernemingsnummer 0877.278.985, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(Pro deo) (21739)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van ZEEBROEK SERGE (VENNOOT VAN VOF LATTE-ART), thans wonende te 8400 Oostende, Dorpsstraat 75 001A, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(Pro deo) (21740)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 juni 2013, werd het faillissement van VPR BVBA, destijds met zetel gevestigd te 8755 RUISELEDE, KASTEELSTRAAT 5/A8, met ondernemingsnummer 0450.553.716, afgesloten bij gebrek aan actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Geert BUYSE, wonende te 8740 Pittem, Koolskampstraat 46.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(Pro deo) (21741)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 11/06/2013, werd VANPRAET, ANDY, INFORMATICA, BIJSTAND, REPARATIE EN VERKOOP, ZANDSTRAAT 124 / B002, 9170 SINT-PAUWELS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 899.499.608.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. HERMAN WILLEMS, 9100 SINT-NIKLAAS, TEREKEN 91.

- Datum staking van betaling : 06/05/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 19 juli 2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (21742)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/06/2013, werd BMVT BEHEER BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 84, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0838.099.004.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. ALAIN CLEYMAN, 9100 SINT-NIKLAAS, PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71.

- Datum staking van betaling : 10/06/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 19/07/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis. (21743)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/06/2013, werd FRANSEN, ANJA, CAFE EN BAR, PONTWEG 11, 9140 TEMSE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0819.319.309.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE, MARTENS.

- Curator : Mr. MARC PEETERS, 9200 DENDERMONDE, KERKSTRAAT 52.

- Datum staking van betaling : 10/06/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 19/07/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis. (21744)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/06/2013, werd TUINSERVICE KOEN VAN GOEYE BVBA, HANDEL IN BLOEMEN EN PLANTEN, LANGESTRAAT 49, 9150 KRUIBEKE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0870.210.655.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. HERMAN WILLEMS, 9100 SINT-NIKLAAS, TEREKEN 91.

- Datum staking van betaling : 10/06/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 19/07/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis. (21745)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/06/2013, werd HOOGEWYS, WIM, VENNOOT VOF W.K. CARS, OUDE KOUTERDREEF 78, 9240 ZELE, in staat van faillissement verklaard.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. PHILIPPE BAILLON, 9200 DENDERMONDE, NOORDLAAN 172/1.

- Datum staking van betaling : 10/06/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 19/07/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis.

(21746)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/06/2013, werd SCHAUWVLIEGE, KIM, VENNOOT VOF W.K. CARS, BOOMBOSSTRAAT 4/202, 9270 LAARNE, in staat van faillissement verklaard.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. PHILIPPE BAILLON, 9200 DENDERMONDE, NOORDLAAN 172/1.

- Datum staking van betaling : 10/06/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 19/07/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis.

(21747)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/06/2013, werd W.K. CARS VOF, KLEINHANDEL IN NIEUWE/ GEBRUIKTE AUTO'S, OUDE KOUTERDREEF 78, 9240 ZELE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0807.823.423.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. PHILIPPE BAILLON, 9200 DENDERMONDE, NOORDLAAN 172/1.

- Datum staking van betaling : 10/06/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 19/07/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005)

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis.

(21748)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 07/06/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : VAN DER VALK, JOANNES, goederenvervoer over binnenwateren, binnenvaart, geboren te Kruibeke op 31/07/1959, wonende te 9940 EVERGEM, HOGE AVRIJESTRAAT 3/A0000, hebbende als ondernemingsnummer 0742.062.470.

Rechter-commissaris : de heer BRACKE, DANNY.

Datum staking der betalingen : 07/06/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 05/07/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 03/09/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester GESQUIERE, MATTHIAS, advocaat, kantoorhoudende te 9031 DRONGEN, BAARLEDORPSTRAAT 93.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(21749)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 07/06/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : PREMIER INVEST BVBA, handelsbemiddeling in hout en bouwmaterialen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9910 KNESSELARE, KERKSTRAAT 77, hebbende als ondernemingsnummer 0808.832.520.

Rechter-commissaris : de heer FRANÇOIS, MARC.

Datum staking der betalingen : 07/06/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 05/07/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 02/09/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator, Mr. De Vos, Carine, advocaat, kantoorhoudende te 9830 SINT-MARTENS-LATEM, Vlieguit 1.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(21750)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 07/06/2013, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake :

AGRIBO COMM. V., plaatsen van vloer- en wandtegels, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, ZWIJNAARDSE-STEENWEG 549, hebbende als ondernemingsnummer 0844.559.501, en werd tevens in falingsverklaring verklaard :

DEPOORTER, JEAN-PIERRE, geboren op 05/06/1964, wonende te 9000 Gent, Steenakker 9, in zijn hoedanigheid van zaakvoerder van de COMM. V AGRIBO.

Rechter-commissaris : de heer CLAERHOUT, GEERT.

Datum staking der betalingen : 07/06/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 05/07/2013

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 06/09/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. DE Vlieghe, FERNAND, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, Begijnhoflaan 460-458.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(21751)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 06/06/2013, OP BEKENTENIS, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : MONUMENTUM NV, catering, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 GENT, REKELINGENSTRAAT 5, hebbende als ondernemingsnummer 0890.075.859.

Rechter-commissaris : de heer D'HAEZE, STEFAAN.

Datum staking der betalingen : 03/06/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 04/07/2013.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 05/09/2013

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester LARDINOIT, CHRISTIAN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, GOUVERNEMENTSTRAAT 20.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(21752)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van DE SCHAKEL NV, RECHTERSTRAAT 43, te 3511 STOKROOIE, ondernemingsnummer 449.064.171, dossiernummer : 7090, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Hornemann, Edith.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21753)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van DELTA-PLAN BVBA, KURINGERSTEENWEG 295, te 3500 HASSELT, ondernemingsnummer 437.092.886, dossiernummer : 7559, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Steegen, Johan.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21754)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van CARTHAGO INVEST NV, MARTELARENSTRAAT 26, te 3970 LEOPOLDSBURG, ondernemingsnummer 469.979.846, dossiernummer : 7643, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Worden als vereffenaars beschouwd : Claes, Viviane; Geuens, Jimmy; Geuens, Fernand.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21755)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van THE OCTOPUS COMPANY NV, KEMPISCHE STEENWEG 308/1, te 3500 HASSELT, ondernemingsnummer 825.219.283, dossiernummer : 7650, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Feytons, Sylvia; Gardyn, Steven.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21756)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van BOFFIN, DANNY EDOUARD VICTOR GHISLAIN, LUIKERSTEENWEG 223, te 3800 SINT-TRUIDEN, dossiernummer : 7748, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief-verschoonbaar (art. 73 F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21757)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van DEWITTE, JOACHIM, LANGE ZAVELSTRAAT 72, BUS 2, te 2060 ANTWERPEN-6, dossiernummer : 7751, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief-verschoonbaar (art. 73 F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21758)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van GEBROEDERS KUYKX BVBA, DWARSSTRAAT 4, te 3520 ZONHOVEN, ondernemingsnummer 831.736.693, dossiernummer : 7745, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Worden als vereffenaars beschouwd : Kuykx, Dirk; Indeherberg, Maria; Kuykx, Pascal.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21759)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van MACHIELS, STEFAN, DIESTERSTRAAT 45/101, te 3800 SINT-TRUIDEN, ondernemingsnummer 863.982.958, dossiernummer : 7164, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening-verschoonbaar (art. 80 F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21760)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/06/2013, het faillissement op naam van DAVI-COM BVBA, HALVEWEG 32/1, te 3520 ZONHOVEN, ondernemingsnummer 886.576.931, dossiernummer : 7014, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Vicchio, Salvatore.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(21761)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITEN-GEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 10/06/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : DE SOETE, CARINE, KONINKLIJKE-STRAAT 29, te 8510 KOOIGEM, geboren op 23/03/1962, handelsbenaming : « DE NIEUWE KATTE », uitbating : DOORNIKSE-RIJKSWEG 84, te 8510 BELLEGEM, ondernemingsnummer : 0782.036.566, café.

Rechter-commissaris : LECLUYSE, SISKI.

Curator : Mr. DEJONCKHEERE, Patricia, KASTEELSTRAAT 13, 8580 AVELGEM.

Datum der staking van betaling : 10/06/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 10/07/2013.

Neerlegging eerste P.V. van verificatie der schuldvorderingen : 07/08/2013 te 10.00 uur in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, Engels, Koen.

(Pro deo) (21762)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITEN-GEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 10/06/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : VANDENBORRE, FRANKY, GAVERSTRAAT 45, te 8540 DEERLIJK, geboren op 18/12/1972, ondernemingsnummer : 0883.957.931, algemene bouw van residentiële gebouwen.

Rechter-commissaris : LECLUYSE, SISKI.

Curator : Mr. ARSLIJDER, Wim, ZULTSEWEG 21, 8790 WAREGEM.

Datum der staking van betaling : 10/06/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 10/07/2013.

Neerlegging eerste P.V. van verificatie der schuldvorderingen : 07/08/2013 te 9 u. 45, in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, Engels, Koen.

(Pro deo) (21763)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, Enige Kamer, de dato tien juni tweeduizend en dertien werd op aangifte het faillissement vastgesteld inzake BOUDEWEEL, Bart Joseph, geboren te Poperinge op 23 september 1970, wonende en handeldrijvende te 8970 Poperinge, Diepemeers 39, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0683.219.005 voor de volgende activiteiten : « Groothandel in levende dieren, m.u.v. levend vee - Handelsbemiddeling in landbouwproducten, levende dieren en textielgrondstoffen en halffabrikaten ».

Rechter-Commissaris : de Heer A. Van Den Berghe, Rechter in Handelszaken bij de Rechtbank van Koophandel te Ieper.

Curator : Meester J. Houtman, advocaat te 8900 Ieper, Lombaardstraat 26.

Datum staking der betalingen : woensdag, negenentwintig mei tweeduizend en dertien.

Indienen der schuldvorderingen : ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor maandag, één juli tweeduizend en dertien.

Neerlegging ter griffie van de Rechtbank van Koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag, vier september tweeduizend en dertien, om 10 uur.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

De kosteloze rechtspleging werd bevolen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(21764)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper de dato tien juni tweeduizend en dertien werd het faillissement van HERMAN, Yamine Moktar, geboren te Ieper op 18 oktober 1980, voorheen wonende en handeldrijvende te 8900 Ieper, Alphonse Vandenpeereboomplein 39, thans wonende te 8900 Ieper, Kalfvaart 76/1A, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van zes december tweeduizend en tien, gesloten door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(21765)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper de dato tien juni tweeduizend en dertien werd het faillissement van ELEKTRO CLEENWERCK BVBA., met vennootschaps- en uitbatingsetel te 8970 Poperinge, Busseniershof 39, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van zes april tweeduizend en negen, gesloten wegens ontoereikend actief en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Tyndo CLEENWERCK, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Papaverweg 85.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(21766)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper de dato tien juni tweeduizend en dertien werd het faillissement van RICHET - BOUW EN MARMI IMPORT NV, met vennootschaps- en uitbatingsetel te 8956 Heuvelland (Kemmel), Kemmelstraat 53, faillissement geopend bij vonnis van deze Rechtbank in datum van drieëntwintig september tweeduizend en twee, gesloten door vereffening en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen als vereffenaars worden beschouwd :

- de heer Charles RICHET, wonende te 8956 Heuvelland (Kemmel), Kemmelstraat 30;

- Mevr. Anne Marie RICHET, wonende te 8956 Heuvelland (Kemmel), Kemmelstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(21767)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 10/06/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van JACOB, CHRISTIAN (geboren te Antwerpen op 07/05/1970), te 3840 BORGLOON, MARKT 13, ondernemingsnummer : 0881.161.361, voornaamste handelswerkzaamheid : EEN RESTAURANT, handeldrijvende onder de benaming « LE MUSCADIN », doch volgens de KBO onder de benaming « CJ's ».

Als curators werden aangesteld : Mrs. HANSSEN MARC, ONDERWIJSLAAN 72/11, 3600 GENK; HANSSEN, KRISTIEN, ONDERWIJSLAAN 72/11, 3600 GENK; PAQUET, TANGUY, ONDERWIJSLAAN 72/11, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 10/12/2012.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 10/07/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 25/07/2013 om 11.00 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6814.

De griffier, (get.) J. Tits.

(21768)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 10/06/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van CLEAN-TRADE BVBA, te 3665 AS, NIJVERHEIDSSTRAAT 5, ondernemingsnummer : 0882.571.524, voornaamste handelswerkzaamheid : verkoop van poetsmachines.

Als curator werd aangesteld : Mr. VANBERGEN, ELISABETH, KLOKKESTRAAT 12/1, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 19/05/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 10/07/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 25/07/2013 om 11.00 uur in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6812.

De griffier, (get.) J. Tits.

(21769)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 10/06/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van MEUBEL NV, te 3620 LANAKEN, INDUSTRIEWEG 21, ondernemingsnummer : 0465.507.354, voornaamste handelswerkzaamheid : een groothandel in meubilair.

Als curators werden aangesteld : Mrs. HERMANS, CHRISTOPHE, HENISSTRAAT 15, 3700 TONGEREN; WIRIX, PIETER (tgv. curator), HENISSTRAAT 15, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 29/05/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 10/07/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoor-
deringen heeft plaats op 25/07/2013 om 11.00 uur in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22 bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6811.

De griffier, (get.) J. Tits.

(21770)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
10/06/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van LUF A NV,
te 3740 BILZEN, CABERG STRAAT 15, ondernemingsnum-
mer : 0452.025.245, voornaamste handelswerkzaamheid : import van
electriciteitsmateriaal, handeldrijvende volgens de KBO te 3740 Bilzen,
Gansbeekstraat 52.

Als curators werden aangesteld : Mrs. HERMANS, CHRISTOPHE,
HENIS STRAAT 15, 3700 TONGEREN; WIRIX, PIETER (tg. curator),
HENIS STRAAT 15, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
29/05/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 10/07/2013 neergelegd ter
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
deringen heeft plaats op 25/07/2013 om 11.00 uur in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6813.

De griffier, (get.) J. Tits.

(21771)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
10/06/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van
DIDER BVBA te 3960 BREE, GRAUWE TORENWAL 14, ondernemings-
nummer : 0828.293.787, voornaamste handelswerkzaamheid : een
restaurant, handeldrijvende onder de benaming « PIZZERIA SOLE
MIO ».

Als curator werd aangesteld : Mr. VANBERGEN, ELISABETH,
KLOKKE STRAAT 12/1, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
26/03/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 10/07/2013 neergelegd ter
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
deringen heeft plaats op 25/07/2013 om 11.00 uur in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6810.

De griffier, (get.) J. Tits.

(21772)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
10/06/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van AMB
GROUP CONSTRUCTION BVBA, te 3600 GENK, PETERSELIE-
STRAAT 18/11, ondernemingsnummer : 0885.859.923, voornaamste
handelswerkzaamheid : een bouwbedrijf, handeldrijvende te
2950 Kapellen, Energielaan 9.

Als curator werd aangesteld : Mr. VANBERGEN, ELISABETH,
KLOKKE STRAAT 12/1, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
17/04/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 10/07/2013 neergelegd ter
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
deringen heeft plaats op 25/07/2013 om 11.00 uur in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6809.

De griffier, (get.) J. Tits.

(21773)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
10/06/2013 op aangifte het faillissement uitgesproken van Appeltans,
Georges, geboren te Wellen op 11 november 1944, te 3630 Lanaken,
Molenweideplein 1/25, ondernemingsnummer : 0697.491.366, voor-
naamste handelswerkzaamheid : gordijnen en meubelstoffering,
handeldrijvende onder de benaming « Interieur en decoratie », te
3650 Dilsen-Stokkem, Rijksweg 84/3.

Als curator werd aangesteld : Mr. VANBERGEN, ELISABETH,
KLOKKE STRAAT 12/1, 3740 BILZEN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
03/06/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 10/07/2013 neergelegd ter
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
deringen heeft plaats op 25/07/2013 om 11.00 uur in de raadkamer van
de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,
gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 6808.

De griffier, (get.) J. Tits.

(21774)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Par acte reçu par le notaire Marie-Pierre GERADIN, notaire associée à Bruxelles, le 17.05.2013, Monsieur HELLEBUYCK, André Denis Francis, né à Tirlemont le 4 octobre 1947, et son épouse, Madame DELLOYE, Isabelle Suzanne Marcelle Marie Thérèse, née à Strée (lez-Huy) le 23 mai 1954, domiciliés ensemble à 1030 Schaerbeek, avenue Emile Max 57, ont modifié leur contrat de mariage en ajoutant une clause.

Pour les époux HELLEBUYCK-DELLOYE : (signé) Marie-Pierre GERADIN, notaire associé.

(21775)

Par acte reçu par le notaire Marie-Pierre GERADIN, notaire associé à Bruxelles, le 22 mars 2013, Monsieur DECUYPER, Lucien Jules Laurent Georges Paul, né à Elisabethville le 26 octobre 1934, et son épouse, Madame LIBAN, Elisabeth Thérèse Julie, née à Pussemange le 11 novembre 1937, domiciliés ensemble à 1180 Uccle, avenue Louis Thévenet 11, ont modifié leur régime matrimonial et entre autre par l'apport par Monsieur DECUYPER, d'un bien sis à Uccle.

Pour les époux DECUYPER-LIBAN : (signé) Marie-Pierre GERADIN, notaire associé.

(21776)

D'un acte reçu le 10.6.2013, par le notaire Emmanuel VOISIN, notaire associé de résidence à DISON, enregistré au deuxième bureau de l'enregistrement de VERVIERS-II le 12.06.2013, volume 19, folio 77, case 10, signé de l'inspecteur principal A. JORIS, il résulte que Monsieur DEBAAR, Pierre Paul Anne Dominique, né à Verviers le vingt décembre mil neuf cent quatre-vingt, et son épouse, Madame RAFIDISON, Lalatiana (prénom unique), née à Ambositra (Madagascar) le neuf décembre mil neuf cent quatre-vingt-trois, domiciliés ensemble à Verviers, rue du Palais 15, boîte 2ét, ont déclaré vouloir modifier comme suit leur régime matrimonial, en application des articles 1394 et suivants du Code civil, complémentirement au régime de la communauté légale belge, Monsieur DEBAAR, fait apport au patrimoine commun de la pleine propriété d'une maison rue du Palais 15, à VERVIERS.

Le 17 juin 2013.

Poure extrait analytique certifié conforme : (signé) Emmanuel VOISIN, notaire associé.

(21777)

Suivant acte reçu par le notaire Etienne NOKERMAN, de résidence à Jumet, le 7 juin 2013, Monsieur CARRINO, Gabriele (Charleroi, 16/4/1973), domicilié rue Jacqmain 53/55, à 6040 Jumet, et son épouse, Madame MORLACCI, Sandra (Bruxelles, 9/6/1977), domiciliée rue Jacqmain 57, à 6040 Jumet, ont signé un acte authentique maintenant leur régime légal de communauté, mais faisant apport au patrimoine commun d'un bien propre à Monsieur Gabriele CARRINO, étant une maison avec toutes dépendances sise rue Léopold Jacqmain 57B, à 6040 Jumet.

(Signé) E. Nokerman, notaire.

(21778)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Benoît Lambrechts, à Gilly, le 11 juin 2013, Monsieur BRANKAER, Nicolas, né à Charleroi le 18 janvier 1962, divorcé, domicilié à Philippeville (5600 Neuville), rue des Sorbiers 9, et Monsieur CALDERS, Guy Robert, né à Gilly le 21 février 1945, veuf non remarié de dame DE VRIENDT, Nadine Jeanne, domicilié à Charleroi (6001 Marcinelle), rue de Jamioux 57, ont

déclaré adopter pour base de leur union, le régime de la séparation des biens pure et simple telle que prévue par les articles 1466 à 1469 du Code civil belge complété du Pacte Valkeniers, tel que décrit à l'article 1388, alinéa 2, du Code civil.

(Signé) B. LAMBRECHTS, notaire.

(21779)

D'un acte modificatif du régime matrimonial reçu en date du 8 juin 2013 par Me Catherine Jadin, notaire associé de la société civile professionnelle ayant revêtu la forme de société privée à responsabilité limitée, dénommée « Olivier de Laminne de Bex et Catherine Jadin, notaires associés », ayant son siège à Waremme, il résulte que Mme Scheen, Carole Amélie Marie, née à Verviers le 1^{er} mars 1973, et son épouse Mme Spelmans, Sandrine Yvette Renée Catherine, née à Rocourt le 23 décembre 1975, domiciliées à Fléron (Magnée), rue de la Taillanderie 11, se sont mariées sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes du contrat de mariage reçu par le notaire Catherine Jadin, soussignée, à Waremme le 12 avril 2005, non modifié jusqu'à présent, ainsi que déclaré.

Les époux Scheen-Spelmans ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

maintien du régime de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts limitée, accessoire à leur régime de séparation des biens;

apport par Mmes Scheen et Spelmans à la société d'acquêts limitée du bien suivant : commune de Fléron, une maison située à Magnée, rue de la Taillanderie 11;

adoption d'une clause de dissolution de la société d'acquêts.

Waremme, le 11 juin 2013.

Pour extrait conforme : (signé) Catherine Jadin, notaire associé à Waremme.

(21780)

D'un acte reçu par le notaire associé Patricia Van Bever à Ciney, le 27 mai 2013, enregistré à Ciney, le 5 juin suivant, volume 5491, folio 23, case 14, il résulte que M. Miele, Angelo Giordano, né à Bebevento (Italie) le 6 juin 1984 (NN 84-06-16 261-95) et son épouse Mme Comune, Maria Gionava, née à Villaricca (Italie) le 11 octobre 1986 (NN 86-10-11 398-81), demeurant et domiciliés à 5544 Agimont (Hastière), route de Philippeville 56/D, ont modifié leur régime matrimonial.

Les époux ont décidé de conserver le régime de la séparation de biens pure et simple mais en y ajoutant accessoirement une société d'acquêts qui sera exclusivement composée des biens que l'un ou l'autre souhaiterait y faire entrer lors d'une modification du contrat de mariage, des biens donnés ou légués avec stipulation qu'ils entreront dans la société d'acquêts et des biens et avoirs acquis ou immatriculés en banque ou autrement au nom de la société d'acquêts.

M. Angelo Miele déclare apporter à la société ci-dessus préqualifiée l'immeuble suivant :

Commune de Hastière, sixième division, Agimont :

Une maison d'habitation, sur et avec terrain sise route de Philippeville 56/D, paraissant cadastrée ou l'ayant été section B, n° 147/C, pour une contenance de trente et un ares (31 a).

Fait à Ciney le 11 juin 2013.

Extrait analytique conforme : (signé) Patricia Van Bever, notaire associé.

(21781)

Il résulte d'un acte reçu par Me Catherine Tahon, notaire résidant à Arlon, en date du 30 avril 2013, portant à la suite la mention d'enregistrement suivante : «Enregistré à Arlon, le 6 mai 2013, trois rôles, sans renvoi, volume 637, folio 74, case 10. Reçu vingt-cinq euros (25,00 EUR). Le receveur, (signé) Bertrand, J.M.», que M. Stoffel, Franck Roger Nelly, né à Bastogne le 11 août 1975, de nationalité belge, et son épouse Mme Thomas, Cindy, née à Arlon le 9 décembre 1977, de nationalité belge, domiciliés tous deux à Metzert (6717 Attert), Côte Rouge 121.

Lesquels ont contracté mariage à Arlon le 17 août 2002, sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Tahon soussigné le 14 août 2002.

Lesquels ont, aux termes d'un acte reçu par le notaire Tahon soussigné le 22 novembre 2006, apporté une modification à leur régime matrimonial, conformément à l'article 1394 du Code civil en adjoignant à leur régime de séparation de biens une communauté limitée, cette modification n'entraînant ni liquidation du régime préexistant, ni changement dans la composition des patrimoines.

Lesquels ont, aux termes d'un acte reçu par le notaire Tahon soussigné le 30 avril 2013, apporté une nouvelle modification à leur régime matrimonial conformément à l'article 1394 du Code civil, en ce sens que Monsieur STOFFEL prénommé a déclaré faire apport d'un bien immobilier à la communauté limitée.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Catherine Tahon, notaire à Arlon.

(21782)

Aux termes d'un contrat de mariage reçu par Me Grégoire Michaux, notaire à la résidence de Beauvechain, le 14 mai 2013, M. Paye, Stéphane Jean Raoul Christian Daniel, né à Ixelles le 13 octobre 1969 (NN 69-10-13 379-71), et Mme Geritzen, Véronique Jeanine Geraldine, née à Bruxelles le 3 mars 1974 (NN 74-03-03 292-29), tous deux domiciliés à 1320 Beauvechain, rue du Vénérable 6, ont adopté le régime de la séparation de biens avec une société matrimoniale accessoire et M. Paye, Stéphane a apporté à la société matrimoniale, avec le passif la grevant, une maison d'habitation sise à Beauvechain, rue du Vénérable 6.

(Signé) Grégoire Michaux, notaire.

(21783)

Par acte avenu devant Me Etienne Michaux, notaire à Andenne en date du 29 mai 2013, les époux M. Gos, Fabian Pierre Hans Ghislain, né à Namur le 21 mai 1973 (NN 73-05-21 093-69), et son épouse Mme Michiels, Grace Anne-Marie Philippe, née à Dinant le 16 novembre 1983 (NN 83-11-16 138-38), demeurant et domiciliés à Andenne, rue Pré des Dames 11, ont modifié leur régime matrimonial de communauté en régime de la séparation de biens après avoir établi l'inventaire et la liquidation du régime préexistant par acte du notaire Michaux, en date du 29 mai 2013.

Pour les requérants, (signé) Etienne Michaux, notaire à Andenne.

(21784)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire associé Christophe WERBROUCK, à Dottignies, en date du dix juin deux mil treize, Monsieur WYBO, Roderic Joseph Roger Pascal, né à Gent le huit avril mil neuf cent cinquante, de nationalité belge, et son épouse, Madame DE GROOTE, Marie Thérèse Augusta Stéphanie Rita, née à Gent le vingt-six janvier mil neuf cent quarante-sept, de nationalité belge, domiciliés ensemble à 8870 Izegem, Ter Wallenstraat 35, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification comporte l'adjonction d'une société limitée à leur régime de séparation de biens, avec apport en cette société d'un bien immeuble sis à Algajola (Corse), avenue du Port 37, qui appartenait en propre à Madame DE GROOTE, et un compte-titres appartenant en indivision, ainsi qu'une clause attributive alternative des biens de la société.

Pour extrait conforme : pour les époux WYBO-DE GROOTE, (signé) Christophe WERBROUCK, notaire associé à Dottignies.

(21785)

Monsieur le Polain de Waroux, Pierre, né à Uccle le 7 novembre 1964, et son épouse, Madame Claeys, Isabelle, née à Uccle le 30 avril 1966, demeurant ensemble à 1560 Hoeilaart, Negenbunderweg 11, ont modifié leur régime matrimonial par acte reçu par Maître Van den Moortel, notaire de résidence à Overijse, en date du dix-neuf avril deux mille treize, avec maintien du régime.

Les époux étaient mariés devant l'officier de l'état civil de la commune de Tervuren le vingt-huit avril mil neuf cent nonante, sous le régime de séparation des biens pure et simple suivant contrat de mariage reçu par le notaire Van Winckel, Pierre, à Woluwe-Saint-Lambert, en date du vingt-trois mars mil neuf cent nonante.

Aux termes de l'acte susmentionné un patrimoine interne commun a été ajouté. Un bien immeuble a été apporté dans ce patrimoine interne adjoint par Madame Claeys.

Overijse, le 10 juin 2013.

(Signé) Maître Maryelle Van den Moortel, notaire.

(21786)

Par acte reçu par Maître Anthony PIRARD, notaire à la résidence de Quevaucamps, en date du trois juin deux mille treize, enregistré à Ath trois rôles, sans renvoi, le onze juin deux mille treize, volume 516, folio 19, case 18, reçu vingt-cinq euros, Le Receveur, a.i. (signé) KABALAN, Majida.

M. SCHAACK, Roger Lucien Ghislain, né à Pipaix, le trente mars mil neuf cent quarante-trois (registre national numéro 43.03.30-093.28), de nationalité belge, et son épouse, Mme POTTEVIN, Jeanne-Marie Ghislaine, née à Gallaix, le vingt et un août mil neuf cent quarante et un (registre national numéro 41.08.21-076.17), de nationalité belge, domiciliés ensemble à 7906 Leuze-en-Hainaut (Gallaix), rue de la Place 2, ont modifié leur contrat de mariage.

Le contrat modificatif comporte le maintien du régime de la communauté réduite aux acquêts existant et l'apport par Mme POTTEVIN, Jeanne-Marie d'un bien immeuble propre.

Quevaucamps, le 18 juin 2013.

(Signé) Anthony PIRARD, notaire.

(21787)

Par acte du notaire Thibaut de PAUL de BARCHIFONTAINE, notaire associé résidant à Namur (Bouge), reçu en date du seize avril deux mille treize, M. HALLIEZ, Jean-Pol Arille Ghislain, né à Godarville, le trente et un mars mil neuf cent cinquante-deux (N.N. : 52.03.31-057.29), et son épouse, Mme DE PONTHERIE, Marguerite Marie Françoise Ghislaine, née à Ham-sur-Heure, le dix-neuf mars mil neuf cent cinquante (N.N. : 50.03.19-054-59), demeurant et domiciliés ensemble à 5330 Assesse (Sart-Bernard), avenue du Bois de Dave 7.

Epoux mariés sous le régime légal de communauté aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Pierre LIEGEOIS à Thuin le quatre juillet mil neuf cent septante-cinq.

Mme DE PONTHERIE, Marguerite déclare apporter et faire entrer dans le patrimoine commun des immeubles sis à Jambes, Marbais, Gozée, Thuillies, Grandrieu, Lanefte, Thy-le-Bauduin et Somzée.

(Signé) Thibaut de PAUL de BARCHIFONTAINE, notaire associé.

(21788)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Caroline Raveschot à Saint-Gilles-Bruxelles, le 6 juin 2013, portant modification du contrat de mariage entre M. DOORENBOS, Marc Willy Robert Philippe, né à Ixelles, le onze mai mil neuf cent cinquante-trois, et son épouse, Mme DIEU, Geneviève, née à Etterbeek, le quatorze décembre mil neuf cent cinquante-neuf, domiciliés ensemble à Watermael-Boitsfort, clos des Chênes 68, mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Francis WAGEMANS, ayant résidé à Saint-Gilles (Bruxelles), le deux mai mil neuf cent quatre-vingt-trois, régime non modifié ni confirmé à ce jour, il résulte que les époux ont constitué accessoirement à leur régime principal de séparation de biens existant entre eux, une société accessoire dans laquelle ils déclarent faire entrer uniquement l'immeuble dont ils sont actuellement propriétaires indivis : une maison d'habitation sise rue de la Herse 11, commune de WATERMAEL-BOITSFORT.

(Signé) Caroline Raveschot, notaire.

(21789)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Patrice Bohyn, met standplaats te Haasdonk, op 5 maart 2013, blijkt dat de heer VAN LAERHOVEN, Gustaaf Rosalie Hubert, geboren te Antwerpen op 18 maart 1942, en zijn echtgenote mevrouw DILLEN, Marina Mathilda, geboren te Lier op 1 oktober 1958, samenwonend te 9140 Temse, Veldstraat 274, bus A, gehuwd onder het wettelijk stelsel volgens huwelijkscontract verleden voor notaris Patrice BOHYN te Haasdonk op 1 maart 1999, de op hen toepasselijke vermogensregeling gewijzigd hebben door de inbreng van verscheidende roerende en onroerende goederen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Patrice Bohyn, notaris.

(21790)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Patrice Bohyn, met standplaats te Haasdonk, op 8 maart 2013, blijkt dat de heer VAN OSSELAER, Hilaire Edmond Petrus Josephine, geboren te Beveren op 15 december 1942, en zijn echtgenote mevrouw BOONS, Magda Josephine Albert, geboren te Beveren op 15 november 1945, samenwonend te 9120 Beveren, Zandstraat 167, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten volgens huwelijkscontract verleden voor notaris Dany DE KESEL te Nieuwkerken-Waas op 4 augustus 1969, gewijzigd volgens akte verleden voor notaris Patrice BOHYN te Haasdonk op 21 januari 2004, de op hen toepasselijke vermogensregeling gewijzigd hebben door de inbreng van een onroerend goed.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Patrice Bohyn, notaris.

(21791)

Bij akte verleden voor Philippe VERLINDEN, geassocieerd notaris te Rijkvorschel op 08/05/2013, geregistreerd te Turnhout, op 21/05/2013, deel 698, blad 11, vak 15, ontvangen 25 euro voor de wn. e.a. Inspecteur Lou Dams, hebben STOFFELS, Raf  el Maria, geboren te Rijkvorschel op 14/11/1956, en HERMANS, Gerda Lisette, geboren te Rijkvorschel op 4/03/1960, wonende te Rijkvorschel, Kleine Gammel 25, hun wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract aangevuld met een keuzeclausule aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden en inbreng van eigen goederen van Stoffels, Raf  el.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorschel op 29/05/2013, na ontleiding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegd.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris.

(21792)

Bij akte verleden voor Philippe VERLINDEN, geassocieerd notaris te Rijkvorschel op 06/05/2013, geregistreerd te Turnhout, op 16/05/2013, deel 691, blad 15, vak 8, ontvangen 25 euro voor de wn. e.a. Inspecteur Lou Dams, hebben JANSSEN, Frans Corneel Maria, geboren te Turnhout op 4/08/1955, en VAN DER LINDEN, Rita Emma Albert, geboren te Hoogstraten op 3/11/1957, te Rijkvorschel, Vlimmersebaan 32, hun wettige gemeenschap volgens huwelijksakte verleden voor notaris Alfons Mercelis te Merksplas op 16/10/1978 gewijzigd naar het stelsel van algehele gemeenschap en aangevuld met clausules aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorschel op 29/05/2013, na ontleiding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegd.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris.

(21793)

Bij akte verleden voor Philippe VERLINDEN, geassocieerd notaris te Rijkvorschel op 06/05/2013, geregistreerd te Turnhout, op 16/05/2013, deel 697, blad 19, vak 09, ontvangen 25 euro voor de wn. e.a. Inspecteur Lou Dams, hebben MEERTS, Marc Andr   Irma, geboren te Turnhout op 3/09/1975, en VAN DEN BROECK, Sofie Maria Maximiliaan, geboren te Turnhout op 10/06/1977, wonende te Rijkvorschel, Kievitsheide 62, hun wettige stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract aangevuld met een keuzeclausule aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden en inbreng van eigen goederen van Sofie Van den Broeck.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorschel op 29/05/2013, na ontleiding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegd.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris.

(21794)

Bij akte verleden voor Philippe Verlinden, geassocieerd notaris te Rijkvorschel op 27 mei 2013, geregistreerd te Turnhout op 4 juni 2013, deel 698, blad 18, vak 07, ontvangen 25,00 EUR voor de wn. E.a. inspecteur Lou Dams, hebben, Rombouts, Joseph Constant Gertruda Constance, geboren te Kapellen op 12 januari 1955 en Janssens, Brigitte Elisabeth Joseph, geboren te Kapellen op 20 juli 1959, wonende te Kapellen, Pastoor Vandenhoudtstraat 31, hun wettige gemeenschap bij gebrek aan een huwelijkscontract aangevuld met een keuzeclausule aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden en inbreng van eigen goederen van Rombouts Joseph.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorschel op 7 juni 2013, na ontleiding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegd.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris te Rijkvorschel.

(21795)

Bij akte verleden voor Philippe Verlinden, geassocieerd notaris te Rijkvorschel op 13 mei 2013, geregistreerd te Turnhout op 23 mei 2013, deel 694, blad 62, vak 2, ontvangen 25 EUR voor de wn. E.a. inspecteur Lou Dams, hebben, Vermeiren, Frans Corneel, geboren te Wortel op 22 maart 1926 en Hillen, Maria Josepha Constantia, geboren te Rijkvorschel op 4 maart 1930, wonende te Wortel, Worteldorp, 30 hun wettige gemeenschap bij gebrek aan een huwelijkscontract gewijzigd naar het stelsel van algehele gemeenschap en aangevuld met clausules aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorschel op 31 mei 2013, na ontleiding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegd.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris te Rijkvorschel.

(21796)

Uit een akte verleden voor notaris Marnix De Sadeleer te Brecht op 14 mei 2013 « geregistreerd drie bladen geen verzending te Brasschaat, registratie II, de 29 mei 2013, boek 192, blad 75, vak 2. Ontvangen 25,00 EUR (get.) de eerstaanwezende inspecteur J. Rombouts », hebben de heer Schrauwen Hans en echtgenote mevrouw Hoefnagels Anja Maria Louisa, wonende te 2960 Brecht, Nollekensweg 31, een wijziging aangebracht in hun gemeenschappelijk vermogen zonder dat voor het overige het huwelijksstelsel wordt gewijzigd.

(Get.) Marnix De Sadeleer, notaris.

(21797)

Uit een akte verleden voor notaris Wouter Bossuyt te Brugge op 7 juni 2013, blijkt dat de heer De Molder, Patrick Robert Geert Cyriel, geboren te Brugge, op 28 mei 1975, en zijn echtgenote mevrouw Bonten, Greet, geboren te Hasselt op 30 mei 1977, te 8200 Brugge, Wagenbrugge 37B, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, waarbij ondermeer een onroerend goed, ingebracht werd in de huwgemeenschap door de heer De Molder, Patrick.

Uittreksel opgemaakt in toepassing van artikel 1396 van het burgerlijk wetboek, door notaris Wouter Bossuyt te Brugge, op 11 juni 2013.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Wouter Bossuyt, notaris te Brugge.

(21798)

Bij akte verleden voor notaris Peter De Baets te Koksijde op 27 augustus 2011 hebben de heer Desimpel Daniël Jozef, geboren te Ichtegem op 24 november 1926, en zijn echtgenote Mevr. Lingier Ivette Elodie, geboren te Ichtegem op 11 april 1929, samenwonend te 8480 Ichtegem, Zuidstraat 16, hun huwelijksstelsel gewijzigd door uitbreiding van hun gemeenschappelijk vermogen door inbreng door Mevr. Lingier, van volgende onroerend goed :

gemeente Ichtegem le afd. woning, Zuidstraat 16 - Stationstraat 16, sectie D, nr. 300/A/4, groot 11 a 17 ca.

Namens de echtgenoten Desimpel-Lingier : (get.) Peter De Baets, notaris.

(21799)

Bij akte verleden voor notaris Vincent Guillemyn, te Menen (Lauwe), op 3 juni 2013, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen :

de heer Tkachuk, Dmytro Jevgenovych (NN 74-08-22 557-05), geboren te Krasni Luch (Unie Socialistische Sovjetrepubliek) op 22 augustus 1974 en zijn echtgenote mevrouw Shakina, Tatyana (NN 60-07-06 540-07, geboren te Rosia 'Unie Socialistische Sovjetrepubliek) op 6 juli 1960, samenwonende te 8800 Roeselare, Weststraat 42, bus 10.

De echtgenoten Dmytro Tkachuk-Shakina Tatyana zijn gehuwd te Krasni Luch (Oekraïne) op 10 januari 2008, zonder huwelijke voorwaarden te hebben laten opmaken, en hebben bij voormelde wijzigende akte dit huwelijksstelsel omgezet in het stelsel der zuivere scheiding van goederen.

Menen, 10 juni 2013.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Vincent Guillemyn, notaris te Menen.

(21800)

Uit een akte opgemaakt door Notaris Jan Van Gorp, geassocieerde notaris te Diest op 6 juni 2013, geregistreerd te Diest op 11 juni 2013, boek 529, blad 63, vak 11. Ontvangen : vijfentwintig euro (25,00 EUR). De Eerstaanw. Inspecteur (get.) C. Coenen, blijkt :

Dat de heer Van De Weyer, René Lucien, gepensioneerd, geboren te Peer op 5 augustus 1928, en zijn echtgenote, mevrouw Lijnen, Léa Maria Alfonsina, zonder beroep, geboren te Helchteren op 27 juli 1930, samenwonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Overwegstraat 39, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Helchteren op drie mei negentienhonderd vierenvijftig.

Dat zij gehuwd zijn onder het stelsel der wettelijke gemeenschap, bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud, niet gewijzigd tot op heden, zoals verklaard.

Dat zij in eerstgenoemde akte een minnelijke wijziging hebben aangebracht aan hun voormelde huwelijksvoorwaarden zonder dat deze wijziging de vereffening van hun vorig stelsel tot gevolg had.

Diest, 11 juni 2013.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Jan Van Gorp, notaris te Diest.

(21801)

Bij akte, verleden voor notaris Peter De Proft, met standplaats te Deinze, op 21 mei 2013, en dragende volgende melding van registratie : « Geregistreerd vier bladen geen verzendingen te Deinze op 3 juni 2013, boek 508, blad 93, vak 20. Ontvangen : Vijfentwintig euro (25,00 EUR). De e.a. inspecteur L. Bovyn », hebben de heer Persoone, Bart Emiel Wilfried, geboren te Gent op 7 juni 1968, en zijn echtgenote mevrouw Van Haute, Ilse Simonne, geboren te Deinze op 9 maart 1975, samenwonende te 9800 Deinze, Fazantenpark 9, gehuwd onder het wettelijk stelsel (zonder huwcontract), een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de aanpassing van een beding in verband met de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden.

Namens de echtgenoten Persoone Bart-Van Haute, Ilse : (get.) Peter De Proft, notaris te Deinze.

(21802)

Uit een akte verleden voor Andrée Verelst, geassocieerd notaris, te Grimbergen, op 30 april 2013 blijkt dat de heer De Mey, Marc Elisabeth Isidoor, geboren te Mechelen op 28 september 1966, (NN 66-09-28 045-79) en zijn echtgenote, mevrouw Cassiman, Sonja Ann Henrica, geboren te Hoxter (Duitsland) op 17 maart 1968 (NN 68-03-17 180-80), samenwonende te 1850 Grimbergen, Costermansstede 6. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

dit huwelijksstelsel hebben omgezet in scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap bestaande uit de woning te 1850 Grimbergen, Costermansstede 6.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Andrée VERELST, geassocieerd notaris.

(21803)

Er blijkt uit een akte verleden voor Luc Bracke te Brecht, deelgemeente Sint-Job-in-'t-Goor op vierentwintig mei tweeduizend dertien dat de heer Motton, Daniel Michel Marcel Yves Jeannine, geboren te Antwerpen op dertien september negentienhonderd zesenvijftig, en zijn echtgenote mevrouw Bosschaert, Martine Christine Julien, geboren te Antwerpen op zeven augustus negentienhonderd zevenenvijftig, wonende te 2960 Brecht (Sint-Job-in-'t-Goor), Holleweg 4, gehuwd te Antwerpen (eerste district) op vijf november negentienhonderd tweeëntachtig onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Désiré De Weert te Antwerpen op twintig september negentienhonderd tweeëntachtig, zijn overgegaan tot een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394 vierde lid Burgerlijk Wetboek. Deze wijziging betreft de inbreng door de heer Motton Daniel in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed, en de toevoeging van een keuzebeding.

Sint-Job-in-'t-Goor, 10 juni 2013.

Namens de echtgenoten Motton-Bosschaert : (get.) Luc Bracke, notaris.

(21804)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christoph Castelein, te Kortrijk, op 7 mei 2013, hebben de heer Deceuninck, Johan, Maria Benari, geboren te Roeselare, op 7 maart 1949, en zijn echtgenote Mevr. Vinckier, Maria-Theresia, Felicitas, geboren te Roeselare op 3 december 1956, samenwonende te Roeselare, Sint-Hubrechtsstraat 7, en gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gemis aan huwelijkscontract, gewijzigd bij akte verleden voor notaris Ides Viaene te Roeselare op 20 maart 2012, door het invoegen van keuzebeding, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging houdt in :

inbreng onroerend goed;

inlassen keuzebeding;

inlassen contractuele erfstelling met optie.

Kortrijk, 6 juni 2013.

(Get.) Christoph Castelein, geassocieerd notaris te Kortrijk.

(21805)

Bij akte verleden voor notaris Peter Timmermans te Antwerpen op 17 mei 2013 hebben de heer Simons, Matthieu Dominique Jean-Marie Anne Marc Corneille, geboren te Antwerpen op 13 februari 1948 en zijn echtgenote, Mevr. Flandre, Nicole Julia Gustave, geboren te Leuven op 30 januari 1947, samenwonende te 2900 Schoten, Sint-Maria-ten-Boslei 5, hun huwelijkscontract gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Peter Timmermans, notaris.

(21806)

Bij een akte verleden voor notaris Bart Hutsebaut te Lokeren op 15 mei 2013, geregistreerd, hebben de heer Van Hecke, Geert René Mariette, geboren te Dendermonde op 26 mei 1978 (identiteitskaart nr. 591-5266168-43) (NN 78-05-26 329-79), en zijn echtgenote mevrouw Van Avermaet, Dorine Anne-Marie Arthur Herman Alice

Cesar, geboren te Lokeren op 1 december 1981 (identiteitskaart nr. 591-5902409-61) (NN 81-12-01 046-60), samenwonende te 9160 Lokeren, Antwerpsesteenweg 58, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Lokeren op 23 juni 2007, onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, voormeld huwelijkscontract gewijzigd, met behoud van het stelsel en met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Van Avermaet Dorine van een onroerend goed.

Voor de echtgenoten : (get.) G. Van Hecke/Van Avermaet D., Bart Hutsebaut, notaris.

(21807)

Uit een akte verleden voor notaris Jozef Verschuieren te Nazareth op tweeëntwintig april tweeduizend dertien dragende de melding : «Geregistreerd drie bladen twee verzendingen te Deinze op 30 april 2013. Boek 508, blad 83, vak 15. Ontvangen : vijftientwintig euro (25,00 EUR). De e.a. inspecteur, Colombie Koen, Adj.-Financieel Assistent ».

Blijkt dat ten verzoek van :

De heer Roland Armand August Adolf CLAUS, geboren te Oudenaarde op veertien juni negentienhonderd vijfenveertig en zijn echtgenote Mevr. Christine Marie Helene Isebaert, geboren te Waregem op tweeëntwintig september negentienhonderd zevenenveertig, samenwonende te 9810 Nazareth, Drapstraat 28.

Nationaal nummer man : 45-06-14 377-93.

Nationaal nummer vrouw : 47-09-22 360-30.

Welke gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Anzegem op vijftientwintig juli negentienhonderd negenenzestig onder het beheer der wettelijke gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor het ambt van notaris Georges Vermeersch, destijds te Deinze op vierentwintig juni negentienhonderd negenenzestig,

Werd overgegaan tot het opmaken van een notariële akte, houdende een minnelijke wijziging van hun huwelijkscontract, met inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Nazareth, 22 april 2013.

Voor ontleidend uittreksel : namens de verzoekers : (get) Jozef Verschuieren, notaris.

(21808)

Bij akte verleden op 3 juni 2013 voor notaris Rose-Marie Verbeek te Mechelen, geregistreerd te Mechelen, eerste kantoor, op 7 juni 2013, twee bladen, geen verzending, boek 5/991, blad 07, vak 16, hebben de heer Van den Bergh, Diederik Magdalena Jan, geboren te Duffel op 17 oktober 1960 en zijn echtgenote mevrouw Rochtus, Marie-Hélène Juliette Frans, geboren te Willebroek op 16 januari 1962, samenwonende te 2801 Mechelen (Heffen), Steenweg op Heindonk 85, hun huwelijksvermogenstelsel gewijzigd zonder vereffening van het vorig stelsel, noch een dadelijke verandering in de samenstelling van de onroerende vermogens, doch met een dadelijke verandering in de samenstelling van de roerende vermogens.

Mechelen, 10 juni 2013.

(Get.) Rose-Marie Verbeek, notaris.

(21809)

Uit een akte wijziging huwelijksstelsel verleden voor ondergetekende notaris Jean Pierre Lesage te Hoogdele op 3 juli 2012 blijkt dat de heer Cardoen, Freddy Charles, geboren te Staden op 13 september 1952, en zijn echtgenote mevrouw Dewulf, Marie Thérèse, geboren te Torhout op 17 augustus 1954, samenwonende te Staden, Grote Veldstraat 165, gehuwd zijn te Kortemark op 4 april 1980 onder het wettelijk stelsel, ingevolge huwelijkscontract notaris Pierre Tommelyn te Kortemark op 4 april 1980, gewijzigd met behoud stelsel akte

notaris Jean Pierre Lesage, 8 april 1997, thans gewijzigd door inbreng twee percelen landbouwgrond te Kortemark, tweede afdeling Handzame, aan de Staatsbaan en de Spoorweg door Mevr. Marie Dewulf en inlassing keuzebeding.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Lesage, notaris te Hoogdele.

(21810)

Uit een akte verleden voor notaris Philippe Kluyskens, te Gent, met standplaats te Sint-Amandsberg, op 12 juni 2013, blijkt dat de heer CETIN, Oguz, geboren te Lokeren op 26 februari 1985, nationaal nummer 85.02.26 163-80, en zijn echtgenote mevrouw AKSOY, Yasemin, geboren te Gent, op 1 november 1985, nationaal nummer 85.11.01 084-02, samenwonende te 9040 Sint-Amandsberg, Waterstraat 69. Gehuwd op 26 juni 2009 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij ontstentenis van voorafgaand huwelijkscontract, ongewijzigd sedertdien. Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen geboden door artikel 1394 Burgerlijk Wetboek, een wijziging aangebracht te hebben aan hun huwelijksstelsel. Krachtens voormelde wijzigende akte werd het wettelijk stelsel omgezet in een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Voor beredeneerd uittreksel : Philippe Kluyskens, notaris te Gent, met standplaats te Sint-Amandsberg.

(21811)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par décision du 5 juin 2013, M. le Juge de Paix du deuxième canton de Liège, a désigné Mme Marcelle Coulon, domiciliée chemin du Passage 11, à 4130 Esneux, en qualité de curateur aux meubles à la succession réputée vacante de LÉCOCQ, Nadia, née le 8 janvier 1961, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue de la Cathédrale 29/12, dont le décès a été constaté en date du 9 avril 2013.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Coulon, curateur.

(21812)

Tribunal de première instance de Liège

Par décision prononcée le 6 juin 2013, par la troisième chambre du Tribunal de Première Instance de LIEGE, R.Q. 13/1024/8, Maître Adrien ABSIL, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4020 LIEGE, rue des Vennes 38, a été désigné administrateur provisoire à la succession de Madame Carine Thomas Jeannine VERNIMMEN, née à Montegnée le 2 juin 1975, en son vivant domiciliée à 4020 LIEGE, quai du Longdoz 45, et décédée à Liège le 6 avril 2013.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Ad. ABSIL, avocat.

(21813)

Tribunal de première instance de Liège

—

Par décision prononcée le 26/5/2013, par le Tribunal de Première Instance de Liège (RQ 13/839/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire à la succession de SANNA, Giovanni Maria, né à Bonorva (Italie) le 24/09/1929, en son vivant domicilié à 4100 Seraing, rue de la Bergerie 71/4, et décédé à Seraing le 14/2/2013.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique JABON, avocat.

(21814)

Tribunal de première instance de Verviers

—

Par décision prononcée le 16/5/2013, par le Tribunal de Première Instance de Liège (RQ 13/917/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le Cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de AZEMI, Miradije, née à Padaliste (Yougoslavie) le 21/01/1937, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue de l'Académie 75/0001, et décédée à Liège le 6/2/2012.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique JABON, avocate.

(21815)

Tribunal de première instance de Verviers

—

Par décision du Président du Tribunal de Première Instance de Verviers du 6 mai 2013, Maître Bertrand NAMUR, avocat à 4800 Verviers, rue de France 7, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de Monsieur Auguste Georges Joseph Ghislain BELL, né à Opprebais le 19 mars 1932, veuf d'Arsène Alphonsine Ghislaine FONTAINE, en son vivant domicilié à 4800 Verviers, rue de la Chapelle 70, décédé à Verviers le 15 septembre 2008.

Les intéressés sont invités à se faire connaître dans les trois mois à compter de la présente publication.

(Signé) Bertrand NAMUR, avocat.

(21816)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

—

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 11 juni 2013, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt meester Jean Lammens, advocaat te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Van Wonterghem, Daniël Richard, geboren te Oostende op 5 juli 1952, laatst wonende te 8450 Breden, Duinenstraat 344/0201, overleden te Oostende op 23 mei 2012, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 11 juni 2013.

De griffier, (get.) Luc Geldof.

(21817)